

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 338



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

52. évfolyam

2009. december 19.

Tartalom

I Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező

RENDELETEK

- ★ A Tanács 1250/2009/EK rendelete (2009. november 30.) a közös agrárpolitika keretébe tartozó, mezőgazdasági termelők részére meghatározott közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott egyes támogatási rendszerek létrehozásáról szóló 73/2009/EK rendelet módosításáról 1

V A 2009. december 1-je után az Európai Unióról szóló szerződés, az Európai Unió működéséről szóló szerződés és az Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok

JOGI AKTUSOK, MELYEK KIHIRDETÉSE KÖTELEZŐ

- ★ A Tanács 1251/2009/EU végrehajtási rendelete (2009. december 18.) a többek között Oroszországból származó karbamid- és ammóniumnitrát-oldatok behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló 1911/2006/EK rendelet módosításáról 5
- ★ A Tanács 1252/2009/EU végrehajtási rendelete (2009. december 18.) a Kínai Népköztársaságból származó puhított bőr behozatalára végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló 1338/2006/EK rendelet „új exportőrre” vonatkozó felülvizsgálatának lezárásáról, az ezen ország egyik exportőrétől származó behozatalra vonatkozó dömpingellenes vám visszamenőleges hatályú megállapításáról és kivetéséről, valamint az e behozatalra vonatkozó nyilvántartásba vételi kötelezettség megszüntetéséről 12

Ár: 7 EUR

(folytatás a túloldalon)

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

A Bizottság 1253/2009/EU rendelete (2009. december 18.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról	15
★ A Bizottság 1254/2009/EU rendelete (2009. december 18.) a polgári légi közlekedés védelmére irányuló közös alapkövetelményektől való eltérést és alternatív védelmi intézkedések elfogadását a tagállamok számára lehetővé tevő feltételek meghatározásáról ⁽¹⁾	17
★ A Bizottság 1255/2009/EU rendelete (2009. december 18.) a 3448/93/EK tanácsi rendelet hatálya alá tartozó mezőgazdasági termékek feldolgozásával előállított, Norvégiából származó egyes árucikkeknek az Európai Unióba való behozatalára vonatkozó 2010. évi vámmentesség ideiglenes felfüggesztésének visszavonásáról	18
★ A Bizottság 1256/2009/EU rendelete (2009. december 15.) az 1580/2007/EK rendeletnek a körtére, a citromra, az almára és a cukkinire vonatkozó kiegészítő vám küszöbszintjei tekintetében történő módosításáról	20
★ A Bizottság 1257/2009/EU rendelete (2009. december 15.) a közös halászati politika megfigyelési és ellenőrzési rendszereinek megvalósítása során felmerült tagállami kiadások tekintetében a 861/2006/EK rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 391/2007/EK bizottsági rendelet módosításáról	22
★ A Bizottság 1258/2009/EU rendelete (2009. december 18.) az 517/94/EK tanácsi rendelet értelmében a 2010. évre meghatározott textilkvóták kezelésére és elosztására vonatkozó szabályok megállapításáról	24
★ A Bizottság 1259/2009/EU rendelete (2009. december 18.) a meghatározott textiltermékek harmadik országokból történő behozatalának közös szabályairól szóló 3030/93/EGK tanácsi rendelet I., II., III., V. és VII. mellékletének módosításáról	32
★ A Bizottság 1260/2009/EU rendelete (2009. december 18.) az egyes harmadik országokból származó textiltermékek kétoldalú megállapodások, jegyzőkönyvek, egyéb megállapodások vagy egyéb különleges közösségi importszabályozás hatálya alá nem tartozó behozatalának közös szabályairól szóló 517/94/EK tanácsi rendelet I., II., IV. és VI. mellékletének módosításáról	58
A Bizottság 1261/2009/EU rendelete (2009. december 18.) az 533/2007/EK rendelettel megnyitott, baromfihúsról vonatkozó vámkontingensek keretében 2009. december első hét napján benyújtott kérelmekre vonatkozó behozatali engedélyek kibocsátásáról	75
A Bizottság 1262/2009/EU rendelete (2009. december 18.) az 539/2007/EK rendelettel megnyitott, a tojás- és tojásfehérje-ágazat egyes termékeire vonatkozó vámkontingensek keretében 2009. decemberének első hét napján benyújtott kérelmekre vonatkozó behozatali engedélyek kibocsátásáról	77

I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

RENDELETEK

A TANÁCS 1250/2009/EK RENDELETE

(2009. november 30.)

a közös agrárpolitika keretébe tartozó, mezőgazdasági termelők részére meghatározott közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott egyes támogatási rendszerek létrehozásáról szóló 73/2009/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 37. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére,

mivel:

(1) A 73/2009/EK rendelet ⁽¹⁾ létrehozza a pénzügyi fegyelemre vonatkozó eljárást, amelynek révén a közvetlen támogatások szintje kiigazításra kerül abban az esetben, ha az előrejelzések azt mutatják, hogy az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, a költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló intézményközi megállapodás ⁽²⁾ I. mellékletének 2. fejezete alá tartozó, piachoz kapcsolódó kiadások és közvetlen kifizetések részösszegét – 300 000 000 EUR összegű ráhagyás figyelembevételével – egy adott pénzügyi évben túl fogják lépni.

(2) A fent említett részösszeg a közvetlen kifizetésekre fordított kiadásoknak a vidékfejlesztési átcsoportosításokat és a modulációt megelőző finanszírozására vonatkozik. A 73/2009/EK rendelet szövegét ezért egyértelművé kell tenni annak érdekében, hogy a részösszeggel összehasonlítható kiadások magukban foglalják a 73/2009/EK rendelet 136. cikkében említett, az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap (EMVA) javára történő lehetséges átcsoportosításokat, továbbá a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi

rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek ⁽³⁾ (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) a borágazatban rendelkezésre álló összegeknek az EMVA-ba történő átcsoportosítására vonatkozó 190a. cikkének ⁽²⁾ bekezdésének alkalmazásából származó összegeket is.

(3) Az 1782/2003/EK rendelet ⁽⁴⁾ felhatalmazta a Bizottságot, hogy egyebek mellett rendelkezést fogadjon el az olyan helyzetek kezelésére, amelyekben a mezőgazdasági termelő rendkívüli nyereséghez jut azáltal, hogy támogatási jogosultságokat biztosítanak számára. Ilyen helyzet a 73/2009/EK rendelet értelmében is előállhat, következésképpen foglalkozni kell vele.

(4) Az 1782/2003/EK rendelet értelmében néhány tagállam regionális szinten az egységes támogatási rendszer alkalmazását, továbbá a juh- és kecskehús, valamint a marha- és borjúhús ágazatában az egységes támogatási rendszer részleges alkalmazását választotta. A regionális vonatkozások az egységes támogatási rendszer említett ágazatokban való részleges alkalmazásának folytatására vagy kiigazítására vonatkozóan a 73/2009/EK rendelet szerint meghozandó határozatok szempontjából is relevánsak. Lehetővé kell tehát tenni, hogy ezeket a határozatokat regionális szinten hozzák meg.

(5) A 73/2009/EK rendelet támogatási jogosultságok odaítéléséről rendelkezik, amennyiben egy adott ágazatban tevékenykedő mezőgazdasági termelő nem rendelkezik semmilyen támogatási jogosultsággal. Ez a rendelkezés azonban nem kezeli megfelelően azt a helyzetet, amelyben a mezőgazdasági termelő a termeléshez kötött támogatás egységes támogatási rendszerbe történő integrálásának első évében bérbe vett támogatási jogosultságokat jelentett be. Ebben az esetben a mezőgazdasági termelő nem vagy csak részben tudja aktiválni a számára kiosztott új támogatási jogosultságokat, mivel a mezőgazdasági termelő támogatható hektárjainak egészét

⁽¹⁾ HL L 30., 2009.1.31., 16. o.

⁽²⁾ HL C 139., 2006.6.14., 1. o.

⁽³⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 270., 2003.10.21., 1. o.

vagy egy részét már felhasználták a bérbe vett jogosultságok aktiválására. Következésképpen helyénvaló ideiglenes eltérésről rendelkezni, amelynek értelmében az érintett mezőgazdasági termelő számára támogatási jogosultságokat kell kiosztani a bérbe vett támogatási jogosultságok és/vagy a megfelelő hektárok bejelentése nélkül is támogatásra jogosító támogatási jogosultságok aktiválásához bejelentett hektárokon felüli bejelentett hektárookra. Az ilyen eltérés lehetőségét azokra a helyzetekre kell korlátozni, amikor a mezőgazdasági termelő továbbra is mezőgazdasági tevékenységet folytat.

- (6) A 73/2009/EK rendelet értelmében azon tagállamoknak, amelyek 2010-től az említett rendeletben foglalt különös támogatási intézkedéseket kívánnak hozni, 2009. augusztus 1-jéig határozniuk kell nemzeti felső határuk ezen intézkedések finanszírozására történő felhasználásáról. A Tanácsnak szóló, „A tejpiac helyzete 2009-ben” című, 2009. július 22-i bizottsági közleménynek megfelelően, és figyelemmel a tejpiac jelenlegi helyzetére, e határidőtől eltérést szükséges biztosítani annak érdekében, hogy a tagállamok meghatározott feltételek alapján 2010-től különleges támogatást tudjanak nyújtani a tejágazatban tevékenykedő mezőgazdasági termelők részére.
- (7) A 73/2009/EK rendelet eltérést engedélyez az ugyanazon rendelet által a támogatásokra meghatározott felső határtól bizonyos olyan esetekre, amikor az 1782/2003/EK rendelet 69. cikke alapján az anyatehenek tekintetében támogatást nyújtottak. Az eltérés célja, hogy biztosítsa a marha- és borjúhúságazatban alkalmazott különleges támogatásra vonatkozó új szabályokra való gördülékeny átálláshoz szükséges átmeneti időszakot. Ezért egyértelműen meg kell állapítani, hogy az eltérés azokra az esetekre korlátozódik, ahol az 1782/2003/EK rendelet 69. cikkét elsősorban a marha- és borjúhúságazat támogatása érdekében alkalmazták.
- (8) A 2009. január 1-jétől alkalmazandó 73/2009/EK rendelet a hatálybalépésének időpontjától hatályon kívül helyezi az 1782/2003/EK rendeletet. A 73/2009/EK rendelet ugyanakkor az 1782/2003/EK rendelet alkalmazásának folytatásáról rendelkezik egyes különleges esetekben, többek között az egységes támogatási rendszernek a juh- és kecskehús ágazatban történő részleges alkalmazása esetében. Annak érdekében, hogy az említett ágazaton belül koherens megközelítést lehessen biztosítani, a 73/2009/EK rendeletben szereplő megfelelő rendelkezést már 2009-ben alkalmazni kell. Ezért a juh- és kecskefélékre vonatkozó 2009-es kiegészítő támogatások tekintetében indokolt átmeneti rendelkezést kidolgozni.
- (9) A 73/2009/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 73/2009/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 11. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Annak biztosítására, hogy a KAP szerinti, piachoz kapcsolódó kiadások és közvetlen kifizetések finanszírozása céljából jelenleg az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, a költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló intézményközi megállapodás (*) I. mellékletének 2. fejezete alá tartozó összegek megfeleljenek a tagállamok kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselői által 2002. november 18-án elfogadott, a 2002. október 24–25-i brüsszeli Európai Tanács következtetéseiről szóló 2002/929/EK határozatban (**) megállapított éves felső határoknak, meg kell határozni a közvetlen kifizetések kiigazítását arra az esetre, ha egy adott pénzügyi év vonatkozásában a fent említett intézkedéseknek a 2. fejezetből történő finanszírozására vonatkozó előrejelzések – megnövelve azokat az 1234/2007/EK rendelet 190a. cikkében szereplő összegekkel, az e rendelet 134. és 135. cikkében előírt, valamint 136. cikkében említett összegekkel, továbbá az e rendelet 7. és 10. cikkében és a 378/2007/EK rendelet 1. cikkének (1) bekezdésében előírt moduláció alkalmazása előtt – azt mutatják, hogy az alkalmazandó említett felső határt – a határ alatti 300 000 000 EUR összegű ráhagyás figyelembevételével – túl fogják lépni.

(*) HL C 139., 2006.6.14., 1. o.

(**) HL L 323., 2002.11.28., 48. o.”

2. A 41. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(6) Amennyiben egy tagállam alkalmazza az 59. vagy 63. cikket, objektív kritériumok alapján és a mezőgazdasági termelők közötti egyenlő bánásmódot, valamint a piac és a verseny torzulásának megakadályozását biztosító módon rendelkezhet úgy, hogy egy mezőgazdasági üzem vagy a támogatási jogok bérbeadása, egészének vagy részének eladása, átruházása vagy lejáratára esetén az érintett mezőgazdasági termelő számára kiosztandó támogatási jogosultságok vagy a támogatási jogosultságok által realizált értéknövekedés egy részét vagy egészét vissza kell utalni a nemzeti tartalékba, amennyiben a támogatási jogosultság megítélése vagy az értéknövekedés rendkívüli nyereséghez juttatná az érintett mezőgazdasági termelőt. A kritériumoknak legalább a következőket tartalmazniuk kell:

- a) a bérbeadás minimális időtartama;
- b) az az időszak, amelyen belül úgy tekinthető, hogy a bérlet eladása, átruházása vagy lejáratára rendkívüli nyereséghez vezet. Ez az időszak legkorábban a támogatás termeléstől való elválasztása megfelelő bázisidőszakának elején kezdődik és legkésőbb akkor ér véget, amikor az érintett mezőgazdasági termelőt értesítették a támogatás termeléstől való elválasztásáról és a megfelelő feltételekről;
- c) a kifizetett támogatás azon hányada, amelyet vissza kell utalni a nemzeti tartalékba.”

3. Az 51. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„Az 1782/2003/EK rendelet III. címe 5. fejezetének 2. szakaszában az egységes támogatási rendszer regionális szinten történő alkalmazására vonatkozóan biztosított lehetőséggel élő tagállamok az első és a második albekezdést is alkalmazhatják regionális szinten.”

b) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(3) Az (1) bekezdés ötödik albekezdésében említett lehetőséggel élő tagállamok 2009. december 1-jéig benyújtják a Bizottságnak a következő adatokat:

a) az érintett intézkedésekre előírányzott összegek régió-
önkénti bontása a 2010–2012-es időszakra, objektív
kritériumok alapján;b) az a) pontban említett összegek megállapítására hasz-
nált statisztikai és egyéb háttér adatok.

Amennyiben a Bizottság a benyújtott adatokkal kapcsolatban további pontosítást kér, úgy a Bizottság kérésére a tagállamok egy hónapon belül válaszolnak.

A Bizottság az e bekezdés első albekezdésének a) pontjában említett összegeket veszi alapul az 52. és az 53. cikkben említett minden egyes közvetlen kifizetést illetően az érintett tagállamokra vonatkozó felső határ megállapításához, az ezen cikk (2) bekezdésében előírtaknak megfelelően.”

4. A 64. cikk (2) bekezdése a következő albekezdésekkel
egészül ki:

„A harmadik albekezdéstől eltérve, amennyiben az érintett ágazat valamely mezőgazdasági termelője nem rendelkezik támogatási jogosultsággal, de a termeléstől függő támogatás integrálásának első évében bérbe vett támogatási jogosultságokat jelent be, az általa bejelentett támogatható hektárok száma és a bejelentett bérbe vett támogatási jogosultságok száma közötti különbözetnek megfelelő számú támogatási jogosultságot kell kiosztani számára. A kiosztott jogosultságok értékének kiszámítása úgy történik, hogy az (1) bekezdés alkalmazásának eredményeként kialakult összeget elosztják a kiosztandó jogosultságok számával. Ugyanakkor az egyes odaítélt jogosultságok értéke nem haladhatja meg az 5 000 EUR-t.

Annak érdekében, hogy biztosítsák az (1) bekezdés alkalmazása eredményeként kialakult összegnek az e bekezdés negyedik albekezdésének alkalmazását követő teljes kiosztását, az érintett ágazat mezőgazdasági termelője számára támogatási jogosultságot osztanak ki, jogosultságonként

legfeljebb 5 000 EUR értékben. A 35. cikktől eltérve a támogatási jogosultság az egységes támogatási rendszer szerinti éves támogatásra jogosít fel a megfelelő hektárok bejelentése nélkül. Az eltérés alkalmazásával aktivált támogatási jogosultságok száma azonban egy adott évben nem haladhatja meg a mezőgazdasági termelő által a 35. cikkel összhangban aktivált támogatási jogosultságok számát. Ennek az eltérésnek az alkalmazását meg kell szüntetni az első évtől kezdődően, amelyben – és olyan mértékben, amennyiben – az érintett ágazat mezőgazdasági termelője a 35. cikknek megfelelően elegendő számú támogatható hektárt jelent be a támogatási jogosultságok vagy azok egy részének aktiválásához. A támogatási jogosultságokat a rendelkezésre álló támogatható hektárok száma alapján aktiválni kell még azelőtt, hogy a támogatási jogosultságok ezen albekezdés első mondata értelmében történő kiosztását követően támogatási jogosultságot ruháznának át a mezőgazdasági termelő javára.

A támogatási jogosultságoknak az e bekezdés ötödik albekezdésének eredményeképpen történő átruházása esetén – a tényleges vagy várható örökség és a jogi státusz megváltozásának következményeként kialakult eseteket kivéve – a 35. cikk alkalmazandó, amennyiben az átruházás kedvezményezettje aktiválja a támogatási jogosultságokat.”

5. A 67. cikk jelenlegi szövege (1) bekezdésként számozódik, és
a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(2) Az 1782/2003/EK rendelet III. címe 5. fejezetének 1. szakaszában az egységes támogatási rendszer regionális szinten történő alkalmazására biztosított lehetőséggel csak területük bizonyos részeire vonatkozóan élő tagállamok ugyanazon a regionális szinten alkalmazhatják ezt a cikket.

Az első albekezdésben említett lehetőséggel élő tagállamok 2009. december 1-jéig benyújtják a Bizottságnak a következő adatokat:

a) az érintett intézkedésekre előírányzott összegek régió-
önkénti bontása a 2010–2012-es időszakra, objektív krité-
riumok alapján;b) az a) pontban említett összegek megállapítására használt
statisztikai és egyéb háttér adatok.

Amennyiben a Bizottság a benyújtott adatokkal kapcsolatban további pontosítást kér, úgy a Bizottság kérésére a tagállamok egy hónapon belül válaszolnak.

A Bizottság az e bekezdés második albekezdésének a) pontjában említett összegeket veszi alapul az érintett tagállamok tekintetében a 40. cikkben említett nemzeti felső határok megállapításához, az ezen cikkben előírtaknak megfelelően.”

6. A 69. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„Az előző albekezdésben említett, 2009. augusztus 1-jei határidő helyébe 2010. január 1-je lép azon tagállamok esetében, amelyek úgy határoznak, hogy 2010-től biztosítják a tejágazatban tevékenykedő mezőgazdasági termelők részére az e rendelet 68. cikke (1) bekezdésének b) pontjában előírt támogatást, feltéve, hogy – e rendelet 69. cikkének (6) bekezdésétől eltérve – a támogatást kizárólag a nemzeti tartalékból származó összegek felhasználásával finanszírozzák.”;

b) az (5) bekezdés első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A (4) bekezdéstől eltérve, a 2010-től 2013-ig terjedő naptári évek során, amennyiben valamely tagállam az 1782/2003/EK rendelet 69. cikkével összhangban az anyatehenek tekintetében támogatást nyújtott, ugyanakkor nem alkalmazta az említett rendelet 68. cikke (2) bekezdése a) pontjának i. alpontjában meghatározott lehetőséget, és ezáltal az említett rendelet 69. cikke alapján a marha- és borjúhúságazat vonatkozásában megállapított összegek több mint 50 %-át felhasználta, az e cikk (4) bekezdésében foglalt határ a tagállamra vonatkozó, az e rendelet 40. cikkében említett nemzeti felső határ 6 %-a. Ezenkívül azokban a tagállamokban, ahol a tejtermelés több mint 60 %-a a 62. szélességi körtől északra zajlik, a támogatási határ az adott tagállamra vonatkozó, az e rendelet 40. cikkében említett nemzeti felső határ 10 %-a.”

7. A 131. cikk (1) bekezdése a következő albekezdéssel egészül ki:

„Az első albekezdésben említett, 2009. augusztus 1-jei határidő helyébe 2010. január 1-je lép azon új tagállamok esetében, amelyek úgy határoznak, hogy 2010-től biztosítják a tejágazatban tevékenykedő mezőgazdasági termelők részére a 68. cikk (1) bekezdésének b) pontjában előírt támogatást, feltéve, hogy a támogatást e cikk (3) bekezdésének a) pontjával összhangban finanszírozzák.”

8. A VII. cím 2. fejezete a következő cikkel egészül ki:

„146a. cikk

Juh- és kecskefélékre vonatkozó támogatás 2009-ben

Azok a tagállamok, amelyek az 1782/2003/EK rendelet III. címe 5. fejezete 2. szakaszának megfelelően támogatást nyújtottak a juh- és kecskehús ágazatban, 2009-ben visszatartják az e rendelet 41. cikkében említett nemzeti felső határainak az 1782/2003/EK rendelet VI. mellékletében felsorolt, juh- és kecskefélékre vonatkozó támogatásoknak megfelelő összetevője legfeljebb 50 %-át.

Ebben az esetben az érintett tagállam – az 1782/2003/EK rendelet 64. cikkének (2) bekezdésével összhangban meghatározott felső határon belül – 2009-ben kiegészítő támogatást fizet a mezőgazdasági termelőknek.

A kiegészítő támogatást az 1782/2003/EK rendelet IV. címének 11. fejezetében meghatározott feltételek mellett juh- és kecsketartással foglalkozó mezőgazdasági termelők számára kell nyújtani.”

9. A 146. cikk (1) bekezdésének második albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Azonban az említett rendelet 20. cikkének (2) bekezdése, 64. cikkének (2) bekezdése, 66., 68., 68a., 68b., 69. cikke, valamint 70. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 70. cikkének (2) bekezdése, valamint IV. címének 1. fejezete (durumbúza), 5. fejezete (energianövények), 7. fejezete (tejtámogatás), 10. fejezete (szántóföldi növényekre vonatkozó területalapú támogatás), 10b. fejezete (olajfaligetekre vonatkozó támogatás), 10c. fejezete (dohánytermelésre vonatkozó támogatás) és 10d. fejezete (komlóra vonatkozó területalapú támogatás) 2009-ben továbbra is alkalmazandó.”

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Az 1. cikk 8. és 9. pontját azonban 2009. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 30-án.

a Tanács részéről

az elnök

S. O. LITTORIN

V

(A 2009. december 1-je után az Európai Unióról szóló szerződés, az Európai Unió működéséről szóló szerződés és az Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok)

JOGI AKTUSOK, MELYEK KIHIRDETÉSE KÖTELEZŐ

A TANÁCS 1251/2009/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2009. december 18.)

a többek között Oroszországból származó karbamid- és ammóniumnitrát-oldatok behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló 1911/2006/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 9. cikke (4) bekezdésére és 11. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel a Bizottságnak a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően benyújtott javaslatára,

mivel:

A. A MEGELŐZŐ ELJÁRÁS

- (1) A Tanács az 1995/2000/EK rendelettel ⁽²⁾ végleges dömpingellenes vámot vetett ki a többek között Oroszországból származó karbamid- és ammóniumnitrát-oldatok behozatalára. A továbbiakban az említett rendelet elnevezése „eredeti rendelet”, az eredeti rendelettel elrendelt intézkedéseket eredményező vizsgálaté pedig „eredeti vizsgálat”.
- (2) Egy 2005 szeptemberében indított lejárati felülvizsgálatot (a továbbiakban: lejárati felülvizsgálat) követően a Tanács az 1911/2006/EK rendelettel ⁽³⁾ öt évvel meghosszabbította ezen intézkedések hatályát jelenlegi szintjükön. Az intézkedések különleges vámokra vonatkoznak.

B. A JELENLEGI ELJÁRÁS

1. FELÜLVIZSGÁLAT IRÁNTI KÉRELEM

- (3) Az alaprendelet 11. cikkének (4) bekezdése értelmében a Acron részvénytársaság oroszországi exportáló gyártó (a továbbiakban: kérelmező) új exportőrre vonatkozó felülvizsgálatra (a továbbiakban: jelenlegi felülvizsgálat) irányuló kérelmet nyújtott be. A kérelem hatályát a kérelmezőt érintő dömping kivizsgálására korlátozták.

vizsgálatra (a továbbiakban: jelenlegi felülvizsgálat) irányuló kérelmet nyújtott be. A kérelem hatályát a kérelmezőt érintő dömping kivizsgálására korlátozták.

- (4) A kérelmező azt állította, hogy a dömpingellenes intézkedések alapját képező vizsgálati időszak alatt – azaz 1998. június 1. és 1999. május 31. között (a továbbiakban: eredeti vizsgálati időszak) – nem exportálta az érintett terméket az Unióba, és a termék egyetlen olyan exportáló gyártójával sem áll kapcsolatban, amelyre a fent említett dömpingellenes intézkedések vonatkoznak. A kérelmező azt állította továbbá, hogy az eredeti vizsgálati időszakot követően kezdte meg az érintett termék Unióba irányuló kivitelét.

2. AZ „ÚJ EXPORTŐRRE” VONATKOZÓ FELÜLVIZSGÁLAT MEGINDÍTÁSA

- (5) A Bizottság megvizsgálta a kérelmező által benyújtott nyilvánvaló bizonyítékokat, és úgy ítélte meg, hogy – az alaprendelet 11. cikkének (4) bekezdésével összhangban – elegendők a felülvizsgálat megindításának indokolásához. A tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően, valamint azt követően, hogy az érintett uniós iparnak az Unió területén működő szereplői lehetőséget kaptak észrevételeik megtételére, a Bizottság a 241/2009/EK rendelettel ⁽⁴⁾ elindította az 1911/2006/EK rendelet (a továbbiakban: hatályos intézkedések) felülvizsgálatát a kérelmező tekintetében.
- (6) A 241/2009/EK rendelet 2. cikkének értelmében az 1911/2006/EK rendelettel kivetett, a kérelmező által az Unióba történő kivitelre gyártott és értékesített karbamid- és ammóniumnitrát-oldatok behozatalára irányuló, tonnánként 20,11 EUR mértékű dömpingellenes vámot hatályon kívül helyezték. Az alaprendelet 14. cikke (5) bekezdésének megfelelően a vámhatóságok egyúttal utasítást kaptak, hogy tegyék meg az ilyen behozatal nyilván tartásba vételéhez szükséges lépéseket.

⁽¹⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o.

⁽²⁾ HL L 238., 2000.9.22., 15. o.

⁽³⁾ HL L 365., 2006.12.21., 26. o.

⁽⁴⁾ HL L 75., 2009.3.21., 5. o.

3. ÉRINTETT TERMÉK

- (7) A jelenlegi vizsgálatban érintett termék megegyezik az eredeti vizsgálatban szereplő érintett termékkel, vagyis az Oroszországból származó karbamid- és ammónium-nitrát-oldattal (a továbbiakban: érintett termék), amely a mezőgazdaságban általánosan használt folyékony műtrágya. Az oldat karbamid, ammónium-nitrát és víz keveréke. A termék jelenleg a 3102 80 00 KN-kód alá tartozik.

4. AZ ÉRINTETT FELEK

- (8) A felülvizsgálat megindításáról a Bizottság hivatalosan értesítette a kérelmezőt, az exportáló ország képviselőit és az uniós gyártók szövetségét. Az érdekelt felek lehetőséget kaptak arra, hogy az eljárás megindításáról szóló értesítésben megállapított határidőn belül álláspontjukat írásban ismertessék, és meghallgatást kérjenek. Minden olyan érdekelt fél számára lehetővé tették a meghallgatást, aki azt kérelmezte, illetve ismertette azokat a különleges okokat, melyek meghallgatását indokolják.
- (9) A Bizottság a kérelmezőnek és a vele kapcsolatban álló vállalatoknak kérdőíveket küldött, melyekre a válaszokat az e célra megállapított határidőn belül megkapta. A Bizottság minden olyan információt beszerzett és ellenőrzött, amelyet a dömping megállapítása szempontjából szükségesnek ítélt. A Bizottság ellenőrző látogatásokat tett a kérelmező és a vele kapcsolatban álló vállalat telephelyén:

— JSC Acron, Novgorod, Oroszország,

— Agronova International Inc., Hallandale, USA („Agronova”).

5. A FELÜLVIZSGÁLATI IDŐSZAK

- (10) Az új exportőrre vonatkozó felülvizsgálati időszak 2008. január 1-jétől 2008. december 31-ig tartott.

C. A VIZSGÁLAT EREDMÉNYEI

1. AZ ÚJ EXPORTŐRI MINŐSÍTÉS

- (11) A vizsgálat megerősítette, hogy az eredeti vizsgálati időszak folyamán a kérelmező nem exportálta az érintett terméket; az Unióba irányuló kivitelt ezen időszakot követően kezdte meg.
- (12) A kérelmező továbbá be tudta bizonyítani, hogy nem állt kapcsolatban azokkal az oroszországi exportőrökkel vagy gyártókkal, amelyekre a Oroszországból származó érintett termék behozatala tekintetében hatályban lévő dömpingellenes intézkedések vonatkoznak.

- (13) E tekintetben megerősítést nyert, hogy a kérelmezőt az alaprendelet 11. cikkének (4) bekezdésével összhangban új exportőrnek kell tekinteni.

2. DÖMPING

2.1. A RENDES ÉRTÉK MEGHATÁROZÁSA

- (14) A kérelmező az érintett terméket nem értékesítette az orosz hazai piacon. Amennyiben a rendes érték meghatározásához a belföldi árak nem használhatók, másik módszert kell alkalmazni. Az alaprendelet 2. cikkének (3) bekezdése értelmében a Bizottság számtanilag képzett rendes értéket alkalmazott, a következők szerint:

- (15) Az alaprendelet 2. cikke (3) és (6) bekezdésének megfelelően a rendes értéket a kérelmező előállítási költségei alapján számították ki, amelyekhez hozzáadták az eladási, általános és adminisztratív költségeket (a továbbiakban: SG&A költségek), valamint a nyereségnek megfelelő ésszerű összegek.

2.1.1. A földgáz költségeinek kiigazítása az orosz belföldi piacon

- (16) A gyártási költségek tekintetében megjegyzendő, hogy azok nagy részét és az előállítási összköltségek jelentős hányadát a gázköltségek teszik ki. Az alaprendelet 2. cikkének (5) bekezdésével összhangban megvizsgálták, hogy az érintett termék előállításához és értékesítéséhez kapcsolódó költségeket megfelelően tükrözték-e a kérelmező nyilvántartásai.

- (17) Megállapították, hogy a kérelmező által fizetett hazai gázárak szokatlanul alacsonyak. Szemléltetésképpen: az említett árak az Oroszországból származó földgáz exportárának negyede és ötöde között voltak. E tekintetben minden rendelkezésre álló adat azt mutatja, hogy az orosz belföldi gázárakat szabályozták, így azok a földgáz nem szabályozott piacain fizetett áraknál jóval alacsonyabbak voltak. Mivel a kérelmező nyilvántartásai a gázköltségeket nem tükrözték megfelelően, a költségeket ennek megfelelően ki kellett igazítani. Az orosz belföldi piacra vonatkozó, torzítatlan gázárak hiányában és az alaprendelet 2. cikkének (5) bekezdésével összhangban a gázárakat „más megfelelő adatok alapján, többek között más reprezentatív piacokról származó információk alapján” kellett megállapítani.

- (18) A kiigazított ár a kivitelre értékesített orosz gáz német-cseh határparitáson (Waidhaus), szállítási költségek nélkül számított átlagárán alapult, amelyet kiigazítottak annak érdekében, hogy tükrözze a helyi elosztási költségeket. Mivel Waidhaus az Unióba – amely egyrészt az orosz gáz legfőbb piaca, másrészt árai ésszerűen tükrözik a költségeket – irányuló orosz gázadás fő csomópontja, ezért az alaprendelet 2. cikkének (5) bekezdése értelmében reprezentatív piacnak tekinthető.

- (19) A nyilvánosságra hozatalt követően a kérelmező több észrevételt is benyújtott, amelyek i. egyrészt a gázár-kiigazítás jogalapját; ii. másrészt pedig a kiigazítás során alkalmazott módszereket érintették.

2.1.1.1. A gázár-kiigazítás jogalapja

- (20) A kérelmező arra hivatkozott, hogy az orosz belső piacon fizetett gázárak bármiféle kiigazítása indokolatlan, mivel a vállalat számviteli nyilvántartásai teljes mértékben tükrözik az érintett termék oroszországi gyártásával kapcsolatos költségeket. A kérelmező továbbá azzal érvelt, hogy az alaprendelet 1. cikkének megfelelően a rendes értéket mindig az exportáló országra kell megállapítani, és ezért ennek a cikknek ellentmond, ha valaki a következtetéseit harmadik országok gyártóitól beszerzett információkra alapozza.
- (21) Ami a kérelmezőnek az alaprendelet 1. cikkének állítólagos megszegésére vonatkozó érvelését illeti, megjegyzendő, hogy az a cikk csak a dömping általános elvét írja le, míg a dömping megállapítására vonatkozó részletes szabályokat az alaprendelet 2. cikke határozza meg. Az alaprendelet 2. cikkének (5) bekezdése kimondja, hogy amennyiben a vizsgálat tárgyát képező termék gyártásával és értékesítésével kapcsolatos költségeket az érintett fél számvitele nem tükrözi ésszerű mértékben, más reprezentatív piacok – köztük harmadik országok piacainak – adatait is fel lehet használni. A kérelmező ezirányú érvelését ezért el kellett utasítani.
- (22) A kérelmező emellett megemlítette Oroszország természetes versenyelőnyeit is, például a földgáz széles körű elérhetőségét és a kedvező ellátási feltételeket, amelyek szerinte megmagyarázhatják a belső piacon értékesített és az exportált földgáz közötti árkülönbségeket. A kérelmező azt is hangoztatta, hogy az orosz hazai gázárak a gyártási költségeket is magukban foglalják.
- (23) A természetes előnyök meglétével kapcsolatban a kérelmező elhallgatta, hogy Oroszországban a földgáz belföldi árát szabályozták, így az nem tükrözi megfelelően a torzítatlan piacokon általában fizetendő árat. A kérelmező emellett a fenti észrevételek alátámasztására nem nyújtott be egyetlen bizonyítékot sem. Emellett a költségekre vonatkozóan, még ha fedezte is a kérelmező által fizetett gázár a gázszolgáltató előállítási és értékesítési egységköltségét, ez az érvelés irreleváns, mivel a gáz piaci ára nem kapcsolódik szükségszerűen közvetlenül a gázelőállítás és -eladás költségeihez. Ezért ezeket az érveket el kellett utasítani.
- (24) A kérelmező továbbá azt is állította, hogy az alaprendelet értelmében folytatott vizsgálat nem vonatkozhat a termelési láncban feljebb található termékek támogatására. Meg

kell jegyezni, hogy az alaprendelet 2. cikke (5) bekezdésének célja annak meghatározása, hogy a vizsgált termék előállításával és értékesítésével kapcsolatos költségeket az érintett felek nyilvántartásai megfelelően tükrözik-e. A fenti (17) preambulumbekkezdésben ismertetett okok miatt nem ez az eset áll fenn. Ennek semmi köze a támogatások meglétének meghatározásához, ami ennek a vizsgálatnak valóban nem tárgya. A kérelmező érvelését ezért el kellett utasítani.

- (25) Ebben az összefüggésben a kérelmező azt is állította, hogy még ha léteznek is különleges piaci helyzetek az alaprendelet 2. cikke (3) bekezdése értelmében, ezek csak az érintett termék piacára – vagyis magára a karbamid- és ammóniumnitrát-oldatok piacára – utalnának, amelyet nem lehet kiterjeszteni a termelési láncban feljebb található termékek piaci viszonyaira. A fenti (24) preambulumbekkezdésből viszont az következik, hogy a Bizottság a földgáz árának kiigazítását az alaprendelet 2. cikke (5) bekezdése alapján végezte, amely, amint a fenti (21) preambulumbekkezdésben is áll, kifejezetten felhatalmazza az intézményeket arra, hogy más reprezentatív piacokról származó gyártási költségekre támaszkodjanak. A kérelmező érvelését ezért el kellett utasítani.
- (26) Végezetül a kérelmező úgy érvelt, hogy az alaprendelet 2. cikke (5) bekezdése arra korlátozódik, hogy megvizsgálja a vállalat nyilvántartásának összeegyeztethetőségét az érintett harmadik ország általánosan elfogadott számviteli alapelveivel, de azt nem követeli meg, hogy a költségek megfeleljenek a nem szabályozott piacon megfigyelhető költségeknek.
- (27) Megjegyzendő, hogy az alaprendelet 2. cikke (5) bekezdésének megfelelően két követelménynek kell teljesülnie ahhoz, hogy a költségeket az exportőr nyilvántartásai alapján számítsák: i. a nyilvántartásokat az érintett ország általánosan elfogadott számviteli alapelveivel összhangban kell vezetni; és ii. a nyilvántartásoknak megfelelőképpen tükrözniük kell a vizsgálat tárgyát képező termék előállításával és eladásával összefüggő költségeket. Ha – mint a jelen esetben – a második követelmény nem teljesül, mivel a költségek a nyilvántartásokban nem tükröződnek, a költségeket ki kell igazítani. A kérelmező érvelését ezért el kellett utasítani.

2.1.1.2. A kiigazítás módszere a gáz tekintetében

- (28) A kérelmező arra hivatkozott, hogy a jelenlegi felülvizsgálat időszaka alatt a gázárak jelentősen ingadoztak, és hogy ezért a rendes értéket havi (vagy legalábbis negyedévenkénti) alapon, nem pedig éves alapon kellene megállapítani.

- (29) Meg kell jegyezni, hogy noha a gázárak valóban ingadoztak a jelzett időszak alatt, az ingadozásokat nem lehetett kivételesnek vagy különösen jelentősnek tekinteni. A földgáz piacát ugyanis általában meglehetősen jelentős áringadozások jellemzik. A kérelmező nem volt képes bebizonyítani, hogy különleges körülmények álltak fenn, vagy hogy a vizsgálati időszak alatti áringadozások a szokásos ingadozásokat jelentősen felülmúlták. Ezért nem volt ok arra, hogy a hatályos intézkedésekhez vezető vizsgálat során használt módszertől a Bizottság eltérjen. Másfelől azok az információk, amelyek alapján – a kérelmező szerint – a rendes árakat meg kellett volna határozni, csak részben voltak elérhetőek, mivel az USA-beli vállalkozásoktól származó adatok – az eladási, általános és adminisztratív költségek és a nyereség – csak éves alapon álltak rendelkezésre. Ezért még ha el is fogadjuk a kérelmező érvelését, helyes havi vagy negyedévi értékeket lehetetlen lenne kiszámítani. A kérelmező érvelését ezért el kellett utasítani.
- (30) A kérelmező arra is hivatkozott, hogy Waidhaus nem megfelelő referenciapiac, mivel szerinte Németországban a gáz árszabása nem versenyalapú, és a felek kapcsolatban állnak egymással, ami összefügg az Oroszországból érkező gázexport-szerződésekből alkalmazott árképletekkel.
- (31) Meg kell jegyezni, hogy az állítólagos németországi nem versenyalapú belső piaci gázárszabást eleve lényegtelennek kell tekinteni, mivel ez csak azokat az árakat érintené, amelyeken a német gázforgalmazók a belső piacon értékesítik a gázt; és egyáltalán nem kapcsolható ahhoz az árhoz, amelyen az orosz exportált gázt Waidhausnál értékesítik. A kérelmező érvelése, miszerint a hagyományos német vállalatokat semmi nem ösztönzi arra, hogy alacsony árakat próbáljanak tárgyalásokkal elérni a Waidhauson keresztül importált orosz gázra vonatkozóan, csupán feltételezés, melyet nem támasztanak alá sem tények, sem bizonyítékok. Következésképpen ezeket az érveket elutasították.
- (32) A kérelmező azzal is érvelt, hogy a Waidhaus-exportár alkalmazása esetén a valamennyi kivitelre fizetendő orosz kiviteli vámot le kellett volna vonni a Waidhaus-árból, mivel az nem belföldön merült fel.
- (33) A Waidhaus piaci ár – Waidhaus reprezentatív piacnak tekinthető az alaprendelet 2. cikkének (5) bekezdése értelmében – valójában a kiviteli vámok utáni, nem pedig az azok előtti ár. A vevő szempontjából a Waidhausnál fizetendő ár a lényeges, és e tekintetben lényegtelen, hogy az árból hány százalék fizetendő kiviteli vámként és hány százalék a gázellátónak. Másfelől ez utóbbi mindig maximalizálni próbálja majd az árát, és emiatt a vevőkre azt a legmagasabb árát próbálja ráterhelni, amelyet azok még hajlandók megfizetni. Tekintve, hogy ez az ár mindig jóval az előállítási költségek felett

van, és így tekintélyes nyereséget tesz lehetővé a gázellátó számára, a piaci árát elsősorban nem a kiviteli vám összege befolyásolja, hanem az, hogy a piac milyen árát hajlandó megfizetni. Emiatt a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a torzítatlan piaci erőik által kialakított ár a kiviteli vámot tartalmazó, nem pedig a kiviteli vám előtti ár. Következésképpen a kérelmező ez irányú érvelését elutasították.

- (34) Ebben az összefüggésben a kérelmező azt is állította, hogy a helyi forgalmazók haszonkulcsát nem kell hozzáadni a Waidhaus exportárhoz, noha nem magyarázta meg, és nem bizonyította be, miért állította, hogy az ilyen kiigazítás helytelen lenne. Mivel a belföldi vevők helyi ellátóktól vásárolták a gázt, feltételezhetően azokat a helyi elosztási költségeket is meg kell fizetniük, amelyeket mint ilyeneket nem tartalmaz a kiigazítatlan Waidhaus-ár. Ezért a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a kiigazítás indokolt, ezért a kérelmező érvelését elutasította.

2.1.2. *Eladási, általános és adminisztratív költségek (SG&A)*

- (35) Az eladási, általános és adminisztratív költségeket és a nyereséget nem lehetett meghatározni az alaprendelet 2. cikke (6) bekezdésének bevezető mondata alapján, mivel a kérelmezőnek a hasonló termékből nem volt belföldi értékesítése Oroszországban. Az alaprendelet 2. cikke (6) bekezdésének a) pontja nem alkalmazható, mert csak a kérelmezőre terjed ki a vizsgálat. A 2. cikk (6) bekezdésének b) pontja sem alkalmazható, mivel az azonos általános árukategóriába tartozó valamennyi termék szempontjából a földgáz egyformán a messze legfontosabb nyersanyag, és emiatt a gyártási költségeket előreláthatóan szintén ki kellene igazítani a fenti (17) preambulumbekkezdésben ismertetett okok miatt. Ezen felülvizsgálat keretében nem állt rendelkezésre információ a kiigazítás mértékének megfelelő meghatározásához és a termékek kiigazítás utáni értékesítése esetében az SG&A költségek, valamint a vonatkozó haszonkulcsok meghatározásához. Ennélfogva az SG&A költségeket és a nyereséget az alaprendelet 2. cikke (6) bekezdésének c) pontja szerint egyszerű módszer alapján állapították meg.
- (36) Mivel az ugyanabba az általános kategóriába tartozó termékek orosz belföldi piaca rendkívül kicsi, más reprezentatív piacoktól kellett információt szerezni. Ebben a vonatkozásban megvizsgálták a nitrogénműtrágyázásban működő nagyvállalatokra vonatkozó, nyilvánosan hozzáférhető információkat. Megállapították, hogy a vizsgálat céljára az észak-amerikai (nevezetesen egyesült államokbeli) gyártóktól származó vonatkozó adatok lennének a legalkalmasabbak, mivel a világ e térségében működő nyilvántartott vállalatokról széleskörűen rendelkezésre állnak nyilvánosan hozzáférhető, megbízható és teljes pénzügyi adatok. Emellett az észak-amerikai piacon a belföldi értékesítés jelentős mennyiségű, és a verseny mind a belföldi, mind a külföldi vállalatok tekintetében számottevő. Ennélfogva az SG&A költségeket és a nyereséget olyan három észak-amerikai gyártó SG&A költségeinek és a nyereségének súlyozott

átalga alapján állapították meg, amelyek az azonos általános termék kategóriába tartozó termékek (nitrogénműtrágyák) észak-amerikai eladásai tekintetében a műtrágyaágazat legnagyobb vállalatai közé tartoznak. Ezt a három gyártót a nitrogénműtrágya-üzletág reprezentatív képviselőjének, eladási, általános és adminisztratív költségeiket és nyereségüket pedig reprezentatívnak tekintették a szóban forgó üzletágban sikeresen működő vállalatoknál általában megjelenő ilyen költségek és nyereség tekintetében. Ezenkívül semmi nem utal arra, hogy a nyereség így meghatározott összege meghaladja az orosz gyártók által az azonos általános kategóriájú termék tekintetében az orosz belföldi piacon rendszerint elért nyereséget.

- (37) A közzétételt követően a kérelmező vitatta a fent ismertetett módszert, hangsúlyozva, hogy az alkalmazott haszonkulcs ésszerűtlen és túlzottan magas, főként az ugyanerre a termékre vonatkozóan ezt megelőzően folytatott dömpingellenes vizsgálatokban alkalmazott haszonkulccsal összehasonlítva. A kérelmező hangoztatta, hogy a 2008-as év, amely alapján az eladási, általános és adminisztratív költségeket és nyereséget meghatározták, az USA piacon kivételesnek számított, mivel a gázárak jelentősen ingadoztak, és a műtrágya árai kivételesen megemelkedtek, ami az USA gyártóinak rendkívül magas profitot hozott.
- (38) A jelen felülvizsgálat általában véve alátámasztotta, hogy az alaprendelet 11. cikke (9) bekezdése értelmében nem álltak fenn olyan megváltozott körülmények, amelyek a hatályos intézkedésekhez vezető vizsgálatban használt módszerektől való eltérést indokolnák. Először is azt állapították meg, hogy ugyanazon USA-beli termelők 2008 előtt elért haszonkulcsai hasonlóak voltak a 2008. évihez. Másodszor, még ha a 2008-ban szerzett nyereség különbözött is az előző évek nyereségétől, ez normális jelenség a piacgazdaságban, ahol a költségek, az árak és a profitok idővel változnak. Harmadszor, a földgáz piacát általában a változékonyság jellemzi. Az amerikai piacokon és Waidhausban tapasztalt 2008-as gázárszintek összehasonlítása a megelőző évekéivel nem mutatott olyan szétartó tendenciákat, amelyek az USA piacon tapasztalt rendellenesen magas haszonkulcsokat indokolták volna. A fentiek fényében a Bizottság úgy ítélte meg, hogy nincs ok eltérni a fenti (36) preambulumbekkezdésben leírt módszertől.
- (39) A kérelmező továbbá azt is állította, hogy a 2. cikk (6) bekezdése c) alpontjában meghatározott, az alkalmazott haszonkulcs ésszerűségére vonatkozó kritériumnak nem tettek eleget, mivel a haszonkulcs meghaladja a más exportőrök vagy gyártók által az ugyanahhoz az általános kategóriához tartozó termékek származási országbeli hazai piacán szerzett hasznot az alaprendelet 2. cikke (6) bekezdésének c) alpontja értelmében.
- (40) A kérelmező nem terjesztett elő bizonyítékot ezen észrevétel alátámasztására. Mivel a jelenlegi felülvizsgálat arra korlátozódik, hogy a kérelmező vonatkozásában meghatározza a dömpinget, más oroszországi gyártókra vonatkozó információk nem álltak rendelkezésre. Meg kell jegyezni, hogy noha a kérelmezőnél felmerült gázköltségeket a fent leírt okokból el kellett vetni, a vállalat

nyereségessége – amelyet a kérelmező maga jelentett be, és amely különböző termékek belső piacon történt eladásából származik, a pénzügyi tevékenységekhez kapcsolódó kivételes nyereségek és veszteségek figyelembevétele után – ugyanabba a nagyságrendbe sorolható, mint az USA-gyártók nyereségességi rátája. Ilyen körülmények között nem megalapozott az az állítás, hogy az alaprendelet 2. cikke (6) bekezdésének c) pontja értelmében az alkalmazott haszonkulcs meghaladja a más exportőrök vagy gyártók által az ugyanahhoz az általános kategóriához tartozó termékek származási országbeli hazai piacán szerzett hasznot.

- (41) Az uniós ipar nem értett egyet a fenti megközelítéssel az eladási, általános és adminisztratív költségek és a nyereség meghatározását illetően, és arra hivatkozott, hogy a kérelmező saját SG&A költségeit kellett volna használni. Az alaprendelet 2. cikke (6) bekezdése azonban kimondja, hogy az eladási, általános és adminisztratív költségek, valamint a nyereség összegeinek a vizsgált gyártó vagy exportőr gyártásának, illetve a rendes kereskedelmi forgalomban történő értékesítésének tényleges adatain kell alapulnia. Mint a fenti (35) és (36) preambulumbekkezdés említi, ez nem így történt, mert a kérelmező a hasonló termékből nem folytatott értékesítést Oroszországban. Ezért ezt az érvet el kellett utasítani.

2.2. EXPORTÁR

- (42) Az exportárat az alaprendelet 2. cikkének (8) bekezdésével összhangban, azaz az exportáló országból uniós kivitelre értékesített termékért ténylegesen fizetett vagy fizetendő exportárak alapján állapították meg.

2.3. ÖSSZEHASONLÍTÁS

- (43) A rendes érték és az exportár összehasonlítása a gyártelepi árak alapján történt. A tisztességes összehasonlítás érdekében az alaprendelet 2. cikkének (10) bekezdésével összhangban kiigazítások formájában figyelembe vették az árakat és az ezek összehasonlíthatóságát érintő tényezők eltéréseit. Ennek megfelelően adott esetben elvégezték a kiigazításokat a szállítási, a kezelési, a rakodási és kiegészítő költségek, valamint a közvetett adók eltérései tekintetében, és e kiigazításokat hiteles bizonyítékokkal támasztották alá.
- (44) A felülvizsgálati időszakban a kérelmező exporteladásai az Agronova, az USA-ban működő, kapcsolatban álló kereskedő közvetítésével történtek. A vizsgálat bebizonyította, hogy az utóbbi vállalkozás szerepe kizárólag az ügyfelek megtalálására és az értékesítési szerződések megtárgyalására korlátozódik. Az ellenőrzés feltárta, hogy az Agronova számviteli nyilvántartása nem tartalmazta teljes mértékben az összes általa végzett műveletet; egyes jelek szerint pedig noha a vállalkozás nem kapott tranzakciókhoz kötött jutalékokat, más formában viszont kapott ellenszolgáltatást tevékenységéért. Ezért az Agronova tevékenységét a jutalékalapon működő ügynök tevékenységéhez hasonlónak tekintette a Bizottság. Az exportárat ezért a szokásos kereskedői haszonkulcsnak megfelelő összegű fiktív jutalékkal igazították ki az alaprendelet 2. cikke (10) bekezdése i) pontja alapján.

- (45) A kérelmező azt hangsúlyozta, hogy az USA-ban működő kapcsolódó vállalatán keresztül lefolytatott értékesítések tekintetében az exportátar nem kellett volna kiigazítani fiktív jutalékkal az alaprendelet 2. cikke (10) bekezdése i) pontja alapján, mivel a vállalat állítólag úgy működik, mint egy teljesen integrált exportértékesítési osztály, és ezért nem lehet úgy tekinteni, mint jutalékos alapon működő ügynököt.
- (46) Ezt a jelenlegi vizsgálat nem tudta bizonyítani; éppen ellenkezőleg, azt tárta fel, hogy a kapcsolatban álló vállalat funkciói, valamint a kérelmező által a vállalatnak juttatott javadalmazás ez utóbbit egy jutalék alapján működő ügynökkel rokonítják.

2.4. DÖMPINGKÜLÖNBÖZET

- (47) A dömpingkülönbözetet az alaprendelet 2. cikkének (11) bekezdésével összhangban a rendes érték súlyozott átlagának és az exportár súlyozott átlagának összehasonlítása alapján állapították meg.
- (48) Ez az összehasonlítás 22,9 %-os dömpingkülönbözetet mutatott, a vámfizetés nélküli CIF közösségi határparitáson számított ár százalékában kifejezve.

D. DÖMPINGELLENES INTÉZKEDÉSEK

- (49) Emlékeztetni kell arra, hogy az alaprendelet 9. cikkének (4) bekezdésével összhangban és mint azt az 1995/2000/EK rendelet (49) preambulumbekkezdése kiemeli, az eredeti vizsgálat során a végleges vámot a megállapított kárkülönbözet szintjén határozták meg, amely alacsonyabb volt, mint a dömpingkülönbözet, mivel úgy vélték, hogy az ilyen alacsonyabb vám is elegendő lesz az uniós iparnak okozott kár elhárítására. A fentiekre való tekintettel az e felülvizsgálat során meghatározott vám összege nem haladhatja meg a kárkülönbözetet.
- (50) E részleges időközi felülvizsgálat során egyéni kárkülönbözet nem határozható meg, mivel a felülvizsgálat a kérelmezőt érintő dömping kivizsgálására korlátozódott. Emiatt a jelenlegi felülvizsgálat során megállapított dömpingkülönbözetet az eredeti vizsgálat során meghatározott kárkülönbözettel hasonlították össze. Mivel az utóbbi alacsonyabb volt, mint a jelenlegi vizsgálat alatt megállapított dömpingkülönbözet, a kérelmezőre a végleges dömpingellenes vámot az eredeti vizsgálatban megállapított kárkülönbözet szintjén kell kivetni.
- (51) Az intézkedés formája tekintetében úgy ítélték meg, hogy a módosított dömpingellenes vámot ugyanolyan formában kell kivetni, mint az 1995/2000/EK rendelet

által kivetett vámokat. Az intézkedések hatékonyságának biztosítása és az ármanipuláció visszaszorítása érdekében a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a vámot tonnánként meghatározott összeg formájában kell kivetni. Következésképpen a kérelmező által gyártott és az Unióba irányuló kivitel során értékesített érintett termék behozatalára kivetendő dömpingellenes vám, amelyet az eredeti vizsgálat során meghatározott, tonnánkénti összeg formájában kifejezett kárkülönbözet alapján számítottak ki, tonnánként 20,11 EUR.

E. A DÖMPINGELLENES VÁM VISSZAMENŐLEGES HATÁLYÚ BESZEDÉSE

- (52) A fenti megállapítások fényében a kérelmező tekintetében alkalmazandó dömpingellenes vámot az érintett terméknek a 241/2009/EK rendelet 3. cikke szerint nyilvántartásba vett behozatala után a felülvizsgálat megindításának időpontjától kezdve visszamenőlegesen kell beszédni.

F. AZ INTÉZKEDÉSEK KÖZZÉTÉTELE ÉS IDŐTARTAMA

- (53) A kérelmezőt és a többi érintett felet tájékoztatták azokról az alapvető tényekről és szempontokról, amelyek alapján a végleges dömpingellenes vámot újból ki kívánják vetni a többek között Oroszországból származó, a kérelmező által az Unióba irányuló kivitelre gyártott és értékesített karbamid- és ammóniumnitrát-oldatok behozatalára, és a nyilvántartásba vett behozatalok után ezt a vámot visszamenőleg be kívánják szedni. Mindegyik félnek lehetősége volt észrevételeket tenni.
- (54) Az alaprendelet 11. cikke (2) bekezdése szerint ez a felülvizsgálat nem érinti az 1911/2006/EK rendelettel kivetett intézkedések lejáratí időpontját.

G. KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS

- (55) A végleges közzététel után a kérelmező kötelezettségvállalást javasolt az alaprendelet 8. cikkével összhangban. Megállapította, hogy ajánlata azon az ésszerű elváráson alapul, hogy a végleges közzététel után tett egyes észrevételeit elfogadják, és ennek következtében minimális importátar szabnak ki, amelynek betartására képes. Mivel azonban a Bizottság a kérelmező egyetlen észrevételét sem találta indokoltnak, és mivel a kérelmező láthatóan nem kíván az eredeti vizsgálatban megállapított, a kár megszüntetéséhez szükséges szinten alapuló minimális importátar felajánlani, a Bizottság szerint szükség-telen a kötelezettségvállalási felajánlást tovább elemezni annak esetleges elfogadása távlatában,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) Az 1911/2006/EK rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében szereplő táblázat a következőkkel egészül ki:

Ország	Vállalat	A vám összege (tonnánként)	Kiegészítő TARIC- kód
„Oroszország	Acron részvénytársaság	20,11 EUR	A932”

(2) A kivetett vámot visszamenőleges hatállyal is be kell szedni a vizes vagy ammóniás oldatos karbamid és ammó-

nium-nitrát keverékeinek behozatalára, amelyet a 241/2009/EK rendelet 3. cikkének megfelelően nyilvántartásba vettek.

(3) A vámhatóságok utasítást kapnak, hogy szüntessék be az Oroszországból származó, az Acron részvénytársaság által előállított és az Uniónak kivitelre értékesített vizes vagy ammóniás oldatos karbamid és ammónium-nitrát keverékei behozatalának nyilvántartásba vételét.

(4) Eltérő rendelkezés hiányában a vámokra vonatkozó hatályos rendelkezéseket kell alkalmazni.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 18-án.

a Tanács részéről

az elnök

Å. TORSTENSSON

A TANÁCS 1252/2009/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2009. december 18.)

a Kínai Népköztársaságból származó puhított bőr behozatalára végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló 1338/2006/EK rendelet „új exportőrre” vonatkozó felülvizsgálatának lezárásáról, az ezen ország egyik exportőritől származó behozatalra vonatkozó dömpingellenes vám visszamenőleges hatályú megállapításáról és kivetéséről, valamint az e behozatalra vonatkozó nyilvántartásba vételi kötelezettség megszüntetéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

(ii) nem állt egyetlen olyan exportáló termelővel sem kapcsolatban, amelyre az 1338/2006/EK rendelet intézkedései vonatkoznak;

tekintettel az Európa Unió működéséről szóló szerződésre,

(iii) az eredeti vizsgálati időszak lejártát követően kezdett el puhított bőrt exportálni az Unióba;

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 11. cikke (4) bekezdésére,

(iv) az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének c) pontjában meghatározott piacgazdasági feltételeknek megfelelően működik, illetve az alaprendelet 9. cikke (5) bekezdésének megfelelően egyéni elbárást kérlem.

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára, amelyet a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően nyújtott be,

mivel:

b) Az „új exportőrre” vonatkozó felülvizsgálat megindítása**1. A HATÁLYBAN LÉVŐ INTÉZKEDÉSEK**

- (1) A Tanács egy vizsgálatot (a továbbiakban: eredeti vizsgálat) követően az 1338/2006/EK rendelettel ⁽²⁾ végleges dömpingellenes vámot vetett ki a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína) származó puhított bőr behozatalára. A hatályos intézkedések 58,9 %-os végleges, országosan alkalmazandó értékvámot határoznak meg.

- (3) A Bizottság megvizsgálta a kérelmező által benyújtott, első látásra helytálló bizonyítékot, és úgy ítélte meg, hogy az alaprendelet 11. cikkének (4) bekezdése értelmében elegendő a felülvizsgálat megindításához. A tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően, valamint az után, hogy az érintett uniós gazdasági ágazat lehetőséget kapott észrevételei megtételére, a Bizottság az 573/2009/EK rendelettel ⁽³⁾ kezdeményezte az 1338/2006/EK rendelet felülvizsgálatát a kérelmező vonatkozásában.

2. A JELENLEGI VIZSGÁLAT**a) Felülvizsgálati kérelem**

- (2) A végleges dömpingellenes intézkedések meghozatalát követően a Bizottsághoz kérelem érkezett egy, az alaprendelet 11. cikkének (4) bekezdése szerinti, „új exportőrre” vonatkozó felülvizsgálat megindítására. A kérelem azon az állításon alapult, hogy az exportáló termelő, a Henan Prosper Skins and Leather Enterprise Co. Ltd. (a továbbiakban: kérelmező)

- (4) Az 573/2009/EK rendelet 2. cikkének megfelelően az 1338/2006/EK rendelettel a kérelmező által gyártott puhított bőr behozatalára kivetett dömpingellenes vámot a Bizottság hatályon kívül helyezte. Az alaprendelet 14. cikke (5) bekezdésének megfelelően a vámhatóságok egyúttal utasítást kaptak a kérelmező által gyártott puhított bőr behozatalának nyilvántartásba vételéhez szükséges megfelelő lépések megtételére.

- (i) az eredeti vizsgálati időszak ideje alatt, illetve azt megelőzően nem exportált puhított bőrt;

⁽¹⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o.

⁽²⁾ HL L 251., 2006.9.14., 1. o.

⁽³⁾ A Bizottság 573/2009/EK rendelete (2009. június 29.) a Kínai Népköztársaságból származó puhított bőr behozatalára végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló 1338/2006/EK tanácsi rendelet új exportőrre vonatkozó felülvizsgálatának megindításáról, az ezen ország egyik exportáló gyártójától származó behozatalra vonatkozó vám hatályon kívül helyezéséről, valamint az e behozatalra vonatkozó nyilvántartásba vételi kötelezettségről (HL L 172., 2009.7.2., 3. o.)

c) Az érintett termék

- (5) A jelen felülvizsgálatban érintett termék az eredeti vizsgálatban meghatározott puhított bőr, azaz a Kínai Népköztársaságból származó, jelenleg a 4114 10 10 és a 4114 10 90 KN-kód alá tartozó puhított bőr, illetve samoa kombinációval kikészített bőr, kiszabva is, beleértve a crust puhított bőrt és a crust samoa kombinációval kikészített bőrt (a továbbiakban: puhított bőr).

d) Az érintett felek

- (6) A Bizottság hivatalosan értesítette az uniós gazdasági ágazatot, a kérelmezőt és az exportáló ország képviselőit a felülvizsgálat megindításáról. Az érdekelt feleknek lehetőségük nyílt álláspontjuk írásbeli ismertetésére és meghallgatáson való részvételre.

e) A felülvizsgálati időszak

- (7) A dömpingre vonatkozó vizsgálat a 2008. július 1. és 2009. június 30. közötti időszakra (a továbbiakban: felülvizsgálati időszak) vonatkozott.

3. AZ EGYÜTTMŰKÖDÉS MEGTAGADÁSA ÉS AZ „ÚJ EXPORTÓRRE” VONATKOZÓ FELÜLVIZSGÁLAT IRÁNTI KÉRELEM VISSZAVONÁSA

- (8) A Bizottság kiküldte a kérdőívet a kérelmezőnek, és a megadott határidőn belül megkapta rá a választ. A kérelmező kérdőívre adott válaszában helyszíni ellenőrzése során a kérelmező az alaprendelet 18. cikke (1) bekezdésének értelmében hamis és félrevezető információkat szolgáltatott. A kérelmező úgy döntött továbbá, hogy mindennemű együttműködést beszüntet, ezért az ellenőrzést félbe kellett hagyni. A kérelmező 2009. szeptember 22-én hivatalosan visszavonta az „új exportőrre” vonatkozó felülvizsgálat iránti kérelmét.

- (9) A Bizottság tájékoztatta a kérelmezőt, hogy az általa szolgáltatott információt nem tekinti megbízhatónak, és ezért elutasítja, továbbá felkérte a kérelmezőt, hogy az alaprendelet 18. cikke (4) bekezdésének értelmében a meghatározott határidőn belül szolgáltasson további magyarázatokkal. A kérelmező nem tett eleget a felkérésnek.

- (10) A fent leírt körülmények ismeretében – a kérelem visszavonása ellenére – indokolt volt hivatalból folytatni a vizsgálatot, és az alaprendelet 18. cikkének értelmében a rendelkezésre álló tényekre alapozni a kérelmezőre vonatkozó megállapításokat.

- (11) Egyéb információk hiányában a kérelmezőre vonatkozó vámtételt az országosan alkalmazandó vámnak megfelelő szinten kell megállapítani.

4. A VIZSGÁLAT LEZÁRÁSA ÉS A DÖMPINGELLENES VÁM VISSZAMENŐLEGES HATÁLYÚ MEGÁLLAPÍTÁSA

- (12) A fenti megállapítások fényében a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a Henan Prosper Skins & Leather Enterprise Co., Ltd. által gyártott és az Unióba exportra értékesített, a Kínai Népköztársaságból származó, jelenleg a 4114 10 10 és a 4114 10 90 KN-kód alá tartozó puhított bőr, illetve samoa kombinációval kikészített bőr – kiszabva is, illetve beleértve a crust puhított bőrt és a crust samoa kombinációval kikészített bőrt – (kiegészítő TARIC-kód A957) Unióba irányuló behozatalára alkalmazni kell az 1338/2006/EK rendelet által a Kínai Népköztársaság „valamennyi vállalatára” elrendelt dömpingellenes vám mértékének megfelelő mértékű dömpingellenes vámot, és az említett dömpingellenes vámtételt ismételtelen ki kell vetni az érintett termék behozatalára, amelyre az 573/2009/EK rendelet 3. cikke nyilvántartásba vételi kötelezettséget írt elő, illetve visszamenőleges hatállyal meg kell azt állapítani.

5. AZ INTÉZKEDÉSEK KÖZZÉTÉTELE ÉS IDŐTARTAMA

- (13) A kérelmezőt, az uniós gazdasági ágazatot és az exportáló ország képviselőit értesítették a fenti következtetésekhez vezető alapvető tényekről és megfontolásokról, és lehetőséget biztosítottak számukra észrevételeik megtételére. Nem érkezett olyan jellegű észrevétel, mely indokoltá tette volna a fent említett következtetések módosítását.
- (14) Ez a felülvizsgálat nem érinti az 1338/2006/EK rendelet által előírt intézkedéseknek az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztésidőpontját,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

1. E rendelet lezárja az 573/2009/EK rendelettel megindított, új exportőrre vonatkozó felülvizsgálatot, és az 1338/2006/EK rendelet 1. cikkének (2) bekezdése értelmében a Kínai Népköztársaság „valamennyi vállalatára” alkalmazandó dömpingellenes vám mértékének megfelelő dömpingellenes vámot vet ki az 573/2009/EK rendelet 1. cikkében meghatározott behozatalra.

2. Az 1338/2006/EK rendelet 1. cikkének (2) bekezdése értelmében a Kínai Népköztársaság „valamennyi vállalatára” alkalmazandó dömpingellenes vám mértékének megfelelő dömpingellenes vámot a puhított bőrnek az 573/2009/EK rendelet 3. cikke szerint nyilvántartásba vett behozatala után a Tanács 2009. július 3-i hatállyal megállapítja.

3. A Tanács ezúton utasítja a vámhatóságokat arra, hogy szüntessék meg az 573/2009/EK i rendelet 3. cikke értelmében történő nyilvántartásba vételt.
4. eltérő rendelkezés hiányában a vámtételekre vonatkozó hatályos rendelkezéseket kell alkalmazni.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 18-án.

a Tanács részéről

az elnök

Å. TORSTENSSON

A BIZOTTSÁG 1253/2009/EU RENDELETE**(2009. december 18.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

mivel:

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet),

tekintettel a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 138. cikke (1) bekezdésére,

Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 1580/2007/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1580/2007/EK rendelet 138. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2009. december 19-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 18-án.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében*

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	AL	44,1
	MA	68,6
	TN	139,7
	TR	82,4
	ZZ	83,7
0707 00 05	MA	59,4
	TR	110,3
	ZZ	84,9
0709 90 70	MA	41,5
	TR	132,6
	ZZ	87,1
0709 90 80	EG	175,4
	ZZ	175,4
0805 10 20	MA	64,0
	TR	56,9
	ZA	81,6
	ZZ	67,5
0805 20 10	MA	74,8
	TR	59,0
	ZZ	66,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	38,8
	IL	76,7
	TR	73,0
	ZZ	62,8
0805 50 10	TR	71,0
	ZZ	71,0
0808 10 80	CA	99,8
	CN	88,7
	MK	22,6
	US	91,5
	ZZ	75,7
0808 20 50	CN	47,6
	TR	97,0
	US	222,8
	ZZ	122,5

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 1254/2009/EU RENDELETE**(2009. december 18.)****a polgári légi közlekedés védelmére irányuló közös alapkövetelményektől való eltérést és alternatív védelmi intézkedések elfogadását a tagállamok számára lehetővé tevő feltételek meghatározásáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a polgári légi közlekedés védelmének közös szabályairól és a 2320/2002/EK rendelet hatályaon kívül helyezéséről szóló, 2008 március 11-i 300/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 4. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) Meg kell határozni azokat a polgári légi közlekedés védelmére irányuló közös alapkövetelményektől való eltérést és alternatív védelmi intézkedések elfogadását a tagállamok számára lehetővé tevő feltételeket, amelyek [helyi vonatkozású] kockázatfelmérés révén a védelem megfelelő szintjét biztosítják. A szóban forgó alternatív intézkedéseket a légi jármű méretével vagy az üzemelés vagy más vonatkozó tevékenység jellegével, nagyságrendjével vagy gyakoriságával kapcsolatos tényezők indokolják. Ezek a tényezők szolgálnak következtetésként a meghatározandó feltételek indokául is.
- (2) A 300/2008/EK rendelet 24. cikkével összhangban a szóban forgó rendelet mellékletében foglaltakat a végrehajtási szabályokban meghatározott időponttól kezdődően, de legkésőbb a 300/2008/EK rendelet hatálybalépését követő 24 hónapon belül kell alkalmazni. Ebből következően a 300/2008/EK rendelet 4. cikkének (4) bekezdésével összhangban elfogadott feltételek alkalmazását el kell halasztani a 4. cikk (3) bekezdése szerinti végrehajtási szabályok elfogadásáig, de legkésőbb 2010. április 29-ig.
- (3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a polgári légi közlekedés védelmével foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A tagállamok eltérhetnek a 300/2008/EK rendelet 4. cikkének (1) bekezdése szerinti közös alapkövetelményektől, és alternatív

védelmi intézkedéseket fogadhatnak el, amelyek helyi vonatkozású kockázatfelmérés révén a védelem megfelelő szintjét biztosítják olyan repülőtereken vagy a repülőterek olyan elkülönített területein, amelyeken a forgalom az alábbi kategóriák közül legalább egyre korlátozódik:

1. legfeljebb 15 000 kilogramm maximális felszállótömegű légi járművek
2. helikopterek
3. rendfenntartó légi járatok
4. tűzoltó légi járatok
5. egészségügyi ellátást, sürgősségi ellátást vagy mentést végző légi járatok
6. kutatási és fejlesztési célú légi járatok
7. légi járművekkel folytatott munkavégzés
8. humanitárius segélyszolgáltatást végző légi járatok
9. fuvarozók, légijármű-gyártó vagy -karbantartó vállalkozások által üzemeltetett légi járatok, melyek nem szállítanak sem utast, sem poggyászt, sem árut, sem postai küldeményt
10. legfeljebb 45 500 kilogramm maximális felszállótömegű légi járművekkel a saját személyzet és a viteldíj megfizetésére nem kötelezett utasok vagy áruk szállítására a vállalat üzletvitelének elősegítése céljából végzett repülés

2. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet a 300/2008/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdésében említett eljárással összhangban elfogadott végrehajtási szabályokban meghatározott időponttól kezdődően, de legkésőbb 2010. április 29-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 18-án.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ HL L 97., 2008.4.9., 72. o.

A BIZOTTSÁG 1255/2009/EU RENDELETE

(2009. december 18.)

a 3448/93/EK tanácsi rendelet hatálya alá tartozó mezőgazdasági termékek feldolgozásával előállított, Norvégiából származó egyes árucikkeknek az Európai Unióba való behozatalára vonatkozó 2010. évi vámmentesség ideiglenes felfüggesztésének visszavonásáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek feldolgozásával előállított egyes árucikkekre alkalmazandó kereskedelmi szabályokról szóló, 1993. december 6-i 3448/93/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Közösség és a Norvég Királyság között, az Európai Gazdasági Közösség és a Norvég Királyság közötti kétoldalú szabadkereskedelmi megállapodás 2. jegyzőkönyvére vonatkozó, levélváltás formájában létrejött megállapodás megkötéséről szóló, 2004. október 25-i 2004/859/EK tanácsi határozatra ⁽²⁾ és különösen annak 3. cikkére,

mivel:

- (1) Az Európai Gazdasági Közösség és a Norvég Királyság közötti kétoldalú szabadkereskedelmi megállapodás 2. jegyzőkönyve ⁽³⁾ és az EGT-megállapodás 3. jegyzőkönyve ⁽⁴⁾ megállapítja a szerződő felek közötti kereskedelmi szabályokat egyes mezőgazdasági, illetve feldolgozott mezőgazdasági termékekre vonatkozóan.
- (2) Az EGT-megállapodásnak az EGT Vegyes Bizottság 138/2004 határozatával módosított 3. jegyzőkönyve ⁽⁵⁾ nullaszázalékos vámtételt ír elő a 2202 10 00 KN-kód alá tartozó egyes, hozzáadott cukrot vagy más édesítőanyagot tartalmazó vagy ízesített vizekre és az ex 2202 90 10 KN-kód alá tartozó egyes más, cukrot tartalmazó alkoholmentes italokra.
- (3) A 2004/859/EK tanácsi határozattal jóváhagyott, az Európai Közösség és a Norvég Királyság között, az Európai Gazdasági Közösség és a Norvég Királyság közötti kétoldalú szabadkereskedelmi megállapodás 2. jegyzőkönyvére vonatkozó, levélváltás formájában létrejött megállapodás ⁽⁶⁾ (a továbbiakban: a megállapodás) a kérdéses vizekre és egyéb italokra vonatkozó nullaszázalékos vámtételt Norvégia számára ideiglenesen felfüggesz-

tette. A megállapodás kölcsönösen elfogadott jegyzőkönyvének IV. pontja alapján a Norvégiából származó, 2202 10 00 és ex 2202 90 10 KN-kód alá tartozó árucikkek vámmentes importja csak a nullaszázalékos vámtételű vámkontingens határain belül engedélyezhető, a kiosztott kontingensen kívüli importokra vámot kell fizetni.

- (4) A megállapodás kölcsönösen elfogadott jegyzőkönyve IV. pontjának harmadik francia bekezdésében szereplő utolsó mondat értelmében a kérdéses termékeknek korlátlan vámmentes bejutást kell biztosítani az Unióba, amennyiben a vámkontingens előző év október 31-ig nem merült ki. A Bizottság rendelkezésére bocsátott statisztikák szerint a szóban forgó termékekre a 89/2009/EK bizottsági rendelettel ⁽⁷⁾ 2009-re vonatkozóan megnyitott éves vámkontingens 2009. október 31-ig nem merült ki. Ennélfogva a kérdéses termékeknek korlátlan vámmentes bejutást kell biztosítani az Unióba 2010. január 1-jétől 2010. december 31-ig.

- (5) Ezért vissza kell vonni a vámmentesség 2. jegyzőkönyv szerinti időszakos felfüggesztését.
- (6) Az ebben a rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Szerződés I. mellékletében nem szereplő feldolgozott mezőgazdasági termékek kereskedelmére vonatkozó horizontális kérdésekkel foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

- (1) 2010. január 1-jétől december 31-ig visszavonásra kerül a kétoldalú, az Európai Gazdasági Közösség és a Norvég Királyság között létrejött szabadkereskedelmi megállapodás 2. jegyzőkönyve szerint alkalmazott vámmentesség felfüggesztése az alábbiak esetében: a 2202 10 00 KN-kód alá sorolt áruk (víz, beleértve a természetes vagy mesterséges ásványvizet és szén-savas vizet is, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve) és az ex 2202 90 10 KN-kód alá sorolt áruk (más, cukrot (szacharózt vagy invertcukrot)) tartalmazó alkoholmentes ital).

⁽¹⁾ HL L 318., 1993.12.20., 18. o.

⁽²⁾ HL L 370., 2004.12.17., 70. o.

⁽³⁾ HL L 171., 1973.6.27., 2. o.

⁽⁴⁾ HL L 22., 2002.1.24., 37. o.

⁽⁵⁾ HL L 342., 2004.11.18., 30. o.

⁽⁶⁾ HL L 370., 2004.12.17., 72. o.

⁽⁷⁾ HL L 25., 2009.1.29., 14. o.

(2) Az (1) bekezdésben említett árucikkekre kölcsönösen alkalmazandó származási szabályok megfelelnek az Európai Gazdasági Közösség és a Norvég Királyság közötti kétoldalú szabadkereskedelmi megállapodás 3. jegyzőkönyvében előírtaknak.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2010. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 18-án.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

A BIZOTTSÁG 1256/2009/EU RENDELETE**(2009. december 15.)****az 1580/2007/EK rendeletnek a körtére, a citromra, az almára és a cukkinire vonatkozó kiegészítő vám küszöbszintjei tekintetében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ („az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet”) és különösen annak 143. cikke b) pontjára, összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

- (1) A gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ rendelkezik a rendelet XVII. mellékletében felsorolt termékek behozatalának felügyeletéről. Ezt a felügyeletet a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 308d. cikkében meghatározott szabályoknak megfelelően kell gyakorolni.

- (2) A többoldalú kereskedelmi tárgyalások uruguayi fordulóján megkötött mezőgazdasági megállapodás ⁽⁴⁾ 5. cikke (4) bekezdésének alkalmazásában, valamint a 2006., 2007. és 2008. évre vonatkozóan rendelkezésre álló legfrissebb adatok fényében a körtére, a citromra, az almára és a cukkinire vonatkozó kiegészítő vámok küszöbszintjét indokolt kiigazítani.
- (3) Az 1580/2007/EK rendeletet indokolt ennek megfelelően módosítani.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1580/2007/EK rendelet XVII. melléklete helyébe az e rendelet mellékletében található szöveg lép.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2010. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 15-én.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

⁽³⁾ HL L 253., 1993.10.11., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 336., 1994.12.23., 22. o.

MELLÉKLET

„XVII. MELLÉKLET

KIEGÉSZÍTŐ BEHOZATALI VÁM: IV. CÍM, II. FEJEZET, 2. SZAKASZ

A Kombinált Nomenklátúra értelmezésére vonatkozó szabályok sérelme nélkül a termékek megnevezése csupán tájékoztató jellegűnek tekintendő. E melléklet alkalmazásában a kiegészítő vámok alkalmazási körét az e rendelet elfogadásának időpontjában érvényes KN-kódok alkalmazási köre határozza meg.

Tételszám	KN-kód	Árumegnevezés	Alkalmazási időszak	Küszöbszint (tonna)
78.0015	0702 00 00	Paradicsom	október 1-jétől május 31-ig	415 907
78.0020			június 1-jétől szeptember 30-ig	40 107
78.0065	0707 00 05	Uborka	május 1-jétől október 31-ig	32 831
78.0075			november 1-jétől április 30-ig	22 427
78.0085	0709 90 80	Articsóka	november 1-jétől június 30-ig	8 866
78.0100	0709 90 70	Cukkini	január 1-jétől december 31-ig	55 369
78.0110	0805 10 20	Narancs	december 1-jétől május 31-ig	355 386
78.0120	0805 20 10	Klementin	november 1-jétől február végéig	529 006
78.0130	0805 20 30 0805 20 50 0805 20 70 0805 20 90	Mandarin (ideértve a tangerine és a satsuma fajtát is); wilking és hasonló citrushibridek	november 1-jétől február végéig	96 377
78.0155	0805 50 10	Citrom	június 1-jétől december 31-ig	334 680
78.0160			január 1-jétől május 31-ig	62 311
78.0170	0806 10 10	Csemegeszőlő	július 21-től november 20-ig	89 140
78.0175	0808 10 80	Alma	január 1-jétől augusztus 31-ig	829 840
78.0180			szeptember 1-jétől december 31-ig	884 648
78.0220	0808 20 50	Körte	január 1-jétől április 30-ig	224 927
78.0235			július 1-jétől december 31-ig	38 957
78.0250	0809 10 00	Kajszibarack	június 1-jétől július 31-ig	5 785
78.0265	0809 20 95	Cseresznyefélék a meggy kivételével	május 21-től augusztus 10-ig	133 425
78.0270	0809 30	Őszibarack, beleértve a nektarint is	június 11-től szeptember 30-ig	131 459
78.0280	0809 40 05	Szilva	június 11-től szeptember 30-ig	129 925"

A BIZOTTSÁG 1257/2009/EU RENDELETE**(2009. december 15.)**

a közös halászati politika megfigyelési és ellenőrzési rendszereinek megvalósítása során felmerült tagállami kiadások tekintetében a 861/2006/EK rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 391/2007/EK bizottsági rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös halászati politika végrehajtására és a tenger-jogra vonatkozó közösségi pénzügyi intézkedések létrehozásáról szóló, 2006. május 22-i 861/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 31. cikkére,

mivel:

- (1) Az EU 1990 óta finanszírozza a tagállamok halászati ellenőrzési és végrehajtási intézkedéseit, összhangban a közös halászati politika – mindenekelőtt a 2371/2002/EK tanácsi rendeletben ⁽²⁾ megállapított – célkitűzéseivel.
- (2) A 861/2006/EK rendelet többek között európai uniós pénzügyi intézkedésekről rendelkezik a 2007–2013-as időszakban felmerülő halászati ellenőrzési, vizsgálati és felügyeleti kiadások fedezésére. A 391/2007/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ részletes végrehajtási szabályokat állapít meg az említett intézkedésekre vonatkozóan.
- (3) A hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elvét szem előtt tartva a tagállamok számára célszerű egyértelművé tenni, hogy a halászati ellenőrzés és végrehajtás területén felmerülő kiadások fedezéséhez nyújtott európai uniós pénzügyi támogatás lehívásához milyen szabályokat kell követniük.
- (4) A nemzeti ellenőrzési programokhoz való európai uniós pénzügyi hozzájárulásra vonatkozó szabályokat indokolt egyértelműbbé és egyszerűbbé tenni.
- (5) Kívánatos, hogy a költségtérítési kérelem az azon projektet jóváhagyó bizottsági határozathoz kapcsolódjon, amelyre az adott költségtérítési kérelem vonatkozik.
- (6) Az egymást követő bizottsági határozatok értelmében társfinanszírozott projektek végrehajtása során felmerült költségek támogathatósága tekintetében helyénvaló különös szabályokat megállapítani.
- (7) Kívánatos, hogy a projektenkénti költségtérítési kérelmek az érintett projekt befejezése előtt beérkezzenek a Bizott-

sághoz. Ezért a tagállamoknak a költségtérítést a költség felmerülésétől számított bizonyos időn belül kell kérelmezniük, ellenkező esetben a költség nem tekinthető támogatásra jogosultnak.

- (8) Ezért a 391/2007/EK rendeletet szükséges ennek megfelelően módosítani.
- (9) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Halászati és Akvakultúra-ágazati Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 391/2007/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 7. cikk a következőképpen módosul:

- a) Az (1) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„Az egymást követő bizottsági határozatok értelmében társfinanszírozott projektek esetében az első albekezdést csak az érintett projekteket jóváhagyó első bizottsági határozat tekintetében kell alkalmazni.”

- b) A cikk a következő (2) bekezdéssel egészül ki:

„(2) Nem tekinthetők támogatásra jogosultnak azok a kiadások, amelyeket nem a 11. cikk (1) bekezdésében meghatározott időn belül kérelmeztek.”

- c) A következő bekezdések ennek megfelelően újraszámózandók.

2. A 11. cikk a következőképpen módosul:

- a) Az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A tagállamoknak annak az évnek a végétől számított 12 hónapon belül kell benyújtaniuk költségtérítési kérelmeiket a Bizottsághoz, amelyben a kiadások felmerültek. A kérelmekben egyértelműen fel kell tüntetni az érintett projektet, illetve a vonatkozó bizottsági határozatot.”

- b) A (4) bekezdést el kell hagyni.

⁽¹⁾ HL L 160., 2006.6.14., 1. o.

⁽²⁾ HL L 358., 2002.12.31., 59. o.

⁽³⁾ HL L 97., 2007.4.12., 30. o.

c) A (6) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(6) Amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a költségtérítési kérelem nem felel meg a 861/2006/EK rendeletben, az e rendeletben és a 861/2006/EK rendelet 21. cikkében előírt határozatban, illetve a közbeszerzési szerződések odaítéléséről szóló európai uniós szabályozásban meghatározott feltételeknek, felszólíthatja a tagállamot, hogy a felszólítástól számított egy hónapon belül tegye meg az üggyel kapcsolatos észrevételeit. Ha a vizsgálat megerősíti a kérelem nem megfelelő voltát, a Bizottság elutasítja a szóban forgó kiadások egészének vagy egy részének megtérítését, és adott esetben elrendeli a kifizetett összegek visszafizetését.”

3. A 12. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A költségtérítést euróban, az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* C sorozatában azon hónapban közzétett átváltási arány alapján kell teljesíteni, amelyben a Bizottság engedélyezésre jogosult szervezeti egységénél a számlát iktatták.”

4. A 14. cikk a következőképpen módosul:

a) A (2) bekezdés a) pontjának iv. alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„iv. a meghiúsult projektek jegyzéke, ha vannak ilyenek;”

b) A (2) bekezdés b) pontjának iv. alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„iv. a végre nem hajtott projektek jegyzéke, ha vannak ilyenek, a vonatkozó európai uniós hozzájárulások feltüntetésével;”

5. A VI. melléklet d) pontjának vii. alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„vii. a közbeszerzésre vonatkozó információk: minden olyan esetben, amikor a költség meghaladja a közzétételben meghatározott felső határértéket, mellékelni kell az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett pályázati felhívás, a pályázatfelbontási jegyzőkönyvek, a pályázatértékelés, az odaítélésről szóló hirdetmény, valamint a szerződés fénymásolatát. A teljes mértékben vagy részben halászati ellenőrzési célokra használt hajókkal és légi járművekkel kapcsolatban felmerült költségek az Európai Unió működéséről szóló szerződés 346. cikkére tekintettel nem mentesülnek az európai uniós közbeszerzési szabályok alól;”

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 15-én.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

A BIZOTTSÁG 1258/2009/EU RENDELETE**(2009. december 18.)****az 517/94/EK tanácsi rendelet értelmében a 2010. évre meghatározott textilkvóták kezelésére és elosztására vonatkozó szabályok megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az egyes harmadik országokból származó textiltermékek kétoldalú megállapodások, jegyzőkönyvek, egyéb megállapodások, vagy egyéb különleges közösségi importszabályozás hatálya alá nem tartozó behozatalának közös szabályairól szóló, 1994. március 7-i 517/94/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 17. cikke (3) és (6) bekezdésére, valamint 21. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 517/94/EK rendelet egyes harmadik országokból származó textiltermékek behozatalára mennyiségi korlátozásokat állapított meg, amelyek az érkezési sorrendben történő kiszolgálás módszere alapján kerülnek felosztásra.
- (2) E rendelet értelmében bizonyos körülmények között lehetséges más felosztási módszereket is alkalmazni, a kontingenseket részletekre bontani vagy fenntartani a különleges mennyiségi korlátozások egy részét kizárólag azokra az igénylésekre, amelyekhez csatolták a korábbi behozatal eredményeinek igazolását.
- (3) A kereskedelem folyamatosságának indokolatlan megzavarását elkerülendő, a 2010. évre megállapított kontingensek kezelésére vonatkozó szabályokat a kontingensév kezdete előtt el kell fogadni.
- (4) A korábbi években elfogadott intézkedések – mint például az 517/94/EK tanácsi rendelet értelmében a 2009. évre meghatározott textilkvóták kezelésére és elosztására vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 2008. november 24-i 1164/2008/EK bizottsági rendeletben ⁽²⁾ foglaltak – kielégítőnek bizonyultak, ennél fogva helyénvaló a 2010. évre hasonló szabályokat elfogadni.
- (5) A lehető legtöbb gazdasági szereplő igényeinek kielégítéséhez célszerű az érkezési sorrendben történő felosztási módszert rugalmasabbá tenni azért, hogy az egyes gazdasági szereplők számára felosztott mennyiségekre e módszer alapján felső határ kerül megállapításra.
- (6) A kereskedelem bizonyos fokú folyamatosságának és a kontingensek hatékony kezelésének biztosításához engedélyezni kell a gazdasági szereplők számára, hogy 2010-

re az első behozatali engedélyt ugyanolyan mennyiségre kérjék, mint amennyi a 2009. évi behozataluk volt.

- (7) A kontingensek optimális kihasználásához az a gazdasági szereplő, aki az engedélyezett mennyiség legalább felét már felhasználta, újabb mennyiséget igényelhet, amennyiben rendelkezésre állnak még mennyiségek a kontingensben.
- (8) A megfelelő igazgatás érdekében a behozatali engedélyek a kiállítás napjától számított kilenc hónapig, de legkésőbb az év végéig érvényesek. A tagállamok csak azután adják ki az engedélyeket, miután a Bizottság értesítette őket, hogy a mennyiségek rendelkezésre állnak, és csak akkor, ha a gazdasági szereplő bizonyítani tudja a szerződés meglétét, és ellentétes különleges rendelkezés hiányában igazolni tudja, hogy az érintett kategóriákra és országokra e rendelet értelmében még nem kapott közösségi behozatali engedélyt. Az illetékes nemzeti hatóságok számára azonban engedélyezni kell, hogy az importőr kérésére három hónappal, de legkésőbb 2011. március 31-ig meghosszabbítsák azokat az engedélyeket, amelyeknek legalább fele már felhasználásra került a hosszabbítás iránti kérelem benyújtásának időpontjáig.
- (9) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az 517/94/EK rendelet 25. cikkével létrehozott, textiltermékekkel foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

E rendelet célja az 517/94/EK rendelet IV. mellékletében meghatározott egyes textiltermékek behozatalára vonatkozó mennyiségi kontingensek kezelésével kapcsolatos szabályok megállapítása a 2010. évre.

2. cikk

Az 1. cikkben említett kontingensek felosztása a tagállamok által a Bizottsághoz továbbított, azon egyéni gazdasági szereplők igényléseit tartalmazó bejelentések érkezési sorrendjében történik, akik az I. mellékletben meghatározott, az egyes gazdasági szereplőkre megállapított maximális mennyiségeket nem lépik túl.

A maximális mennyiségek azonban nem alkalmazandók azokra a gazdasági szereplőkre, akik a 2010. évre vonatkozó első igényléskor bizonyítani tudják az illetékes nemzeti hatóságok felé a 2009-re szóló behozatali engedélyek alapján, hogy adott kategóriák és adott harmadik országok tekintetében több volt a behozataluk, mint a kategóriánként megállapított maximális mennyiség.

⁽¹⁾ HL L 67., 1994.3.10., 1. o.

⁽²⁾ HL L 314., 2008.11.25., 7. o.

E gazdasági szereplők esetében az illetékes hatóságok engedélyezhetik a behozatalt, amennyiben az nem haladja meg a 2009-ben az adott harmadik országok és adott kategóriák vonatkozásában történt behozatal mennyiségét, feltéve, hogy elegendő kontingens áll rendelkezésre.

3. cikk

Az az importőr, amely a számára e rendelet értelmében felosztott mennyiség legalább 50 százalékát felhasználta, újabb igénylést nyújthat be ugyanarra a kategóriára és származási országra, amennyiben a mennyiségek nem haladják meg az I. mellékletben meghatározott maximális mennyiséget.

4. cikk

(1) A II. mellékletben felsorolt illetékes nemzeti hatóságok 2010. január 7-én 10 órától kezdődően értesíthetik a Bizottságot a behozatali engedély iránti kérelmekben szereplő mennyiségekről.

Az első albekezdésben megállapított idő brüsszeli időt jelent.

(2) Az illetékes nemzeti hatóságok csak azt követően adják ki az engedélyeket, miután a Bizottság értesítette őket az 517/94/EK rendelet 17. cikkének (2) bekezdése értelmében, hogy a behozatali mennyiségek rendelkezésre állnak.

Csak akkor adják ki az engedélyeket, ha a gazdasági szereplő:

- a) bizonyítja az áruszállításra vonatkozó szerződés meglétét; és
- b) írásban igazolja, hogy az érintett kategóriák és országok tekintetében:
 - i. még nem kapott engedélyt e rendelet értelmében; vagy
 - ii. kapott engedélyt e rendelet értelmében, de annak legalább 50 százalékát már felhasználta.

(3) A behozatali engedélyek a kiállítás napjától számított kilenc hónapig, de legkésőbb 2010. december 31-ig érvényesek.

Az illetékes nemzeti hatóságok azonban az importőr kérésére három hónappal meghosszabbíthatják azokat az engedélyeket, amelyeknek legalább 50 % százaléka már felhasználásra került a kérelem benyújtásának időpontjáig. A hosszabbítás semmilyen körülmények között nem nyúlhat túl 2011. március 31-én.

5. cikk

Ez a rendelet 2010. január 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 18-án.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

I. MELLÉKLET

A 2. és 3. cikkben említett maximális mennyiségek

Érintett ország	Kategória	Egység	Maximális mennyiség
Belarusz	1	kilogramm	20 000
	2	kilogramm	80 000
	3	kilogramm	5 000
	4	darab	20 000
	5	darab	15 000
	6	darab	20 000
	7	darab	20 000
	8	darab	20 000
	15	darab	17 000
	20	kilogramm	5 000
	21	darab	5 000
	22	kilogramm	6 000
	24	darab	5 000
	26/27	darab	10 000
	29	darab	5 000
	67	kilogramm	3 000
	73	darab	6 000
	115	kilogramm	20 000
	117	kilogramm	30 000
	118	kilogramm	5 000
Észak-Korea	1	kilogramm	10 000
	2	kilogramm	10 000
	3	kilogramm	10 000
	4	darab	10 000
	5	darab	10 000
	6	darab	10 000
	7	darab	10 000
	8	darab	10 000
	9	kilogramm	10 000
	12	pár	10 000

Érintett ország	Kategória	Egység	Maximális mennyiség
	13	darab	10 000
	14	darab	10 000
	15	darab	10 000
	16	darab	10 000
	17	darab	10 000
	18	kilogramm	10 000
	19	darab	10 000
	20	kilogramm	10 000
	21	darab	10 000
	24	darab	10 000
	26	darab	10 000
	27	darab	10 000
	28	darab	10 000
	29	darab	10 000
	31	darab	10 000
	36	kilogramm	10 000
	37	kilogramm	10 000
	39	kilogramm	10 000
	59	kilogramm	10 000
	61	kilogramm	10 000
	68	kilogramm	10 000
	69	darab	10 000
	70	darab	10 000
	73	darab	10 000
	74	darab	10 000
	75	darab	10 000
	76	kilogramm	10 000
	77	kilogramm	5 000
	78	kilogramm	5 000
	83	kilogramm	10 000
	87	kilogramm	8 000
	109	kilogramm	10 000
	117	kilogramm	10 000

Érintett ország	Kategória	Egység	Maximális mennyiség
	118	kilogramm	10 000
	142	kilogramm	10 000
	151A	kilogramm	10 000
	151B	kilogramm	10 000
	161	kilogramm	10 000

II. MELLÉKLET

A 4. cikkben említett, engedélyezésre jogosult hatóságok jegyzéke

1. Austria Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend Außenwirtschaftsadministration Abteilung C2/2 Stubenring 1A-1011 Wien Tel. +43 1711000 Fax +43 1711008386	2. Belgium FOD Economie, Kmo, Middenstand en Energie Economisch Potentieel KBO-Beheerscel – Vergun- ningen Leuvenseweg 44 1000 Brussel BELGIË Tel. +32 22776713 Fax +32 22775063	SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie Potentiel économique Cellule de gestion BCE – Licences Rue de Louvain 44 1000 Bruxelles, BELGIQUE Tél. +32 2277613 Fax +32 22775063
3. Bulgaria Министерство на икономиката, енергетиката и туризма Дирекция „Регистриране, лицензиране и контрол“ ул. „Славянска“ № 8 1052 София Тел.: +359 29407008 / +359 29407673 / +359 29407800 Факс: +359 29815041 / +359 29804710 / +359 29883654	4. Cyprus Ministry of Commerce, Industry and Tourism Trade Department 6 Andrea Araouzou Str. 1421 Nicosia Τηλ. +357 2867100 Φαξ +357 2375120	
5. Czech Republic Ministerstvo průmyslu a obchodu Licenční správa Na Františku 32 110 15 Praha 1 Česká republika Tel.: +420 224907111 Fax: +420 224212133	6. Denmark Erhvervs- og Byggestyrelsen Økonomi- og Erhvervsministeriet Langelinje Allé 17 2100 København DANMARK Tlf.: +45 35466030 Fax +45 35466029	
7. Estonia Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium Harju 11 EST-15072 Tallinn Estonia Tel. +372 6256400 Fax +372 6313660	8. Finland Tullihallitus PL 512 FI-00101 Helsinki Puh. +358 96141 Faksi +358 204922852	Tullstyrelsen PB 512 FI-00101 Helsingfors Tel. +358 96141 Fax +358 204922852
9. France Ministère de l'économie, de l'industrie et de l'emploi Direction générale de la compétitivité, de l'industrie et des services Sous-direction «industries de santé, de la chimie et des nouveaux matériaux» Bureau «matériaux du futur et nouveaux procédés» Le Bervil 12 rue Villiot 75572 Paris Cedex 12, FRANCE Tél. +33 153449026 Fax +33 153449172	10. Germany Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) Frankfurter Str. 29-35 D-65760 Eschborn Tel. +49 61969080 Fax +49 6196908800	

11. Greece Υπουργείο Οικονομίας, Ανταγωνιστικότητας & Ναυτιλίας Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής Άμυνας Κορνάρου 1 105 63 Αθήνα Τηλ. +30 2103286021/22 Φαξ +210 3286094	12. Hungary Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal Margit krt. 85. H-1024 Budapest. Postafiók: 1537 Budapest Pf. 345. Tel. +36 13367303 Fax +36 1336 7302 e-mail: mkeh@mkeh.gov.hu
13. Ireland Department of Enterprise, Trade and Employment Internal Market Kildare Street IRL-Dublin 2 Tel. +353 16312121 Fax +353 16312826	14. Italy Ministero dello Sviluppo Economico Direzione Generale per la Politica Commerciale DIV. III Viale America 341 I-00144 Roma Tel. +39 0659647517, 59932471, 59932245, 59932260 Fax +39 0659932636 E-mail: polcom3@mincomes.it
15. Latvia Ekonomikas ministrija Brīvības iela 55 Rīga, LV-1519 LATVIJA Tālr.: +371 67013299, +371 67013248 Fakss: +371 67280882	16. Lithuania Lietuvos Respublikos Ūkio Ministerija Gedimino pr. 38/2 LT-01104 Vilnius Tel. +370 5262850/+370 52619488 Fax +370 52623974
17. Luxembourg Ministère de l'économie et du commerce Office des licences Boîte postale 113 2011 Luxembourg, LUXEMBOURG Tél. +352 4782371 Fax +352 466138	18. Malta Ministry for Competitiveness and Communication Commerce Division, Trade Services Directorate Lascaris Valletta CMR02 Malta Tel. +356 21237112 Fax +356 21237900
19. Netherlands Belastingdienst/Douane Centrale Dienst voor in- en uitvoer Engelse Kamp 2 Postbus 30003 9700 RD Groningen NEDERLAND Tel. +31 505232600 Fax +31 505232210	20. Poland Ministerstwo Gospodarki Pl. Trzech Krzyży 3/5 00-950 Warszawa Tel. +48 226935553 Faks +48 226934021
21. Portugal Ministério das Finanças Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo Rua Terreiro do Trigo Edifício da Alfândega P-1149-060 LISBOA Tel. +351 218814263 Fax +351 218814261 E-mail: dsl@dgaiec.min-financas.pt	22. Romania Ministerul Întreprinderilor Mici și Mijlocii, Comerțului și Mediului de Afaceri Direcția Generală Politici Comerciale Str. Ion Câmpineanu, nr. 16 București, sector 1 Cod postal 010036 Tel. +40 21315.00.81 Fax +40 2131504.54 e-mail: clc@dce.gov.ro

23. Slovakia Ministerstvo hospodárstva SR Oddelenie licencií Mierová 19 827 15 Bratislava SLOVENSKO Tel. +421 248542021/+421 248547119 Fax +421 243423919	24. Slovenia Ministrstvo za finance Carinska uprava Republike Slovenije Carinski urad Jesenice Center za TARIC in kvote Spodnji Plavž 6c SI-4270 Jesenice SLOVENIJA Tel. +386 42974470 Faks +386 42974472 E-naslov: taric.cuje@gov.si
25. Spain Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Secretaría General de Comercio Exterior Paseo de la Castellana, 162 28046 Madrid ESPAÑA Tel. +34 913493817-3748 Fax +34 915631823-349 3831	26. Sweden National Board of Trade (Kommerskollegium) Box 6803 SE-113 86 Stockholm SVERIGE Tfn +46 86904800 Fax +46 8306759
27. United Kingdom Department for Business, Innovation and Skills Import Licensing Branch Queensway House – West Precinct Billingham UK-TS23 2NF Tel. +44 1642364333, 364334 Fax +44 1642364269 E-mail: enquiries.ilb@bis.gsi.gov.uk	

A BIZOTTSÁG 1259/2009/EU RENDELETE**(2009. december 18.)****a meghatározott textiltermékek harmadik országokból történő behozatalának közös szabályairól
szóló 3030/93/EGK tanácsi rendelet I., II., III., V. és VII. mellékletének módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a meghatározott textiltermékek harmadik országokból történő behozatalának közös szabályairól szóló, 1993. október 12-i 3030/93/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 19. cikkére,

mivel:

- (1) A harmadik országokból származó egyes textiltermékek behozatalára vonatkozó közös szabályokat a legutóbbi változások figyelembevétele céljából frissíteni kell.
- (2) A 2009. december 31-ig hatályban lévő, az Európai Közösség és a Belarusz Köztársaság közötti, a textiltermékek kereskedelméről szóló kétoldalú megállapodás nem kerül megújításra.
- (3) A vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i

2658/87/EGK tanácsi rendelet ⁽²⁾ módosításai a 3030/93/EGK rendelet I. mellékletében szereplő egyes kódokat is érintik.

- (4) Ezért a 3030/93/EGK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a 3030/93/EGK rendelet 17. cikkével létrehozott, a textiltermékekkel foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3030/93/EGK rendelet I., II., III., V. és VII. melléklete e rendelet mellékletével összhangban módosul.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

A rendelet 2010. január 1-jétől alkalmazandó.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 18-án.

*a Bizottság részéről**az elnök*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ HL L 275., 1993.11.8., 1. o.⁽²⁾ HL L 256., 1987.9.7., 1. o.

MELLÉKLET

A 3030/93/EGK rendelet I., II., III., V. és VII. melléklete a következőképpen módosul:

(1) Az I. melléklet helyébe a következő lép:

„I. MELLÉKLET

AZ 1. CIKKBEN EMLÍTETT TEXTILTERMÉKEK ⁽¹⁾

1. A Kombinált Nomenklátúra értelmezési szabályainak sérelme nélkül, az árumegnevezés megfogalmazása csak jelzésértékűnek tekintendő, mivel az egyes kategóriákba tartozó termékeket – ezen a mellékleten belül – a KN-kódok határozzák meg. Amennyiben a KN-kód előtt „ex” jelzés áll, az egyes kategóriákba tartozó termékeket a KN-kód és a megfelelő megnevezés hatálya együttesen határozza meg.
2. Amennyiben az 1-114. kategóriába sorolt, Kínából származó termékek alkotóanyagait külön nem említik meg, e termékeket úgy kell tekinteni, hogy kizárólag gyapjúból vagy finom állati szőrből, pamutból vagy műszálból készültek.
3. A férfi vagy fiú-, illetve női vagy leánykaruházatként nem azonosítható ruházatot ez utóbbi kategóriába sorolják be.
4. A „csecsemőruha” kifejezés a legfeljebb 86-os kereskedelmi méretű ruházat megnevezésére szolgál.

Kategória	Leírás Egyenértékűségi táblázat	2010. évi KN-kód	
		db/kg	g/darab
(1)	(2)	(3)	(4)
I. A. CSOPORT			
1	Pamutfonal, nem kiskereskedelmi kiserelésben 5204 11 00 5204 19 00 5205 11 00 5205 12 00 5205 13 00 5205 14 00 5205 15 10 5205 15 90 5205 21 00 5205 22 00 5205 23 00 5205 24 00 5205 26 00 5205 27 00 5205 28 00 5205 31 00 5205 32 00 5205 33 00 5205 34 00 5205 35 00 5205 41 00 5205 42 00 5205 43 00 5205 44 00 5205 46 00 5205 47 00 5205 48 00 5206 11 00 5206 12 00 5206 13 00 5206 14 00 5206 15 00 5206 21 00 5206 22 00 5206 23 00 5206 24 00 5206 25 00 5206 31 00 5206 32 00 5206 33 00 5206 34 00 5206 35 00 5206 41 00 5206 42 00 5206 43 00 5206 44 00 5206 45 00 ex 5604 90 90		
2	Pamutszövet, a gézszövet, frottírszövet, szövött keskenyáru, bolyhos szövet, zseníliaszövet, tüll és más hálósövet kivételével 5208 11 10 5208 11 90 5208 12 16 5208 12 19 5208 12 96 5208 12 99 5208 13 00 5208 19 00 5208 21 10 5208 21 90 5208 22 16 5208 22 19 5208 22 96 5208 22 99 5208 23 00 5208 29 00 5208 31 00 5208 32 16 5208 32 19 5208 32 96 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 00 5208 59 10 5208 59 90 5209 11 00 5209 12 00 5209 19 00 5209 21 00 5209 22 00 5209 29 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 00 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 11 00 5210 19 00 5210 21 00 5210 29 00 5210 31 00 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 59 00 5211 11 00 5211 12 00 5211 19 00 5211 20 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 10 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 11 10 5212 11 90 5212 12 10 5212 12 90 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 21 10 5212 21 90 5212 22 10 5212 22 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00		
2 a)	Amelyből: a fehérítetlen vagy fehérített kivételével 5208 31 00 5208 32 16 5208 32 19 5208 32 96 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 00 5208 59 10 5208 59 90 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 00 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 31 00 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 59 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 10 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00		

⁽¹⁾ Megjegyzés: kizárólag az 1-114. kategóriára vonatkozik Belarusz, az Orosz Föderáció, Üzbegisztán, és Szerbia kivételével, amelyek esetében az 1-161. kategóriára vonatkozik.

(1)	(2)	(3)	(4)
3	Szövet szintetikus szálból (vágott vagy hulladék), a szövött keskenyáru, bolyhos szövet (a frottírszövetet is beleértve) és a zseníliaszövet kivételével 5512 11 00 5512 19 10 5512 19 90 5512 21 00 5512 29 10 5512 29 90 5512 91 00 5512 99 10 5512 99 90 5513 11 20 5513 11 90 5513 12 00 5513 13 00 5513 19 00 5513 21 00 5513 23 10 5513 23 90 5513 29 00 5513 31 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 49 00 5514 11 00 5514 12 00 5514 19 10 5514 19 90 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 30 10 5514 30 30 5514 30 50 5514 30 90 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 10 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 10 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 11 5515 13 19 5515 13 91 5515 13 99 5515 19 10 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 10 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 11 5515 22 19 5515 22 91 5515 22 99 5515 29 00 5515 91 10 5515 91 30 5515 91 90 5515 99 20 5515 99 40 5515 99 80 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00		
3 a)	Amelyből: a fehérítetlen vagy fehérített kivételével 5512 19 10 5512 19 90 5512 29 10 5512 29 90 5512 99 10 5512 99 90 5513 21 00 5513 23 10 5513 23 90 5513 29 00 5513 31 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 49 00 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 30 10 5514 30 30 5514 30 50 5514 30 90 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 19 5515 13 99 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 19 5515 22 99 ex 5515 29 00 5515 91 30 5515 91 90 5515 99 40 5515 99 80 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00		

I. B. CSOPORT

4	Ing, T-ing (póló), könnyű, finom kötésű póló, magas nyakú ing és pulóver (a gyapjúból vagy finom állati szőrből készültek kivételével), atléta és más alsó trikóing és hasonló áru kötött vagy hurkolt anyagból 6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 20 6110 20 10 6110 30 10	6,48	154
5	Ujjas mellény, pulóver, ujjatlan bebújós pulóver, mellény, kabátka szett, kardigán, ágykabát és ing (zakó és blézer kivételével), anorák, viharkabát, derékkabát és hasonló áruk kötött vagy hurkolt anyagból ex 6101 90 80 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 11 10 6110 11 30 6110 11 90 6110 12 10 6110 12 90 6110 19 10 6110 19 90 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	4,53	221
6	Férfi vagy fiú szövött bricsesz nadrág, sortnadrág, kivéve az úszónadrágot és a hosszúnadrágot (beleértve a pantallót); női és lányka nadrág és pantalló, gyapjúból, pamutból, illetve szintetikus vagy mesterséges szálból; tréningruha alsó része, bélelt, a 16. vagy 29. kategóriába tartozók kivételével, pamutból, illetve szintetikus vagy mesterséges szálból 6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	1,76	568
7	Női vagy leánykabálú, ing és ingblúz, kötött vagy hurkolt anyagból, gyapjúból, pamutból, illetve szintetikus vagy mesterséges szálból 6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	5,55	180
8	Férfi- vagy fiúing, a kötött vagy hurkolt anyagból készültek kivételével, gyapjúból, pamutból, illetve szintetikus vagy mesterséges szálból ex 6205 90 80 6205 20 00 6205 30 00	4,60	217

II. A. CSOPORT

9	Frottírtörölköző és hasonló frottírszövet pamutból; fürdőszobai és konyhai textilí, a kötött és hurkolt anyagok kivételével, frottírtörölköző anyagából és pamut frottírszövetből; 5802 11 00 5802 19 00 ex 6302 60 00		
20	Ágynemű, a kötött és hurkolt anyagok kivételével 6302 21 00 6302 22 90 6302 29 90 6302 31 00 6302 32 90 6302 39 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
22	Szintetikus vágott vagy hulladék szálból készült fonal, nem kiskereskedelmi kiszerelésben. 5508 10 10 5509 11 00 5509 12 00 5509 21 00 5509 22 00 5509 31 00 5509 32 00 5509 41 00 5509 42 00 5509 51 00 5509 52 00 5509 53 00 5509 59 00 5509 61 00 5509 62 00 5509 69 00 5509 91 00 5509 92 00 5509 99 00		
22 a)	Amelyből akril ex 5508 10 10 5509 31 00 5509 32 00 5509 61 00 5509 62 00 5509 69 00		
23	Mesterséges vágott vagy hulladék szálból készült fonal, nem kiskereskedelmi kiszerelésben. 5508 20 10 5510 11 00 5510 12 00 5510 20 00 5510 30 00 5510 90 00		
32	Bolyhos szövet és zseníliaszövet (a pamut frottírtörölköző vagy pamut frottírszövet és a szövött keskenyáru kivételével) és tűzött szövetek, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból. 5801 10 00 5801 21 00 5801 22 00 5801 23 00 5801 24 00 5801 25 00 5801 26 00 5801 31 00 5801 32 00 5801 33 00 5801 34 00 5801 35 00 5801 36 00 5802 20 00 5802 30 00		
32 a)	Amelyből: pamut kordbársony 5801 22 00		
39	Asztalnemű, testápolási és konyhai textilí, a kötött vagy hurkolt anyagból készültek kivételével, a frottírtörölköző vagy hasonló pamut frottírszövet kivételével 6302 51 00 6302 53 90 ex 6302 59 90 6302 91 00 6302 93 90 ex 6302 99 90		

II. B. CSOPORT

12	Harisnyanadrág, harisnya, térdzokni, bokazokni és más harisnyaáru és hasonló termékek, kötött vagy hurkolt, a csecsemőknek való kivételével, beleértve a visszeres lábra való gumiharisnyát, a 70. kategória termékei kivételével 6115 10 10 ex 6115 10 90 6115 22 00 6115 29 00 6115 30 11 6115 30 90 6115 94 00 6115 95 00 6115 96 10 6115 96 99 6115 99 00	24,3 pár	41
13	Férfi vagy fiúalsónadrág, -rövidnadrág, női vagy leányka rövidnadrág és alsónadrág, kötött vagy hurkolt, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból 6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00 ex 6212 10 10	17	59
14	Férfi- vagy fiú felsőkabát, esőkabát, és egyéb kabát, pelerin, köpeny és hasonló áru, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból (a csuklyás kabát kivételével) (21. kategória) 6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00	0,72	1 389
15	Női vagy leányka szövet felsőkabát, esőkabát és egyéb kabát, köpeny és pelerin; kabát és blézer gyapjúból, pamutból vagy műszálból (a 21. kategóriába tartozó párkák kivételével) 6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	0,84	1 190
16	Férfi- vagy fiúöltöny és ruhaegyüttes (a kötött vagy hurkolt anyagból készültek kivételével), gyapjúból, pamutból vagy műszálból, a síruha kivételével; férfi- vagy fiú tréningruha béléssel, amelynek külső része egyetlen azonos szövetből készült, pamutból vagy műszálból 6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6203 29 30 6211 32 31 6211 33 31	0,80	1 250
17	Férfi vagy fiú -zakó és -blézer, a kötött vagy hurkolt anyagból készültek kivételével, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból 6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	1,43	700

(1)	(2)	(3)	(4)
18	Férfi- vagy fiúatléta és más -alsóing, -alsónadrág, -rövidnadrág, -hálóing, -pizsama, -fürdőköpeny, -háziköntös és hasonló áru a kötött vagy hurkolt anyagból készültek kivételével 6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 00 6207 99 10 6207 99 90 Női vagy leányka atlétaing és más alsóing, kombiné, alsósoknya, rövidnadrág, alsónadrág, hálóing, pizsama, hálóköntös, fürdőköntös, háziköntös és hasonló áru, a kötött vagy hurkolt anyagból készültek kivételével 6208 11 00 6208 19 00 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 00 6208 92 00 6208 99 00 ex 6212 10 10		
19	Zsebkendők, a kötött és hurkolt anyagból készültek kivételével 6213 20 00 ex 6213 90 00	59	17
21	Csuklyás kabát; anorák, viharkabát, lemeberdzseki és hasonló áru, a kötött vagy hurkolt anyagból készültek kivételével, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból bélelt tréningruha felső részek, a 16. vagy 29. kategória kivételével, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41	2,3	435
24	Férfi vagy fiú hálóing, pizsama, fürdőköpeny, háziköntös és hasonló árúk, kötött vagy hurkolt anyagból 6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 00 ex 6107 99 00 Női vagy leányka hálóing, pizsama, hálóköntös, fürdőköpeny, háziköntös és hasonló árúk, kötött vagy hurkolt anyagból 6108 31 00 6108 32 00 6108 39 00 6108 91 00 6108 92 00 ex 6108 99 00	3,9	257
26	Női vagy leánykaruha gyapjúból, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból 6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	3,1	323
27	Női vagy leánykaszoknya és nadrágsoknya 6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00 6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10	2,6	385
28	Hosszúnadrág, vállpántos és melles munkanadrág (overall), bricsesz nadrág és sortnadrág (a fürdőruha kivételével) kötött vagy hurkolt anyagból, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból 6103 41 00 6103 42 00 6103 43 00 ex 6103 49 00 6104 61 00 6104 62 00 6104 63 00 ex 6104 69 00	1,61	620
29	Női vagy leánykakosztüm, ruhaegyüttes, a kötött vagy hurkolt anyagból készültek kivételével, gyapjúból, pamutból vagy műszálból, a síruha kivételével; női vagy leányka tréningruha béléssel, amelynek külső része egyetlen azonos szövetből készült, pamutból vagy műszálból 6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31	1,37	730
31	Melltartó, szőtt, kötött vagy hurkolt anyagból ex 6212 10 10 6212 10 90	18,2	55
68	Csecsemőruha és tartozékai, a 10. és 87. kategóriába tartozó csecsemőkesztyű, egyujjas és ujjatlan kesztyű kivételével, és a 88. kategóriába tartozó, nem kötött vagy hurkolt csecsemőharisnya, zokni és bokazokni kivételével 6111 90 19 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 90 ex 6209 90 10 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 90		
73	Tréningruha kötött vagy hurkolt anyagból, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból 6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	1,67	600

(1)	(2)	(3)	(4)
76	Férfi vagy fiú ipari vagy munkaruha, a kötött vagy hurkolt anyagból készültek kivételével 6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31 6211 32 10 6211 33 10 Női vagy leányka kötény, munkaruha-overall és más ipari és munkaruházat, a kötött vagy hurkolt anyagból készültek kivételével 6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 42 10 6211 43 10		
77	Síöltöny, a kötött vagy hurkolt anyagból készültek kivételével ex 6211 20 00		
78	Ruházati cikkek, a kötött vagy hurkolt anyagból készültek kivételével, a 6., 7., 8., 14., 15., 16., 17., 18., 21., 26., 27., 29., 68., 72., 76. és 77. kategóriába tartozó ruházati cikkek kivételével 6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 85 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 32 90 6211 33 90 ex 6211 39 00 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90		
83	Felsőkabát, zakó, blézer és egyéb ruházati cikkek, beleértve a síöltönyt is, kötött vagy hurkolt anyagból készültek anyagból, a 4., 5., 7., 13., 24., 26., 27., 28., 68., 69., 72., 73., 74. és 75. kategóriába tartozó ruházati cikkek kivételével ex 6101 90 20 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 6112 20 00 6113 00 90 6114 20 00 6114 30 00 ex 6114 90 00		

III. A. CSOPORT

33	Polietilén vagy polipropilén csíkból vagy hasonló anyagból készített szintetikus, műselyem fonalból szőtt anyag, 3 m alatti szélességben 5407 20 11 Zsák és zacskó áruk csomagolására, nem kötött vagy hurkolt, csíkból vagy hasonlóbból 6305 32 19 6305 33 90		
34	Szintetikus végtelen szálú fonalból, szalagból vagy hasonló termékből készült szövet, polietilénből vagy polipropilénből, legalább 3 m szélességű 5407 20 19		
35	Szintetikus (végtelen) szálú fonalból készült szövet, a 114. kategóriába tartozó, a gumigyártásban használt szövet kivételével 5407 10 00 5407 20 90 5407 30 00 5407 41 00 5407 42 00 5407 43 00 5407 44 00 5407 51 00 5407 52 00 5407 53 00 5407 54 00 5407 61 10 5407 61 30 5407 61 50 5407 61 90 5407 69 10 5407 69 90 5407 71 00 5407 72 00 5407 73 00 5407 74 00 5407 81 00 5407 82 00 5407 83 00 5407 84 00 5407 91 00 5407 92 00 5407 93 00 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70		
35 a)	Amelyből: a fehérítetlenek vagy fehérítettek kivételével ex 5407 10 00 ex 5407 20 90 ex 5407 30 00 5407 42 00 5407 43 00 5407 44 00 5407 52 00 5407 53 00 5407 54 00 5407 61 30 5407 61 50 5407 61 90 5407 69 90 5407 72 00 5407 73 00 5407 74 00 5407 82 00 5407 83 00 5407 84 00 5407 92 00 5407 93 00 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70		
36	Mesterséges végtelen szálból készült szövet, a 114. kategóriába tartozó, abroncsokhoz való szövetek kivételével 5408 10 00 5408 21 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 00 5408 24 00 5408 31 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70		
36 a)	Amelyből: a fehérítetlenek vagy fehérítettek kivételével ex 5408 10 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 00 5408 24 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70		

(1)	(2)	(3)	(4)
37	Szövet mesterséges vágott szálból 5516 11 00 5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 21 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 31 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 41 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 91 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70		
37 a)	Amelyből: a fehérítetlenek vagy fehérítettek kivételével 5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70		
38 A	Kötött vagy hurkolt függönykelme szintetikus szálból, beleértve a függönyhálót is 6005 31 10 6005 32 10 6005 33 10 6005 34 10 6006 31 10 6006 32 10 6006 33 10 6006 34 10		
38 B	Függönyháló, a kötött vagy hurkolt kivételével ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90		
40	Szött függöny (beleértve a drapériát, belső vászonrolót, sötétítő függönyt, ágyfüggönyt és más lakástextíliát), a kötött vagy hurkolt anyagból készültek kivételével, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90 6304 19 10 ex 6304 19 90 6304 92 00 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00		
41	Szintetikus (végtelen) szálból készült fonal, nem kiskereskedelmi kiszerelésben, a nem terjedelmesített, egyágú, sodratlan vagy méterenként 50-nél nem több sodratú fonal kivételével 5401 10 12 5401 10 14 5401 10 16 5401 10 18 5402 11 00 5402 19 00 5402 20 00 5402 31 00 5402 32 00 5402 33 00 5402 34 00 5402 39 00 5402 44 00 5402 48 00 5402 49 00 5402 51 00 5402 52 00 5402 59 10 5402 59 90 5402 61 00 5402 62 00 5402 69 10 5402 69 90 ex 5604 90 10 ex 5604 90 90		
42	Fonal mesterséges végtelen szálból, nem kiskereskedelmi kiszerelésben 5401 20 10 Fonal mesterséges szálból; Fonal mesterséges végtelen szálból, nem kiskereskedelmi kiszerelésben, az egyágú, sodratlan vagy méterenként 250-nél nem több sodratú viszkózszelyem fonal és az egyágú, nem terjedelmesített cellulóz-acetát fonal kivételével 5403 10 00 5403 32 00 ex 5403 33 00 5403 39 00 5403 41 00 5403 42 00 5403 49 00 ex 5604 90 10		
43	Végtelen szintetikus vagy mesterséges szálból készült fonal, fonal mesterséges vágott szálból, pamutfonal, nem kiskereskedelmi kiszerelésben 5204 20 00 5207 10 00 5207 90 00 5401 10 90 5401 20 90 5406 00 00 5508 20 90 5511 30 00		
46	Kártolt vagy fésült birka- vagy báránygyapjú, vagy más finom állati szőr 5105 10 00 5105 21 00 5105 29 00 5105 31 00 5105 39 00		
47	Fonal kártolt vagy fésült birka- vagy báránygyapjúból (kártolt gyapjufonal) vagy más kártolt finom állati szőrből, nem a kiskereskedelem számára szokásos kiszerelésben 5106 10 10 5106 10 90 5106 20 10 5106 20 91 5106 20 99 5108 10 10 5108 10 90		
48	Fonal fésült birka- vagy báránygyapjúból (fésült fonal) vagy más fésült finom állati szőrből, a kiskereskedelem számára szokásos módon kiszerelt fonal kivételével 5107 10 10 5107 10 90 5107 20 10 5107 20 30 5107 20 51 5107 20 59 5107 20 91 5107 20 99 5108 20 10 5108 20 90		
49	Birka- vagy báránygyapjúból vagy más finom állati szőrből készült fonal, a kiskereskedelem számára szokásos módon kiszerelve 5109 10 10 5109 10 90 5109 90 00		
50	Szövet birka- vagy báránygyapjúból vagy más finom állati szőrből 5111 11 00 5111 19 10 5111 19 90 5111 20 00 5111 30 10 5111 30 30 5111 30 90 5111 90 10 5111 90 91 5111 90 93 5111 90 99 5112 11 00 5112 19 10 5112 19 90 5112 20 00 5112 30 10 5112 30 30 5112 30 90 5112 90 10 5112 90 91 5112 90 93 5112 90 99		

(1)	(2)	(3)	(4)
51	Pamut kártolva vagy fészülve 5203 00 00		
53	Pamut gézszövet 5803 00 10		
54	Mesterséges vágott, kártolt, fészült vagy más módon fonásra előkészített szál, beleértve a hulladékot is 5507 00 00		
55	Szintetikus vágott, kártolt, fészült vagy más módon fonásra előkészített szál, beleértve a hulladékot is 5506 10 00 5506 20 00 5506 30 00 5506 90 00		
56	Szintetikus vágott szálból készült (beleértve a hulladékot is) fonal, a kiskereskedelem számára szokásos kiszé- relésben 5508 10 90 5511 10 00 5511 20 00		
58	Csomózott szőnyeg és más textil padlóborító (konfekcionálva is) 5701 10 10 5701 10 90 5701 90 10 5701 90 90		
59	Szőnyeg és más textil padlóborító, az 58. kategóriába tartozó szőnyegek kivételével 5702 10 00 5702 31 10 5702 31 80 5702 32 10 5702 32 90 ex 5702 39 00 5702 41 10 5702 41 90 5702 42 10 5702 42 90 ex 5702 49 00 5702 50 10 5702 50 31 5702 50 39 ex 5702 50 90 5702 91 00 5702 92 10 5702 92 90 ex 5702 99 00 5703 10 00 5703 20 12 5703 20 18 5703 20 92 5703 20 98 5703 30 12 5703 30 18 5703 30 82 5703 30 88 5703 90 20 5703 90 80 5704 10 00 5704 90 00 5705 00 10 5705 00 30 ex 5705 00 90		
60	Kézi szövésű faliszőnyeg, kárpit, mint pl.: Gobelin, Flanders, Aubusson, Beauvais és hasonló fajták és a tűvarrással (pl.: pontöltéssel és keresztöltéssel) előállított faliszőnyeg, kárpit, konfekcionálva is; 5805 00 00		
61	Szövött keskenyáru, vetülékszál nélkül, láncfonalakból ragasztással összeállított keskenyáru (szalagutánzat) az ex 62. kategóriába tartozó címkék és hasonló áruk kivételével. Gumival kombinált textilanyagból készült rugalmas szövet és szegély (nem kötött vagy hurkolt) ex 5806 10 00 5806 20 00 5806 31 00 5806 32 10 5806 32 90 5806 39 00 5806 40 00		
62	Zseníliafonal (beleértve a pelyhes zseníliafonalat is), paszományozott fonal (a fémezett fonal és a paszományo- zott lőszőrfonal kivételével) 5606 00 91 5606 00 99 Tüll és más hálósövet, a szövött, kötött és hurkolt kelmék kivételével, kézi vagy gépi csipke végben, szalagban vagy mintázott darabokban 5804 10 10 5804 10 90 5804 21 10 5804 21 90 5804 29 10 5804 29 90 5804 30 00 Szövött címke, jelvény és hasonló cikk textilanyagból, végben, szalagban, alakra vagy méretre vágva, de nem hímezve 5807 10 10 5807 10 90 Zsinór és díszítópaszomány méteráruban, bojt, rojt, pompon és hasonló cikkek 5808 10 00 5808 90 00 Hímzés méteráruban, szalagban vagy mintázott darabokban 5810 10 10 5810 10 90 5810 91 10 5810 91 90 5810 92 10 5810 92 90 5810 99 10 5810 99 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
63	Kötött vagy hurkolt kelme szintetikus szálból, legalább 5 tömegszázalék elasztomerfonal-tartalommal, és kötött vagy hurkolt kelme legalább 5 tömegszázalék gumiszál-tartalommal 5906 91 00 ex 6002 40 00 6002 90 00 ex 6004 10 00 6004 90 00 Raschel csipke és „hosszúbolyhos” kelme szintetikus szálból ex 6001 10 00 6003 30 10 6005 31 50 6005 32 50 6005 33 50 6005 34 50		
65	Kötött vagy hurkolt kelme a 38.A és a 63. kategóriába tartozó anyagok kivételével, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból 5606 00 10 ex 6001 10 00 6001 21 00 6001 22 00 ex 6001 29 00 6001 91 00 6001 92 00 ex 6001 99 00 ex 6002 40 00 6003 10 00 6003 20 00 6003 30 90 6003 40 00 ex 6004 10 00 6005 90 10 6005 21 00 6005 22 00 6005 23 00 6005 24 00 6005 31 90 6005 32 90 6005 33 90 6005 34 90 6005 41 00 6005 42 00 6005 43 00 6005 44 00 6006 10 00 6006 21 00 6006 22 00 6006 23 00 6006 24 00 6006 31 90 6006 32 90 6006 33 90 6006 34 90 6006 41 00 6006 42 00 6006 43 00 6006 44 00		
66	Takaró és útitakaró, a kötött vagy hurkolt anyagból készültek kivételével, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból 6301 10 00 6301 20 90 6301 30 90 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90		

III. B. CSOPORT

10	Kötött vagy hurkolt kesztyű, ujjatlan és egyujjas kesztyű is 6111 90 11 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 90 6116 10 20 6116 10 80 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	17 pár	59
67	Kötött vagy hurkolt anyagból készített ruházati kiegészítők, a csecsemők számára készülteken kívül; minden fajta háztartási textil a kötött vagy hurkolt anyagból; kötött vagy hurkolt függöny (drapéria is), belső vászonroló, sötétítő függöny, ágyfüggöny és más lakástextília; kötött vagy hurkolt takaró és útitakaró, más kötött vagy hurkolt cikkek, beleértve a ruházati kellékeket és tartozékokat 5807 90 90 6113 00 10 6117 10 00 6117 80 10 6117 80 80 6117 90 00 6301 20 10 6301 30 10 6301 40 10 6301 90 10 6302 10 00 6302 40 00 ex 6302 60 00 6303 12 00 6303 19 00 6304 11 00 6304 91 00 ex 6305 20 00 6305 32 11 ex 6305 32 90 6305 33 10 ex 6305 39 00 ex 6305 90 00 6307 10 10 6307 90 10		
67 a)	Amelyből: Zsák és zacskó, áruk csomagolására, polietilén vagy polipropilén csíkból 6305 32 11 6305 33 10		
69	Női vagy leányka kombiné és alsószojnya, kötött vagy hurkolt 6108 11 00 6108 19 00	7,8	128
70	Harisnyanadrág és harisnya, szintetikus szálakból, amelyben az egyágú fonal finomsága kevesebb, mint 67 decitex (6,7 tex) ex 6115 10 90 6115 21 00 6115 30 19 Női (hosszú) harisnya szintetikus szálból ex 6115 10 90 6115 96 91	30,4 darab	33
72	Fürdőruha, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból 6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90 6211 11 00 6211 12 00	9,7	103
74	Női vagy leánykakosztűm és ruhaegyüttes, kötött vagy hurkolt textilanyagból, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból, a sőtöny kivételével 6104 13 00 6104 19 20 ex 6104 19 90 6104 22 00 6104 23 00 6104 29 10 ex 6104 29 90	1,54	650

(1)	(2)	(3)	(4)
75	Férfi- vagy fiúöltöny, -ruhaegyüttes, kötött vagy hurkolt textilanyagból, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból, a síöltöny kivételével 6103 10 10 6103 10 90 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	0,80	1 250
84	Kendő, sál, nyaksál, mantilla, fátyol és hasonló, a kötött vagy hurkolt kivételével, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból 6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 ex 6214 90 00		
85	Nyakkendő, csokornyakkendő és kraváti, a kötött vagy hurkolt anyagból készültek kivételével, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból 6215 20 00 6215 90 00	17,9	56
86	Csípőszorító és nadrágos csípőszorító, fűző, nadrágtartó, harisnyatartó, zoknitartó és hasonló áruk, ezek részei is, kötött vagy hurkolt anyagból is 6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	8,8	114
87	Kesztyű, egyujjas és ujjatlan kesztyű, nem kötött vagy hurkolt ex 6209 90 10 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 90 6216 00 00		
88	Harisnya, térdzokni és bokazokni, nem kötött vagy hurkolt; más ruházati kellékek és tartozékok, ruhák, ruházati kellékek és tartozékok részei, a csecsemőruházat és kiegészítők kivételével, a kötött vagy hurkolt anyagból készültek kivételével ex 6209 90 10 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 90 6217 10 00 6217 90 00		
90	Zsineg, kötél, hajókötél és kábel szintetikus szálból, fonva is 5607 41 00 5607 49 11 5607 49 19 5607 49 90 5607 50 11 5607 50 19 5607 50 30 5607 50 90		
91	Sátor 6306 22 00 6306 29 00		
93	Zsák és zacskó áruk csomagolására, szövetből, a polietilén- vagy polipropilén-csíkból készült kivételével ex 6305 20 00 ex 6305 32 90 ex 6305 39 00		
94	Vatta textilanyagokból és ebből készült áruk; legfeljebb 5 mm hosszú textilszál (pihe), textilpor és őrölt elemi szál 5601 10 10 5601 10 90 5601 21 10 5601 21 90 5601 22 10 5601 22 90 5601 29 00 5601 30 00		
95	Nemez és ebből készült áruk, impregnált vagy bevont is, a padlóborítók kivételével 5602 10 19 5602 10 31 ex 5602 10 38 5602 10 90 5602 21 00 ex 5602 29 00 5602 90 00 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 10 6307 90 91		
96	Nem szőtt szövet és ebből készült áruk, impregnált, bevont, beborított vagy réteget is 5603 11 10 5603 11 90 5603 12 10 5603 12 90 5603 13 10 5603 13 90 5603 14 10 5603 14 90 5603 91 10 5603 91 90 5603 92 10 5603 92 90 5603 93 10 5603 93 90 5603 94 10 5603 94 90 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 90 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90 6302 22 10 6302 32 10 6302 53 10 6302 93 10 6303 92 10 6303 99 10 ex 6304 19 90 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00 ex 6305 32 90 ex 6305 39 00 6307 10 30 ex 6307 90 99		
97	Csomózott háló zsinegből, kötélből vagy hajókötélből, összeállított halászhaló fonalból, zsinegből, kötélből vagy hajókötélből 5608 11 20 5608 11 80 5608 19 11 5608 19 19 5608 19 30 5608 19 90 5608 90 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
98	Fonalból, zsinegből, kötélből, kábelből vagy hajókötélből készült egyéb áru, a textilanyagok, az ilyen anyagokból készült áruk és a 97. kategóriába tartozó áruk kivételével 5609 00 00 5905 00 10		
99	Szövetek mézgával vagy keményítőtartalmú anyaggal bevonva, amelyeket könyvfedélnek vagy hasonló célokra használnak; pauszvászon; előkészített festővászon; kalapvászon (kanavász) és hasonló, kalapkészítéshez használt, merevített textilszövet 5901 10 00 5901 90 00 Linóleum, kiszabva is; padlóborító, amely textilalapra felvitt bevonatból vagy borításból áll, kiszabva is 5904 10 00 5904 90 00 Gumizott textilszövet, nem kötött vagy hurkolt, a gumigyártásban használt szövet kivételével 5906 10 00 5906 99 10 5906 99 90 Más módon impregnált vagy bevont szövet festett szövet színházi vagy stúdió-(műtermi) díszletek vagy hasonlóak számára, az ex 100. Más módon impregnált vagy bevont szövet festett szövet színházi vagy stúdió-(műtermi) díszletek vagy hasonlóak számára, a 100. kategóriába tartozók kivételével 5907 00 00		
100	Textilszövet cellulózszármazékkal vagy más műanyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy rétegelve 5903 10 10 5903 10 90 5903 20 10 5903 20 90 5903 90 10 5903 90 91 5903 90 99		
101	Zsineg, kötél, hajókötél és kábel, fonva is, a szintetikus szálból készült kivételével ex 5607 90 90		
109	Ponyva, vitorla, vászontető és napellenző 6306 12 00 6306 19 00 6306 30 00		
110	Felfújható matrac, szőtt textilanyagból 6306 40 00		
111	Kempingcikk szőtt textilanyagból, a felfújható matrac és a sátor kivételével 6306 91 00 6306 99 00		
112	Más készáru szőtt textilanyagból, a 113. és 114. kategóriába tartozók kivételével 6307 20 00 ex 6307 90 99		
113	Padló-, edény- és portörölő ruha a kötött vagy hurkolt kivételével 6307 10 90		
114	Szőtt textilanyag és textiláru műszaki célra 5902 10 10 5902 10 90 5902 20 10 5902 20 90 5902 90 10 5902 90 90 5908 00 00 5909 00 10 5909 00 90 5910 00 00 5911 10 00 ex 5911 20 00 5911 31 11 5911 31 19 5911 31 90 5911 32 11 5911 32 19 5911 32 90 5911 40 00 5911 90 10 5911 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
-----	-----	-----	-----

IV. CSOPORT

115	Len- vagy ramifonal 5306 10 10 5306 10 30 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 10 5306 20 90 5308 90 12 5308 90 19		
117	Len vagy rami szövetanyag 5309 11 10 5309 11 90 5309 19 00 5309 21 00 5309 29 00 5311 00 10 ex 5803 00 90 5905 00 30		
118	Asztalnemű, fürdőszobai és konyhai textília lenből vagy ramiból, a kötött és hurkolt anyagok kivételével 6302 29 10 6302 39 20 6302 59 10 ex 6302 59 90 6302 99 10 ex 6302 99 90		
120	Függöny (beleértve a drapériát is), belső vászonroló, sötétítő függöny és ágyfüggöny, más lakástextília, nem kötött vagy hurkolt, lenből vagy ramiból ex 6303 99 90 6304 19 30 ex 6304 99 00		
121	Zsineg, kötél, hajókötel és kábel, fonva is, lenből vagy ramiból ex 5607 90 90		
122	Zsák és zacskó áruk csomagolására, lenből, használt, a kötött vagy hurkolt kivételével ex 6305 90 00		
123	Bolyhos szövet és zseníliaszövet, lenből vagy ramiból, a szövött keskenyáru kivételével 5801 90 10 ex 5801 90 90 Kendő, sál, nyaksál, mantilla, fátyol és hasonló, lenből vagy ramiból, a kötött vagy hurkolt kivételével ex 6214 90 00		

V. CSOPORT

124	Szintetikus vágott szálak 5501 10 00 5501 20 00 5501 30 00 5501 40 00 5501 90 00 5503 11 00 5503 19 00 5503 20 00 5503 30 00 5503 40 00 5503 90 00 5505 10 10 5505 10 30 5505 10 50 5505 10 70 5505 10 90		
125 A	Szintetikus végtelen szálból készült fonal, nem kiskereskedelmi kiszerelésben, a 41. kategóriába tartozó fonal kivételével 5402 45 00 5402 46 00 5402 47 00		
125 B	Monofil, szalag (pl.: mesterséges műszalma és hasonló) és catgut-utánzat szintetikus anyagokból 5404 11 00 5404 12 00 5404 19 00 5404 90 10 5404 90 90 ex 5604 90 10 ex 5604 90 90		
126	Mesterséges vágott szálak 5502 00 10 5502 00 40 5502 00 80 5504 10 00 5504 90 00 5505 20 00		
127 A	Mesterséges vágott szálak 5403 31 00 ex 5403 32 00 ex 5403 33 00		
127 B	Monofil, szalag (pl.: mesterséges műszalma és hasonló) és catgut-utánzat mesterséges textilanyagokból 5405 00 00 ex 5604 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
128	Kártolt vagy fésült durva állati szőr 5105 40 00		
129	Durva állati szőrből vagy lószőrből készült fonal 5110 00 00		
130 A	Selymfonal, a selyemhulladékból készült fonal kivételével 5004 00 10 5004 00 90 5006 00 10		
130 B	Selymfonal, a 130. A kategóriába tartozók kivételével selyemhernyóbél 5005 00 10 5005 00 90 5006 00 90 ex 5604 90 90		
131	Fonal más növényi textilrostból 5308 90 90		
132	Papírfonal 5308 90 50		
133	Valódi kenderfonal 5308 20 10 5308 20 90		
134	Fémezett fonal 5605 00 00		
135	Szövet durva állati szőrből vagy lószőrből 5113 00 00		
136	Szövet selyemből vagy selyemhulladékból 5007 10 00 5007 20 11 5007 20 19 5007 20 21 5007 20 31 5007 20 39 5007 20 41 5007 20 51 5007 20 59 5007 20 61 5007 20 69 5007 20 71 5007 90 10 5007 90 30 5007 90 50 5007 90 90 5803 00 30 ex 5905 00 90 ex 5911 20 00		
137	Bolyhos szövet, zsenília-szövet és keskenyáru selyemből vagy selyemhulladékból ex 5801 90 90 ex 5806 10 00		
138	Szövet papírfonalból és más textilrostokból, a rami kivételével 5311 00 90 ex 5905 00 90		
139	Fémzálból vagy fémezett fonalból szőtt szövet 5809 00 00		
140	Kötött vagy hurkolt kelme textilanyagból, a gyapjúból, finom állati szőrből, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból készültek kivételével ex 6001 10 00 ex 6001 29 00 ex 6001 99 00 6003 90 00 6005 90 90 6006 90 00		
141	Takaró és útítakaró textilanyagból, a gyapjúból, , finom állati szőrből, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból készültek kivételével ex 6301 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
142	Szőnyeg és más textil padlóborító szizálból vagy az agávénemhez tartozó más növények rostjaiból vagy manilakenderből ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00 ex 5705 00 90		
144	Nemez durva állati szőrből ex 5602 10 38 ex 5602 29 00		
145	Zsineg, kötél és hajókötél fonva is, abakából (manilakender) vagy valódi kenderből ex 5607 90 20 ex 5607 90 90		
146 A	Kötöző- vagy bálázózsineg mezőgazdasági gépek részére, szizálból vagy az agávénemhez tartozó más növények rostjaiból ex 5607 21 00		
146 B	Zsineg, kötél és hajókötél szizálból vagy az agávénemhez tartozó más növények rostjaiból, a 146. A kategóriába tartozó termékek kivételével ex 5607 21 00 5607 29 00		
146 C	Zsineg, kötél és hajókötél fonva vagy sodorva is, az 5303 vámtarifaszám alá tartozó jutából vagy más textilháncsrostból ex 5607 90 20		
147	Selymhulladék (beleértve a le nem gombolyítható selyemgubót is), fonalhulladék és foszlatott anyag, a nem kártolt vagy nem fésült kivételével ex 5003 00 00		
148 A	Jutafonal vagy az 5303 vámtarifaszám alá tartozó más textilháncsrostból készült fonal 5307 10 00 5307 20 00		
148 B	Kókuszrost fonal 5308 10 00		
149	Jutaszövet vagy más háncsrostból készült szövet, 150 cm-t meghaladó szélességű 5310 10 90 ex 5310 90 00		
150	Jutaszövet vagy más háncsrostból készült szövet, 150 cm-t meghaladó szélességű; Zsák és zacskó áruk csomagolására, jutából vagy más textilháncsrostból, nem használt 5310 10 10 ex 5310 90 00 5905 00 50 6305 10 90		
151 A	Padlóborító kókuszdiórostból (kókuszrost) 5702 20 00		
151 B	Szőtt szőnyeg és más textil padlóborító, nem tűzve, nem pelyhesítve, jutából vagy más textilháncsrostból ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00		
152	Tűnemez jutából vagy más textilháncsrostból, nem impregnált vagy bevont, a padlóborítók kivételével 5602 10 11		
153	Zsák és zacskó áruk csomagolására, jutából vagy az 5303 vámtarifaszám alá tartozó más textilháncsrostból, használt 6305 10 10		

(1)	(2)	(3)	(4)
154	Legombolyításra alkalmas selyemhernyógubó 5001 00 00 Nyersselyem (nem sodorva) 5002 00 00 Selyemhulladék (beleértve a le nem gombolyítható selyemgubót is), fonalhulladék és foszlatott anyag, nem kártolt, nem fésült ex 5003 00 00 Gyapjú nem kártolva, nem fésülve 5101 11 00 5101 19 00 5101 21 00 5101 29 00 5101 30 00 Finom vagy durva állati szőr, nem kártolva, nem fésülve 5102 11 00 5102 19 10 5102 19 30 5102 19 40 5102 19 90 5102 20 00 Gyapjú vagy finom vagy durva állati szőr hulladéka, beleértve a fonalhulladékot is, a foszlatott anyag kivételével 5103 10 10 5103 10 90 5103 20 00 5103 30 00 Foszlatott anyag gyapjúból, vagy finom vagy durva állati szőrből 5104 00 00 Len nyersen vagy megmunkálva, de nem fonva; lenkóc és hulladék (beleértve a fonalhulladékot és a foszlatott anyagot is) 5301 10 00 5301 21 00 5301 29 00 5301 30 00 Rami és másutt nem említett növényi eredetű rost nyersen vagy megmunkálva, de nem fonva; kóc, kóchulladék és más rostok hulladéka, kókuszrost és abaka kivételével 5305 00 00 Pamut nem kártolva, nem fésülve 5201 00 10 5201 00 90 Pamuthulladék (beleértve a fonalhulladékot és foszlatott anyagot is) 5202 10 00 5202 91 00 5202 99 00 Valódi kender (<i>Cannabis sativa</i> L.) nyersen vagy megmunkálva, de nem fonva; valódi kenderkóc és hulladék (beleértve a fonalhulladékot és a foszlatott anyagot is) 5302 10 00 5302 90 00 Abaka (Manilakender vagy <i>Musa Textilis</i> Nee) nyersen vagy megmunkálva, de nem fonva; kenderkóc és -hulladék (beleértve a fonalhulladékot és a foszlatott anyagot is) 5305 00 00 Juta és más textilháncsrost (kivéve: a len, tiszta kender és rami) nyersen vagy feldolgozva, de nem fonva: kenderkóc és hulladék jutából vagy más textilháncsrostból (beleértve a fonalhulladékot és a foszlatott anyagot is) 5303 10 00 5303 90 00 Egyéb növényi textilszál nyersen vagy feldolgozva, de nem fonva: kenderkóc és hulladék (beleértve a fonalhulladékot és a foszlatott anyagot is) 5305 00 00		
156	Női vagy leánykablu és pulóver, selyemből vagy selyemhulladékból, kötött vagy hurkolt 6106 90 30 ex 6110 90 90		
157	Kötött vagy hurkolt ruházat, az 1-123. és a 156. kategóriába tartozók kivételével ex 6101 90 20 ex 6101 90 80 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 ex 6103 49 00 ex 6104 19 90 ex 6104 29 90 ex 6104 39 00 6104 49 00 ex 6104 69 00 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 ex 6108 99 00 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 90 ex 6114 90 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
159	Ruha, blúz és ingblúz, nem kötött vagy hurkolt, selyemből vagy selyemhulladékból 6204 49 10 6206 10 00 Kendő, sál, nyaksál, mantilla, fátjol és hasonló, nem kötött vagy hurkolt, selyemből vagy selyemhulladékból 6214 10 00 Nyakkendő, csokornyakkendő és kravátli, selyemből vagy selyemhulladékból 6215 10 00		
160	Zsebkendő selyemből vagy selyemhulladékból ex 6213 90 00		
161	Ruházat, nem kötött, nem hurkolt, az 1-123. és a 159. kategóriába tartozók kivételével 6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10ex 6205 90 80 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 ex 6211 39 00 6211 49 00		

I. A. MELLÉKLET

Kategória	Leírás 2010. évi KN-kód	Egyenértékűségi táblázat	
		db/kg	g/darab
(1)	(2)	(3)	(4)
163 ⁽¹⁾	Géz és gézből készült cikkek a kiskereskedelem számára szokásos formában vagy kiserelésben 3005 90 31		

⁽¹⁾ Csak a Kínából származó behozatalra vonatkozik.

I. B. MELLÉKLET

1. E melléklet a textíliapanyagokat (a 128. és 154. kategória), a gyapjúból és finom állati szőrből, pamutból és szintetikus vagy mesterséges szálból készületektől eltérő textiltermékeket, valamint a 124., 125. A, 125. B, 126., 127. A és 127. B kategóriába tartozó szintetikus vagy mesterséges szálát és végtelen szálát, illetve fonalat foglalja magába.
2. A Kombinált Nomenklátúra értelmezési szabályainak sérelme nélkül, az árumegnevezés megfogalmazása csak jelzésértékűnek tekintendő, mivel az egyes kategóriákba tartozó termékeket – ezen a mellékleten belül – a KN-kódok határozzák meg. Amennyiben a KN-kód előtt „ex” jelzés áll, az egyes kategóriákba tartozó termékeket a KN-kód és a megfelelő megnevezés hatálya együttesen határozza meg.
3. A férfi vagy fiú, illetve női vagy leányka ruházatként nem azonosítható ruházatot ez utóbbi kategóriába sorolják be.
4. A „csecsemőruházat” kifejezés a legfeljebb 86-os kereskedelmi méretű ruházat megnevezésére szolgál

Kategória	Leírás 2010. évi KN-kód	Egyenértékűségi táblázat	
		db/kg	g/darab
(1)	(2)	(3)	(4)

I. CSOPORT

ex 20	Ágynemű, a kötött és hurkolt anyagok kivételével ex 6302 29 90 ex 6302 39 90		
ex 32	Bolyhos szövet és zseníliaszövet és tűzött szövetek ex 5802 20 00 ex 5802 30 00		
ex 39	Asztalnemű, testápolási és konyhai textília, a kötött és hurkolt, valamint a 118. kategóriába tartozók kivételével ex 6302 59 90 ex 6302 99 90		

II. CSOPORT

ex 12	Harisnyanadrág, harisnya, térdzokni, bokazokni és más harisnyaáru és hasonló termékek, kötött vagy hurkolt, a csecsemőknek való kivételével ex 6115 10 90 ex 6115 29 00 ex 6115 30 90 ex 6115 99 00	24,3	41
ex 13	Férfi vagy fiú alsónadrág, rövidnadrág, női vagy leányka rövidnadrág és alsónadrág, kötött vagy hurkolt ex 6107 19 00 ex 6108 29 00 ex 6212 10 10	17	59
ex 14	Férfi vagy fiú szövet felsőkabát, esőkabát, és egyéb kabát, köpeny és pelerin ex 6210 20 00	0,72	1 389
ex 15	Női vagy leányka szövet felsőkabát, esőkabát, és egyéb kabát, köpeny és pelerin, zakó és blézer a csuklyás kabát kivételével ex 6210 30 00	0,84	1 190
ex 18	Férfi- vagy fiúatléta és más -alsóing, -alsónadrág, -rövidnadrág, -hálóing, -pizsama, -fürdőköpeny, -háziköntös és hasonló áru, a kötött vagy hurkolt anyagból készületek kivételével ex 6207 19 00 ex 6207 29 00 ex 6207 99 90 Női vagy leányka-atlétaing és más -alsóing, -kombiné, -alsószojnya, -rövidnadrág, -alsónadrág, -hálóing, -pizsama, -hálóköntös, -fürdőköntös, -háziköntös és hasonló áru, a kötött vagy hurkolt anyagból készületek kivételével ex 6208 19 00 ex 6208 29 00 ex 6208 99 00 ex 6212 10 10		
ex 19	Zsebkendő, a selyemből vagy selyemhulladékból készületek kivételével ex 6213 90 00	59	17

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 24	Férfi vagy fiú hálóing, pizsama, fürdőköpeny, háziköntös és hasonló áruk, kötött vagy hurkolt anyagból ex 6107 29 00 Női vagy leányka hálóing, pizsama, hálóköntös, fürdőköpeny, háziköntös és hasonló áruk, kötött vagy hurkolt anyagból ex 6108 39 00	3,9	257
ex 27	Női vagy leányka szoknyák, beleértve a nadrágszoknyát ex 6104 59 00	2,6	385
ex 28	Hosszúnadrág, vállpántos és melles munkanadrág (overall), bricsesz nadrág és sortnadrág (a fürdőruha kivételével) kötött vagy hurkolt anyagból ex 6103 49 00 ex 6104 69 00	1,61	620
ex 31	Melltartó, szőtt, kötött vagy hurkolt anyagból ex 6212 10 10 ex 6212 10 90	18,2	55
ex 68	Csecsemőruha és tartozékai, az ex 10. és ex 87. kategóriába tartozó csecsemőkesztyű, egyujjas és ujjatlan kesztyű kivételével, és az ex 88. kategóriába tartozó, nem kötött vagy hurkolt csecsemőharisnya, zokni és bokazokni kivételével ex 6209 90 90		
ex 73	Tréningruha kötött vagy hurkolt anyagból ex 6112 19 00	1,67	600
ex 78	Az 5903, 5906 és 5907 vámtarifaszám alá tartozó szövetekből készült szőtt ruházati cikkek, az ex 14. és ex 15. kategóriába tartozó ruházati cikkek kivételével ex 6210 40 00 ex 6210 50 00		
ex 83	Az 5903 és 5907 vámtarifaszám alá tartozó, kötött vagy hurkolt szövetekből készült ruházati cikkek, valamint síöltöny, kötött vagy hurkolt ex 6112 20 00 ex 6113 00 90		

III. A. CSOPORT

ex 38 B	Függönyháló, a kötött vagy hurkolt kivételével ex 6303 99 90		
ex 40	Szőtt függöny (beleértve a drapériát, belső vászonrolót, sötétítő függönnyt, ágyfüggönnyt és más lakástextíliát), a kötött vagy hurkolt kivételével ex 6303 99 90 ex 6304 19 90 ex 6304 99 00		
ex 58	Csomózott szőnyeg és más textil padlóborító (konfekcionálva is) ex 5701 90 10 ex 5701 90 90		
ex 59	Szőnyeg és más textil padlóborító, az 58., 142. és a 151. B kategóriába tartozó szőnyegek kivételével ex 5702 10 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00 ex 5703 90 20 ex 5703 90 80 ex 5704 10 00 ex 5704 90 00 ex 5705 00 90		
ex 60	Kézi szövésű faliszőnyeg, kárpit, mint pl.: Gobelin, Flanders, Aubusson, Beauvais és hasonló fajták és a tűvarrással (pl.: pontöltéssel és keresztöltéssel) előállított faliszőnyeg, kárpit, konfekcionálva is; ex 5805 00 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 61	Szövött keskenyáru, vetülékszál nélkül, láncfonalakból ragasztással összeállított keskenyáru (szalagutánzat) az ex 62. és a 137. kategóriába tartozó címkék és hasonló áruk kivételével. Gumival kombinált textilanyagból készült rugalmas szövet és szegély (nem kötött vagy hurkolt) ex 5806 10 00 ex 5806 20 00 ex 5806 39 00 ex 5806 40 00		
ex 62	Zsenlíafonal (beleértve a pelyhes zsenlíafonalat is), paszományozott fonal (a fémezett fonal és a paszományozott lószőrfonal kivételével) ex 5606 00 91 ex 5606 00 99 Tüll és más hálósövet, a szövött, kötött és hurkolt kelmék kivételével, kézi vagy gépi csipke végben, szalagban vagy mintázott darabokban ex 5804 10 10 ex 5804 10 90 ex 5804 29 10 ex 5804 29 90 ex 5804 30 00 Szövött címke, jelvény és hasonló cikk textilanyagból, végben, szalagban, alakra vagy méretre vágva, de nem hímézve ex 5807 10 10 ex 5807 10 90 Zsinór és díszítópaszomány méteráruban, bojt, rojt, pompon és hasonló cikkek ex 5808 10 00 ex 5808 90 00 Hímzés méteráruban, szalagban vagy mintázott darabokban ex 5810 10 10 ex 5810 10 90 ex 5810 99 10 ex 5810 99 90		
ex 63	Kötött vagy hurkolt kelme szintetikus szálból, legalább 5 tömegszázalék elasztomerfonal-tartalommal, és kötött vagy hurkolt kelme legalább 5 tömegszázalék gumi-szál-tartalommal ex 5906 91 00 ex 6002 40 00 ex 6002 90 00 ex 6004 10 00 ex 6004 90 00		
ex 65	Kötött vagy hurkolt kelme az ex 63. kategóriába tartozó anyagok kivételével ex 5606 00 10 ex 6002 40 00 ex 6004 10 00		
ex 66	Takaró és útitakaró, a kötött vagy hurkolt kivételével ex 6301 10 00		

III. B. CSOPORT

ex 10	Kötött vagy hurkolt kesztyű, ujjatlan és egyujjas kesztyű is ex 6116 10 20 ex 6116 10 80 ex 6116 99 00	17 pár	59
ex 67	Kötött vagy hurkolt anyagból készített ruházati kiegészítők, a csecsemők számára készülteken kívül; minden fajta háztartási textil a kötött vagy hurkolt anyagból; kötött vagy hurkolt függöny (drapéria is), belső vászonroló, sötétítő függöny, ágyfüggöny és más lakástextília; kötött vagy hurkolt takaró és útitakaró, más kötött vagy hurkolt cikkek, beleértve a ruházati kellékeket és tartozékokat ex 5807 90 90 ex 6113 00 10 ex 6117 10 00 ex 6117 80 10 ex 6117 80 80 ex 6117 90 00 ex 6301 90 10 ex 6302 10 00 ex 6302 40 00 ex 6303 19 00 ex 6304 11 00 ex 6304 91 00 ex 6307 10 10 ex 6307 90 10		
ex 69	Női vagy leányka kombiné és alsószojnya, kötött vagy hurkolt ex 6108 19 00	7,8	128
ex 72	Fürdőruha ex 6112 39 10 ex 6112 39 90 ex 6112 49 10 ex 6112 49 90 ex 6211 11 00 ex 6211 12 00	9,7	103
ex 75	Férfi- vagy fiúöltöny és ruhaegyüttes, kötött vagy hurkolt textilanyagból ex 6103 10 90 ex 6103 29 00	0,80	1 250
ex 85	Nyakkendő, csokornyakkendő és kraváti, a kötött vagy hurkolt anyagból készültek kivételével, a 159. kategóriába tartozók kivételével ex 6215 90 00	17,9	56

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 86	Csípőszorító és nadrágos csípőszorító, fűző, nadrágtartó, harisnyatartó, zoknitartó és hasonló áruk, ezek részei is, kötött vagy hurkolt anyagból is ex 6212 20 00 ex 6212 30 00 ex 6212 90 00	8,8	114
ex 87	Kesztyű, egyujjas és ujjatlan kesztyű, nem kötött vagy hurkolt ex 6209 90 90 ex 6216 00 00		
ex 88	Harisnya, térdzokni és bokazokni, nem kötött vagy hurkolt; más ruházati kellékek és tartozékok, ruhák, ruházati kellékek és tartozékok részei, a csecsemőruházat és kiegészítők kivételével, a kötött vagy hurkolt anyagból készült kivételével ex 6209 90 90 ex 6217 10 00 ex 6217 90 00		
ex 91	Sátor ex 6306 29 00		
ex 94	Vatta textilanyagokból és ebből készült áruk; legfeljebb 5 mm hosszú textilszál (pihe), textilpor és őrölt elemi szál ex 5601 10 90 ex 5601 29 00 ex 5601 30 00		
ex 95	Nemez és ebből készült áruk, impregnált vagy bevont is, a padlóborítók kivételével ex 5602 10 19 ex 5602 10 38 ex 5602 10 90 ex 5602 29 00 ex 5602 90 00 ex 5807 90 10 ex 6210 10 10 ex 6307 90 91		
ex 97	Csomózott háló zsinagból, kötélből vagy hajókötélből, összeállított halászháló fonalból, zsinagból, kötélből vagy hajókötélből ex 5608 90 00		
ex 98	Fonalból, zsinagból, kötélből, kábelből vagy hajókötélből készült egyéb áru, a textilanyagok, az ilyen anyagokból készült áruk és a 97. kategóriába tartozó áruk kivételével ex 5609 00 00 ex 5905 00 10		
ex 99	Szövetek mézgával vagy keményítőtartalmú anyaggal bevonva, amelyeket könyvfedélnek vagy hasonló célokra használnak; pauszvászon; előkészített festővászon; kalapvászon (kanavász) és hasonló, kalapkészítéshez használt, merevített textilszövet ex 5901 10 00 ex 5901 90 00 Linóleum, kiszabva is; padlóborító, amely textilalapra felvitt bevonatból vagy borításból áll, kiszabva is ex 5904 10 00 ex 5904 90 00 Gumizott textilszövet, nem kötött vagy hurkolt, a gumigyártásban használt szövet kivételével ex 5906 10 00 ex 5906 99 10 ex 5906 99 90 Más módon impregnált vagy bevont szövet festett szövet színházi vagy stúdió-(műtermi) díszletek vagy hasonlóak számára, az ex 100. kategóriába tartozók kivételével ex 100. ex 5907 00 00		
ex 100	Textilszövet cellulózszármazékkal vagy más műanyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy rétegelve ex 5903 10 10 ex 5903 10 90 ex 5903 20 10 ex 5903 20 90 ex 5903 90 10 ex 5903 90 91 ex 5903 90 99		
ex 109	Ponyva, vitorla, vászontető és napellenző ex 6306 19 00 ex 6306 30 00		
ex 110	Felfújható matrac, szőtt textilanyagból ex 6306 40 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 111	Kempingcikk szőtt textilanyagból, a felfújható matrac és a sátor kivételével ex 6306 99 00		
ex 112	Más készáru szőtt textilanyagból, az ex 113. és az ex 114. kategóriába tartozók kivételével ex 6307 20 00 ex 6307 90 99		
ex 113	Padló-, edény- és portörölő ruha a kötött vagy hurkolt kivételével ex 6307 10 90		
ex 114	Szőtt textilanyag és textiláru műszaki célra, a 136. kategóriába tartozók kivételével ex 5908 00 00 ex 5909 00 90 ex 5910 00 00 ex 5911 10 00 ex 5911 31 19 ex 5911 31 90 ex 5911 32 11 ex 5911 32 19 ex 5911 32 90 ex 5911 40 00 ex 5911 90 10 ex 5911 90 90		

IV. CSOPORT

115	Len- vagy ramifonal 5306 10 10 5306 10 30 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 10 5306 20 90 5308 90 12 5308 90 19		
117	Len vagy rami szövetanyag 5309 11 10 5309 11 90 5309 19 00 5309 21 00 5309 29 00 5311 00 10 ex 5803 00 90 5905 00 30		
118	Asztalnemű, testápolási és konyhai textília lenből vagy ramiból, a kötött vagy hurkolt kivételével 6302 29 10 6302 39 20 6302 59 10 ex 6302 59 90 6302 99 10 ex 6302 99 90		
120	Függöny (beleértve a drapériát is), belső vászonroló, sötétítő függöny és ágyfüggöny, más lakástextília, nem kötött vagy hurkolt, lenből vagy ramiból ex 6303 99 90 6304 19 30 ex 6304 99 00		
121	Zsineg, kötél, hajókötel és kábel, fonva is, lenből vagy ramiból ex 5607 90 90		
122	Zsák és zacskó áruk csomagolására, lenből, használt, a kötött vagy hurkolt kivételével ex 6305 90 00		
123	Bolyhos szövet és zsenília-szövet, lenből vagy ramiból, a szövött keskenyáru kivételével 5801 90 10 ex 5801 90 90		
	Kendő, sál, nyaksál, mantilla, fáttyol és hasonló, lenből vagy ramiból, a kötött vagy hurkolt kivételével ex 6214 90 00		

V. CSOPORT

124	Szintetikus vágott szálak 5501 10 00 5501 20 00 5501 30 00 5501 40 00 5501 90 00 5503 11 00 5503 19 00 5503 20 00 5503 30 00 5503 40 00 5503 90 00 5505 10 10 5505 10 30 5505 10 50 5505 10 70 5505 10 90		
125 A	Szintetikus végtelen szálból készült fonal, nem a kiskereskedelem számára szokásos kiszerezésben ex 5402 44 00 5402 45 00 5402 46 00 5402 47 00		
125 B	Monofil, szalag (pl.: mesterséges műszalma és hasonló) és catgut-utánzat szintetikus anyagokból 5404 11 00 5404 12 00 5404 19 00 5404 90 10 5404 90 90 ex 5604 90 10 ex 5604 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
126	Mesterséges vágott szálak 5502 00 10 5502 00 40 5502 00 80 5504 10 00 5504 90 00 5505 20 00		
127 A	Mesterséges végtelen szálból készült fonal, nem a kiskereskedelem számára szokásos kiszerezésben, egyágú fonal viszkozóselyemből, nem sodorva vagy méterenként legfeljebb 250 sodrattal, valamint egyágú terjedelmesített fonal cellulóz-acetátból ex 5403 31 00 ex 5403 32 00 ex 5403 33 00		
127 B	Monofil, szalag (pl.: mesterséges műszalma és hasonló) és catgut-utánzat mesterséges textíliagyagokból 5405 00 00 ex 5604 90 90		
128	Kártolt vagy fésült durva állati szőr 5105 40 00		
129	Durva állati szőrből vagy lószőrből készült fonal 5110 00 00		
130 A	Selyemfonal, a selyemhulladékból készült fonal kivételével 5004 00 10 5004 00 90 5006 00 10		
130 B	Selyemfonal, a 130. A kategóriába tartozók kivételével silk-worm gut 5005 00 10 5005 00 90 5006 00 90 ex 5604 90 90		
131	Fonal más növényi textíliából 5308 90 90		
132	Papírfonal 5308 90 50		
133	Valódi kenderfonal 5308 20 10 5308 20 90		
134	Fémezett fonal 5605 00 00		
135	Szövet durva állati szőrből vagy lószőrből 5113 00 00		
136 A	Selyemből vagy selyemhulladékból készült szövet, a fehérítetlen, mosott vagy fehérített kivételével 5007 20 19 ex 5007 20 31 ex 5007 20 39 ex 5007 20 41 5007 20 59 5007 20 61 5007 20 69 5007 20 71 5007 90 30 5007 90 50 5007 90 90		
136 B	Szövet selyemből vagy selyemhulladékból a 136A kategóriába tartozók kivételével ex 5007 10 00 5007 20 11 5007 20 21 ex 5007 20 31 ex 5007 20 39 ex 5007 20 41 5007 20 51 5007 90 10 5803 00 30 ex 5905 00 90 ex 5911 20 00		
137	Bolyhos szövet, zseníliaszövet és keskenyáru selyemből vagy selyemhulladékból ex 5801 90 90 ex 5806 10 00		
138	Szövet papírfonalból és más textíliákból, a rami kivételével 5311 00 90 ex 5905 00 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
139	Fémszálból vagy fémezett fonalból szőtt szövet 5809 00 00		
140	Kötött vagy hurkolt kelme textilanyagból, a gyapjúból, finom állati szőrből, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból készültek kivételével ex 6001 10 00 ex 6001 29 00 ex 6001 99 00 6003 90 00 6005 90 90 6006 90 00		
141	Takaró és útitakaró textilanyagból, a gyapjúból, , finom állati szőrből, pamutból vagy szintetikus vagy mesterséges szálból készültek kivételével ex 6301 90 90		
142	Szőnyeg és más textil padlóborító szizálból vagy az agávénemhez tartozó más növények rostjaiból vagy manilakenderből ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00 ex 5705 00 90		
144	Nemez durva állati szőrből ex 5602 10 38 ex 5602 29 00		
145	Zsineg, kötél és hajókötél fonva is, abakából (manilakender) vagy valódi kenderből ex 5607 90 20 ex 5607 90 90		
146 A	Kötöző- vagy bálázózsineg mezőgazdasági gépek részére, szizálból vagy az agávénemhez tartozó más növények rostjaiból ex 5607 21 00		
146 B	Zsineg, kötél és hajókötél szizálból vagy az agávénemhez tartozó más növények rostjaiból, a 146. A kategóriába tartozó termékek kivételével ex 5607 21 00 5607 29 00		
146 C	Zsineg, kötél és hajókötél fonva vagy sodorva is, az 5303 vámtarifaszám alá tartozó jutából vagy más textilháncsrostból ex 5607 90 20		
147	Selyemhulladék (beleértve a le nem gombolyítható selyemgubót is), fonalhulladék és foszlatott anyag, a nem kártolt vagy nem fésült kivételével ex 5003 00 00		
148 A	Jutafonal vagy az 5303 vámtarifaszám alá tartozó más textilháncsrostból készült fonal 5307 10 00 5307 20 00		
148 B	Kókuszrost fonal 5308 10 00		
149	Jutaszövet vagy más háncsrostból készült szövet, 150 cm-t meghaladó szélességű 5310 10 90 ex 5310 90 00		
150	Jutaszövet vagy más háncsrostból készült szövet, 150 cm-t meghaladó szélességű; Zsák és zacskó áruk csomagolására, jutából vagy más textilháncsrostból, nem használt 5310 10 10 ex 5310 90 00 5905 00 50 6305 10 90		
151 A	Padlóborító kókuszdiórostból (kókuszrost) 5702 20 00		
151 B	Szőtt szőnyeg és más textil padlóborító, nem tűzve, nem pelyhesítve, jutából vagy más textilháncsrostból ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
152	Tűnemez jutából vagy más textilháncsrostból, nem impregnált vagy bevont, a padlóborítók kivételével 5602 10 11		
153	Zsák és zacskó áruk csomagolására, jutából vagy az 5303 vámtarifaszám alá tartozó más textilháncsrostból, használt 6305 10 10		
154	Legombolyításra alkalmas selyemhernyógubó 5001 00 00 Nyersselyem (nem sodorva) 5002 00 00 Selyemhulladék (beleértve a le nem gombolyítható selyemgubót is), fonalhulladék és foszlatott anyag, nem kártolt, nem fésült ex 5003 00 00 Gyapjú nem kártolva, nem fésülve 5101 11 00 5101 19 00 5101 21 00 5101 29 00 5101 30 00 Finom vagy durva állati szőr, nem kártolva, nem fésülve 5102 11 00 5102 19 10 5102 19 30 5102 19 40 5102 19 90 5102 20 00 Gyapjú vagy finom vagy durva állati szőr hulladéka, beleértve a fonalhulladékot is, a foszlatott anyag kivételével 5103 10 10 5103 10 90 5103 20 00 5103 30 00 Foszlatott anyag gyapjúból, vagy finom vagy durva állati szőrből 5104 00 00 Len nyersen vagy megmunkálva, de nem fonva; lenkóc és hulladék (beleértve a fonalhulladékot és a foszlatott anyagot is) 5301 10 00 5301 21 00 5301 29 00 5301 30 00 Rami és másutt nem említett növényi eredetű rost nyersen vagy megmunkálva, de nem fonva: kóc, kóchulladék és más rostok hulladéka, kókuszrost és abaka kivételével 5305 00 00 Pamut nem kártolva, nem fésülve 5201 00 10 5201 00 90 Pamuthulladék (beleértve a fonalhulladékot és foszlatott anyagot is) 5202 10 00 5202 91 00 5202 99 00 Kender (<i>Cannabis sativa</i>), nyersen vagy megmunkálva, de nem fonva; valódi kenderkóc és hulladéka (beleértve a fonalhulladékot és a foszlatott anyagot is) 5302 10 00 5302 90 00 Abaka (<i>Manilakender</i> vagy <i>Musa Textilis Nee</i>) nyersen vagy megmunkálva, de nem fonva; kenderkóc és -hulladék (beleértve a fonalhulladékot és a foszlatott anyagot is) 5305 00 00 Juta és más textilháncsrost (kivéve: a len, tiszta kender és rami) nyersen vagy feldolgozva, de nem fonva: kenderkóc és hulladék jutából vagy más textilháncsrostból (beleértve a fonalhulladékot és a foszlatott anyagot is) 5303 10 00 5303 90 00 Egyéb növényi textilszál nyersen vagy feldolgozva, de nem fonva: kenderkóc és hulladék (beleértve a fonalhulladékot és a foszlatott anyagot is) 5305 00 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
156	Női vagy leánykablu és pulóver, selyemből vagy selyemhulladékból, kötött vagy hurkolt 6106 90 30 ex 6110 90 90		
157	Kötött vagy hurkolt ruházat, az ex 10., ex 12., ex 13., ex 24., ex 27., ex 28., ex 67., ex 69., ex 72., ex 73., ex 75., ex 83. és a 156. kategóriába tartozók kivételével ex 6101 90 20 ex 6101 90 80 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 ex 6103 49 00 ex 6104 19 90 ex 6104 29 90 ex 6104 39 00 6104 49 00 ex 6104 69 00 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 ex 6108 99 00 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 90 ex 6114 90 00		
159	Ruha, blúz és ingblúz, nem kötött vagy hurkolt, selyemből vagy selyemhulladékból 6204 49 10 6206 10 00 Kendő, sál, nyaksál, mantilla, fátyol és hasonló, nem kötött vagy hurkolt, selyemből vagy selyemhulladékból 6214 10 00 Nyakkendő, csokornyakkendő és kraváti, selyemből vagy selyemhulladékból 6215 10 00		
160	Zsebkendő selyemből vagy selyemhulladékból ex 6213 90 00		
161	Ruházat, nem kötött vagy hurkolt, az ex 14., ex 15., ex 18., ex 31., ex 68., ex 72., ex 78., ex 86., ex 87., ex 88. és a 159. kategóriába tartozók kivételével 6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 ex 6205 90 80 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 ex 6211 39 00 6211 49 00"		

(2) A II. melléklet helyébe a következő szöveg lép:

„II. MELLÉKLET

AZ 1. CIKKBEN EMLÍTETT EXPORTÁLÓ ORSZÁGOK

Oroszország

Szerbia

Üzbegisztán

(3) A III. melléklet a következőképpen módosul:

A 28. cikk (6) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(6) E sorozatszám a következő elemekből áll:

— az exportáló országot jelölő két betű:

— Szerbia = RS

— Üzbegisztán = UZ

— a tervezett rendeltetési tagállamot, illetve az ilyen tagállamok csoportját a következőképpen jelölő két betű:

— AT = Ausztria

— BG = Bulgária

— BL = Benelux-államok

— CY = Ciprus

- CZ = Cseh Köztársaság
- DE = Németországi Szövetségi Köztársaság
- DK = Dánia
- EE = Észtország
- GR = Görögország
- ES = Spanyolország
- FI = Finnország
- FR = Franciaország
- GB = Egyesült Királyság
- HU = Magyarország
- IE = Írország
- IT = Olaszország
- LT = Litvánia
- LV = Lettország
- MT = Málta
- PL = Lengyelország
- PT = Portugália
- RO = Románia
- SE = Svédország
- SI = Szlovénia
- SK = Szlovákia
- egy egyjegyű szám a kontingensév vagy azon év megjelölésére, amelyben a kivített regisztráltak, az e melléklet A. táblázatában felsorolt termékek esetében a kérdéses év utolsó számjegyének megfelelő szám, pl. 2009 esetében »9« és 2010 esetében »0«.
- egy, az exportáló ország kiállító hivatalát jelölő kétjegyű szám,
- az érintett rendeltetési tagállamhoz folytatólagosan hozzárendelt ötjegyű szám, 00001-től 99999-ig.”

(4) Az V. melléklet és az V. melléklet A. függeléke helyébe a következő szöveg lép:

„V. MELLÉKLET

KÖZÖSSÉGI KERETMENNYISÉGEK

A táblázatot törölték.”

(5) A VII. mellékletben szereplő táblázat helyébe a következő lép:

„Táblázat

Közösségi keretmennyiségek a passzív feldolgozási forgalom (opt) szerint újrabehozott árukra

A táblázatot törölték.”

A BIZOTTSÁG 1260/2009/EU RENDELETE**(2009. december 18.)**

az egyes harmadik országokból származó textiltermékek kétoldalú megállapodások, jegyzőkönyvek, egyéb megállapodások vagy egyéb különleges közösségi importszabályozás hatálya alá nem tartozó behozatalának közös szabályairól szóló 517/94/EK tanácsi rendelet I., II., IV. és VI. mellékletének módosításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az egyes harmadik országokból származó textiltermékek kétoldalú megállapodások, jegyzőkönyvek, egyéb megállapodások vagy egyéb különleges közösségi importszabályozás hatálya alá nem tartozó behozatalának közös szabályairól szóló, 1994. március 7-i 517/94/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 28. cikkére,

mivel:

- (1) A Fehérorosz Köztársasággal kötött 2009. évi kétoldalú textiltereskedelmi megállapodás 2009. december 31-én lejár. Fehéroroszországgal nem sikerült egyetértésre jutni a megállapodás megújításáról. Fehéroroszország egy Oroszországgal és Kazahsztánnal közös vámunió létrehozásán dolgozik, és nem lát lehetőséget arra, hogy továbbra is preferenciális piacra jutást biztosítson az EU-ból származó textil- és ruhaexportnak. Ennek következtében helyénvalónak minősül Fehéroroszországot besorolni az 517/94/EK rendelet hatálya alá. Ezért az 517/94/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.

- (2) A vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet ⁽²⁾ módosításai az 517/94/EK rendelet I. mellékletében szereplő egyes kódokat is érintik.

- (3) Az ebben a rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az 517/94/EK rendelet 25. cikkével létrehozott, textiltermékekkel foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 517/94/EK rendelet I., II., IV. és VI. melléklete az e rendelet mellékletében meghatározottak szerint módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2010. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 18-án.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ HL L 67., 1994.3.10., 1. o.

⁽²⁾ HL L 256., 1987.9.7., 1. o.

MELLÉKLET

Az 517/94/EK rendelet I., II., IV. és VI. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az I. melléklet helyébe a következő lép:

„I. MELLÉKLET

A. AZ 1. CIKKBEN EMLÍTETT TEXTILTERMÉKEK

1. A Kombinált Nomenklátúra értelmezési szabályainak sérelme nélkül, az árumegnevezés megfogalmazása csak jelzésértékűnek tekintendő, mivel az egyes kategóriákba tartozó termékeket – ezen a mellékleten belül – a KN-kódok határozzák meg. Amennyiben a KN-kód előtt »ex« jelzés áll, az egyes kategóriákba tartozó termékeket együttesen határozza meg a KN-kód és a megfelelő megnevezés hatálya.
2. A férfi vagy fiú-, illetve női vagy leánykaruházatként nem azonosítható ruházatot ez utóbbi kategóriába kell besorolni.
3. A »csecsemőruházat« kifejezés a legfeljebb 86-os kereskedelmi méretű ruházat megnevezésére szolgál.

Kategória	Megnevezés 2010. évi KN-kód	Egyenértékűségi táblázat	
		darab/kg	g/darab
(1)	(2)	(3)	(4)
I.A. CSOPORT			
1	Pamutfonal, nem kiskereskedelmi kiszerezésben 5204 11 00 5204 19 00 5205 11 00 5205 12 00 5205 13 00 5205 14 00 5205 15 10 5205 15 90 5205 21 00 5205 22 00 5205 23 00 5205 24 00 5205 26 00 5205 27 00 5205 28 00 5205 31 00 5205 32 00 5205 33 00 5205 34 00 5205 35 00 5205 41 00 5205 42 00 5205 43 00 5205 44 00 5205 46 00 5205 47 00 5205 48 00 5206 11 00 5206 12 00 5206 13 00 5206 14 00 5206 15 00 5206 21 00 5206 22 00 5206 23 00 5206 24 00 5206 25 00 5206 31 00 5206 32 00 5206 33 00 5206 34 00 5206 35 00 5206 41 00 5206 42 00 5206 43 00 5206 44 00 5206 45 00 ex 5604 90 90		
2	Pamutszövet, a gézszövet, frottírszövet, szövött keskenyáru, bolyhos szövet, zseníliaszövet, tüll és más hálósövet kivételével 5208 11 10 5208 11 90 5208 12 16 5208 12 19 5208 12 96 5208 12 99 5208 13 00 5208 19 00 5208 21 10 5208 21 90 5208 22 16 5208 22 19 5208 22 96 5208 22 99 5208 23 00 5208 29 00 5208 31 00 5208 32 16 5208 32 19 5208 32 96 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 00 5208 59 10 5208 59 90 5209 11 00 5209 12 00 5209 19 00 5209 21 00 5209 22 00 5209 29 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 00 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 11 00 5210 19 00 5210 21 00 5210 29 00 5210 31 00 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 59 00 5211 11 00 5211 12 00 5211 19 00 5211 20 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 10 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 11 10 5212 11 90 5212 12 10 5212 12 90 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 21 10 5212 21 90 5212 22 10 5212 22 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00		
2 a)	Ebből: a fehérítetlen vagy fehérített kivételével 5208 31 00 5208 32 16 5208 32 19 5208 32 96 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 00 5208 59 10 5208 59 90 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 00 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 31 00 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 59 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 10 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
3	Szövet szintetikus szálból (vágott vagy hulladék), a szövött keskenyáru, bolyhos szövet (a frottírszövetet is beleértve) és a zseníliaszövet kivételével 5512 11 00 5512 19 10 5512 19 90 5512 21 00 5512 29 10 5512 29 90 5512 91 00 5512 99 10 5512 99 90 5513 11 20 5513 11 90 5513 12 00 5513 13 00 5513 19 00 5513 21 00 5513 23 10 5513 23 90 5513 29 00 5513 31 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 49 00 5514 11 00 5514 12 00 5514 19 10 5514 19 90 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 30 10 5514 30 30 5514 30 50 5514 30 90 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 10 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 10 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 11 5515 13 19 5515 13 91 5515 13 99 5515 19 10 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 10 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 11 5515 22 19 5515 22 91 5515 22 99 5515 29 00 5515 91 10 5515 91 30 5515 91 90 5515 99 20 5515 99 40 5515 99 80 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00		
3 a)	Ebből: a fehérítetlen vagy fehérített kivételével 5512 19 10 5512 19 90 5512 29 10 5512 29 90 5512 99 10 5512 99 90 5513 21 00 5513 23 10 5513 23 90 5513 29 00 5513 31 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 49 00 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 30 10 5514 30 30 5514 30 50 5514 30 90 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 19 5515 13 99 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 19 5515 22 99 ex 5515 29 00 5515 91 30 5515 91 90 5515 99 40 5515 99 80 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00		

I.B. CSOPORT

4	Ing, T-ing (póló), könnyű, finom kötésű póló, magas nyakú ing és pulóver (a gyapjúból vagy finom állati szőrből készültek kivételével), atléta és más alsó trikóing és hasonló áru kötött vagy horgolt anyagból 6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 20 6110 20 10 6110 30 10	6,48	154
5	Ujjas mellény, pulóver, ujjatlan bebújós pulóver, mellény, kabátka szett, kardigán, hálókabát és ing (zakó és blézer kivételével), anorák, viharkabát, leंबरdzseki és hasonló áru kötött vagy horgolt anyagból ex 6101 90 80 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 11 10 6110 11 30 6110 11 90 6110 12 10 6110 12 90 6110 19 10 6110 19 90 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	4,53	221
6	Férfi vagy fiú szövött bricsesz nadrág, sortnadrág (kivéve az úszónadrágot) és hosszúnadrág (a pantallót is beleértve); női vagy lányka szövet hosszúnadrág és pantalló, gyapjúból, pamutból vagy mesterséges szálból; tréningruha alsó része, bélelt, a 16. vagy 29. kategóriába tartozók kivételével, pamutból vagy mesterséges szálból 6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	1,76	568
7	Női vagy leánykablu, ing és ingblúz, kötött vagy horgolt anyagból, gyapjúból, pamutból vagy mesterséges szálból 6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	5,55	180
8	Férfi- vagy fiúing, a kötött vagy horgolt anyagból készültek kivételével, gyapjúból, pamutból vagy mesterséges szálból ex 6205 90 80 6205 20 00 6205 30 00	4,60	217

II.A. CSOPORT

9	Frottírtörölköző és hasonló frottírszövet pamutból; fürdőszobai és konyhai textília, a kötött és horgolt anyagok kivételével, frottírtörölköző anyagából és pamut frottírszövetből 5802 11 00 5802 19 00 ex 6302 60 00		
20	Ágynemű, a kötött és horgolt anyagok kivételével 6302 21 00 6302 22 90 6302 29 90 6302 31 00 6302 32 90 6302 39 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
22	Szintetikus vágott vagy hulladék szálból készült fonal, nem kiskereskedelmi kiszerelésben 5508 10 10 5509 11 00 5509 12 00 5509 21 00 5509 22 00 5509 31 00 5509 32 00 5509 41 00 5509 42 00 5509 51 00 5509 52 00 5509 53 00 5509 59 00 5509 61 00 5509 62 00 5509 69 00 5509 91 00 5509 92 00 5509 99 00		
22 a)	Ebből akril ex 5508 10 10 5509 31 00 5509 32 00 5509 61 00 5509 62 00 5509 69 00		
23	Mesterséges vágott vagy hulladék szálból készült fonal, nem kiskereskedelmi kiszerelésben 5508 20 10 5510 11 00 5510 12 00 5510 20 00 5510 30 00 5510 90 00		
32	Bolyhos szövet és zseníliaszövet (a pamut frottírtörölköző vagy pamut frottírszövet és a szövött keskenyáru kivételével) és tűzött szövetek, gyapjúból, pamutból vagy mesterséges szálból 5801 10 00 5801 21 00 5801 22 00 5801 23 00 5801 24 00 5801 25 00 5801 26 00 5801 31 00 5801 32 00 5801 33 00 5801 34 00 5801 35 00 5801 36 00 5802 20 00 5802 30 00		
32 a)	Ebből pamut kordbársony 5801 22 00		
39	Asztalnemű, fürdőszobai és konyhai textilíia, a kötött vagy horgolt anyagból készültek kivételével, a frottírtörölköző vagy hasonló pamut frottírszövet kivételével 6302 51 00 6302 53 90 ex 6302 59 90 6302 91 00 6302 93 90 ex 6302 99 90		

II.B. CSOPORT

12	Harisnyanadrág, harisnya, térdzokni, egyéb harisnyaáru, zokni, bokazokni, gyermekzokni és hasonló, kötött vagy horgolt anyagból (a csecsemőholmi kivételével), beleértve a 70. kategória kivételével a visszeres lábra való gumiharisnyát 6115 10 10 ex 6115 10 90 6115 22 00 6115 29 00 6115 30 11 6115 30 90 6115 94 00 6115 95 00 6115 96 10 6115 96 99 6115 99 00	24,3 pairs	41
13	Férfi vagy fiúalsónadrág, -rövidnadrág, női vagy leányka rövidnadrág és alsónadrág, kötött vagy horgolt, gyapjúból, pamutból vagy mesterséges szálból 6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00 ex 6212 10 10	17	59
14	Férfi- vagy fiú felsőkabát, esőkabát és egyéb kabát, pelerin, köpeny és hasonló áru, gyapjúból, pamutból vagy mesterséges szálból (a parka kivételével) (21. kategória) 6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00	0,72	1 389
15	Női vagy leányka szövet felsőkabát, esőkabát és egyéb kabát, köpeny és pelerin; kabát és blézer gyapjúból, pamutból vagy mesterséges szálból (a 21. kategóriába tartozó parka kivételével) 6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	0,84	1 190
16	Férfi- vagy fiúöltöny és ruhaegyüttes (a kötött vagy horgolt anyagból készültek kivételével), gyapjúból, pamutból vagy mesterséges szálból, a sűrű kivételével; férfi- vagy fiú tréningruha béléssel, amelynek külső része egységesen ugyanabból a szövetből készült, pamutból vagy mesterséges szálból 6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6203 29 30 6211 32 31 6211 33 31	0,80	1 250
17	Férfi vagy fiú -zakó és -blézer, a kötött vagy horgolt anyagból készültek kivételével, gyapjúból, pamutból vagy mesterséges szálból 6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	1,43	700

(1)	(2)	(3)	(4)
18	Férfi- vagy fiúatléta és más -alsóing, -alsónadrág, -rövidnadrág, -hálóing, -pizsama, -fürdőköpeny, -háziköntös és hasonló áru a kötött vagy horgolt anyagból készültek kivételével 6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 00 6207 99 10 6207 99 90 Női vagy leányka atlétaing és más alsóing, kombiné, alsósoknya, rövidnadrág, alsónadrág, hálóing, pizsama, hálóköntös, fürdőköntös, háziköntös és hasonló áru, a kötött vagy horgolt anyagból készültek kivételével 6208 11 00 6208 19 00 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 00 6208 92 00 6208 99 00 ex 6212 10 10		
19	Zsebkendő, a kötött és horgolt anyagból készültek kivételével 6213 20 00 ex 6213 90 00	59	17
21	Parka; anorák, viharkabát, lemeberdzseki és hasonló áru, a kötött vagy horgolt anyagból készültek kivételével, gyapjúból, pamutból vagy mesterséges szálból bélelt tréningruha-felső, a 16. vagy 29. kategória kivételével, pamutból vagy mesterséges szálból ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41	2,3	435
24	Férfi vagy fiú hálóing, pizsama, fürdőköpeny, háziköntös és hasonló áru, kötött vagy horgolt anyagból 6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 00 ex 6107 99 00 Női vagy leányka hálóing, pizsama, hálóköntös, fürdőköpeny, háziköntös és hasonló áru, kötött vagy horgolt anyagból 6108 31 00 6108 32 00 6108 39 00 6108 91 00 6108 92 00 ex 6108 99 00	3,9	257
26	Női vagy leánykaruha gyapjúból, pamutból vagy mesterséges szálból 6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	3,1	323
27	Női vagy leánykaszoknya és nadrágszoknya 6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00 6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10	2,6	385
28	Hosszúnadrág, vállpántos és melles munkanadrág (overall), bricsesz nadrág és sortnadrág (a fürdőruha kivételével) kötött vagy horgolt anyagból, gyapjúból, pamutból vagy mesterséges szálból 6103 41 00 6103 42 00 6103 43 00 ex 6103 49 00 6104 61 00 6104 62 00 6104 63 00 ex 6104 69 00	1,61	620
29	Női vagy leánykakosztüm, ruhaegyüttes, a kötött vagy horgolt anyagból készültek kivételével, gyapjúból, pamutból vagy mesterséges szálból, a síruha kivételével; női vagy leányka tréningruha béléssel, amelynek külső része ugyanabból a szövetből készült, pamutból vagy mesterséges szálból 6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31	1,37	730
31	Melltartó, szőtt, kötött vagy horgolt anyagból ex 6212 10 10 6212 10 90	18,2	55
68	Csecsemőruha és tartozékai, a 10. és 87. kategóriába tartozó gyerekkesztyű, ujjatlan, illetve egyujjas kesztyű kivételével, valamint a 88. kategóriába tartozó csecsemő harisnya, zokni és gyermekzokni a kötött vagy horgolt anyagból készültek kivételével 6111 90 19 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 90 ex 6209 90 10 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 90		
73	Tréningruha kötött vagy horgolt anyagból, gyapjúból, pamutból vagy mesterséges szálból 6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	1,67	600

(1)	(2)	(3)	(4)
76	Férfi vagy fiú ipari vagy munkaruha, a kötött vagy horgolt anyagból készült kivételével 6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31 6211 32 10 6211 33 10 Női vagy leányka kötény, munkaruha-overall és más ipari és munkaruházat, a kötött vagy horgolt anyagból készült kivételével 6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 42 10 6211 43 10		
77	Síruha, a kötött vagy horgolt anyagból készült kivételével ex 6211 20 00		
78	Ruházati cikkek, a kötött vagy horgolt anyagból készült kivételével, a 6., 7., 8., 14., 15., 16., 17., 18., 21., 26., 27., 29., 68., 72., 76. és 77. kategóriába tartozó ruházati cikkek kivételével 6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 85 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 32 90 6211 33 90 ex 6211 39 00 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90		
83	Felsőkabát, zakó, blézer és egyéb ruházati cikkek, beleértve a síruhát is, kötött vagy horgolt anyagból készült, a 4., 5., 7., 13., 24., 26., 27., 28., 68., 69., 72., 73., 74. és 75. kategóriába tartozó ruházati cikkek kivételével ex 6101 90 20 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 6112 20 00 6113 00 90 6114 20 00 6114 30 00 ex 6114 90 00		

III.A. CSOPORT

33	Polietilén vagy polipropilén csíkból vagy hasonló anyagból készített szintetikus, műselyem fonalból szőtt anyag, 3 m alatti szélességben 5407 20 11 Zsák és zacskó áruk csomagolására, nem kötött vagy horgolt, csíkból vagy hasonlóbból 6305 32 19 6305 33 90		
34	Szintetikus végtelen szálú fonalból készült szövet, szalagból vagy hasonló termékből, polietilénből vagy polipropilénből, amelynek szélessége 3 m, vagy annál több 5407 20 19		
35	Szövetek szintetikus (végtelen) szálból, a 114. kategória gumibroncsaihoz való kivételével 5407 10 00 5407 20 90 5407 30 00 5407 41 00 5407 42 00 5407 43 00 5407 44 00 5407 51 00 5407 52 00 5407 53 00 5407 54 00 5407 61 10 5407 61 30 5407 61 50 5407 61 90 5407 69 10 5407 69 90 5407 71 00 5407 72 00 5407 73 00 5407 74 00 5407 81 00 5407 82 00 5407 83 00 5407 84 00 5407 91 00 5407 92 00 5407 93 00 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70		
35 a)	Ebből: a fehérítetlenek vagy fehérítettek kivételével ex 5407 10 00 ex 5407 20 90 ex 5407 30 00 5407 42 00 5407 43 00 5407 44 00 5407 52 00 5407 53 00 5407 54 00 5407 61 30 5407 61 50 5407 61 90 5407 69 90 5407 72 00 5407 73 00 5407 74 00 5407 82 00 5407 83 00 5407 84 00 5407 92 00 5407 93 00 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70		
36	Mesterséges végtelen szálból készült szövet, a 114. kategóriába tartozó, abroncsokhoz való szövetek kivételével 5408 10 00 5408 21 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 00 5408 24 00 5408 31 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70		
36 a)	Ebből: a fehérítetlenek vagy fehérítettek kivételével ex 5408 10 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 00 5408 24 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70		

(1)	(2)	(3)	(4)
37	Szövet mesterséges vágott szálból 5516 11 00 5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 21 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 31 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 41 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 91 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70		
37 a)	Ebből: a fehérítetlenek vagy fehérítettek kivételével 5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70		
38 A	Kötött vagy horgolt függönykelme szintetikus szálból, beleértve a függönyhálót is 6005 31 10 6005 32 10 6005 33 10 6005 34 10 6006 31 10 6006 32 10 6006 33 10 6006 34 10		
38 B	Függönyháló, a kötött vagy horgolt kivételével ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90		
40	Szőtt függöny (beleértve a drapériát, belső vászonrolót, sötétítő függönyt, ágyfüggönyt és más lakástextíliát), a kötött vagy horgolt anyagból készültek kivételével, gyapjúból, pamutból vagy mesterséges szálból ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90 6304 19 10 ex 6304 19 90 6304 92 00 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00		
41	Szintetikus (végtelen) szálból készült fonal, nem kiskereskedelmi kiszerelésben, a nem terjedelmesített, egyágú, sodratlan vagy méterenként 50-nél nem több sodratú fonal kivételével 5401 10 12 5401 10 14 5401 10 16 5401 10 18 5402 11 00 5402 19 00 5402 20 00 5402 31 00 5402 32 00 5402 33 00 5402 34 00 5402 39 00 5402 44 00 5402 48 00 5402 49 00 5402 51 00 5402 52 00 5402 59 10 5402 59 90 5402 61 00 5402 62 00 5402 69 10 5402 69 90 ex 5604 90 10 ex 5604 90 90		
42	Fonal mesterséges végtelen szálból, nem kiskereskedelmi kiszerelésben 5401 20 10 Fonal mesterséges szálból; fonal mesterséges végtelen szálból, nem kiskereskedelmi kiszerelésben, az egyágú, sodratlan vagy méterenként 250-nél nem több sodratú viszkózselyem fonal és az egyágú, nem terjedelmesített cellulóz-acetát fonal kivételével 5403 10 00 5403 32 00 ex 5403 33 00 5403 39 00 5403 41 00 5403 42 00 5403 49 00 ex 5604 90 10		
43	Végtelen mesterséges szálból készült fonal, fonal mesterséges vágott szálból, pamutfonal, kiskereskedelmi kiszerelésben 5204 20 00 5207 10 00 5207 90 00 5401 10 90 5401 20 90 5406 00 00 5508 20 90 5511 30 00		
46	Kártolt vagy fésült birka- vagy báránygyapjú, vagy más finom állati szőr 5105 10 00 5105 21 00 5105 29 00 5105 31 00 5105 39 00		
47	Fonal kártolt vagy fésült birka- vagy báránygyapjúból (kártolt gyapjúfonal) vagy más kártolt finom állati szőrből, nem kiskereskedelmi kiszerelésben 5106 10 10 5106 10 90 5106 20 10 5106 20 91 5106 20 99 5108 10 10 5108 10 90		
48	Fonal fésült birka- vagy báránygyapjúból (fésült fonal) vagy más fésült finom állati szőrből, nem kiskereskedelmi kiszerelésben 5107 10 10 5107 10 90 5107 20 10 5107 20 30 5107 20 51 5107 20 59 5107 20 91 5107 20 99 5108 20 10 5108 20 90		
49	Birka- vagy báránygyapjúból vagy más finom állati szőrből készült fonal, kiskereskedelmi kiszerelésben 5109 10 10 5109 10 90 5109 90 00		
50	Szövet birka- vagy báránygyapjúból vagy más finom állati szőrből 5111 11 00 5111 19 10 5111 19 90 5111 20 00 5111 30 10 5111 30 30 5111 30 90 5111 90 10 5111 90 91 5111 90 93 5111 90 99 5112 11 00 5112 19 10 5112 19 90 5112 20 00 5112 30 10 5112 30 30 5112 30 90 5112 90 10 5112 90 91 5112 90 93 5112 90 99		

(1)	(2)	(3)	(4)
51	Pamut kártolva vagy fésülve 5203 00 00		
53	Pamut gézszövet 5803 00 10		
54	Mesterséges vágott, kártolt, fésült vagy más módon fonásra előkészített szál, beleértve a hulladékot is 5507 00 00		
55	Szintetikus vágott, kártolt, fésült vagy más módon fonásra előkészített szál, beleértve a hulladékot is 5506 10 00 5506 20 00 5506 30 00 5506 90 00		
56	Szintetikus vágott szálból készült (beleértve a hulladékot is) fonal, kiskereskedelmi kiszerelésben 5508 10 90 5511 10 00 5511 20 00		
58	Csomózott szőnyeg és más textil padlóborító (konfekcionálva is) 5701 10 10 5701 10 90 5701 90 10 5701 90 90		
59	Szőnyeg és más textil padlóborító, az 58. kategóriába tartozó szőnyegek kivételével 5702 10 00 5702 31 10 5702 31 80 5702 32 10 5702 32 90 ex 5702 39 00 5702 41 10 5702 41 90 5702 42 10 5702 42 90 ex 5702 49 00 5702 50 10 5702 50 31 5702 50 39 ex 5702 50 90 5702 91 00 5702 92 10 5702 92 90 ex 5702 99 00 5703 10 00 5703 20 12 5703 20 18 5703 20 92 5703 20 98 5703 30 12 5703 30 18 5703 30 82 5703 30 88 5703 90 20 5703 90 80 5704 10 00 5704 90 00 5705 00 10 5705 00 30 ex 5705 00 90		
60	Kézi szövésű faliszőnyeg, kárpit, mint pl.: Gobelin, Flanders, Aubusson, Beauvais és hasonló fajták és a tűvarrással (pl.: pontöltéssel és keresztöltéssel) előállított faliszőnyeg, kárpit, konfekcionálva is; 5805 00 00		
61	Szövött keskenyáru, vetülékszál nélkül, láncfonalakból ragasztással összeállított keskenyáru (szalagutánzat) az ex 62. kategóriába tartozó címkék és hasonló áru kivételével. Gumival kombinált textilanyagból készült rugalmas szövet és szegély (nem kötött vagy horgolt) ex 5806 10 00 5806 20 00 5806 31 00 5806 32 10 5806 32 90 5806 39 00 5806 40 00		
62	Zsenlíafonal (beleértve a pelyhes zsenlíafonalat is), paszományozott fonal (a fémezett fonal és a paszományozott lószőrfonal kivételével) 5606 00 91 5606 00 99 Tüll és más hálósövet, a szövött, kötött és horgolt kelmék kivételével, kézi vagy gépi csipke végben, szalagban vagy mintázott darabokban 5804 10 10 5804 10 90 5804 21 10 5804 21 90 5804 29 10 5804 29 90 5804 30 00 Szövött címke, jelvény és hasonló cikk textilanyagból, végben, szalagban, alakra vagy méretre vágva, de nem hímezve 5807 10 10 5807 10 90 Zsinór és díszítópaszomány méteráruban; bojt, rojt, pompon és hasonló cikkek 5808 10 00 5808 90 00 Hímzés méteráruban, szalagban vagy mintázott darabokban 5810 10 10 5810 10 90 5810 91 10 5810 91 90 5810 92 10 5810 92 90 5810 99 10 5810 99 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
63	Kötött vagy horgolt kelme szintetikus szálból, legalább 5 tömegszázalék elasztomerfonal-tartalommal, és kötött vagy horgolt kelme legalább 5 tömegszázalék gumiszál-tartalommal 5906 91 00 ex 6002 40 00 6002 90 00 ex 6004 10 00 6004 90 00 Raschel csipke és »hosszúbolyhos« kelme szintetikus szálból ex 6001 10 00 6003 30 10 6005 31 50 6005 32 50 6005 33 50 6005 34 50		
65	Kötött vagy horgolt kelme a 38.A és a 63. kategóriába tartozó anyagok kivételével, gyapjúból, pamutból vagy mesterséges szálból 5606 00 10 ex 6001 10 00 6001 21 00 6001 22 00 ex 6001 29 00 6001 91 00 6001 92 00 ex 6001 99 00 ex 6002 40 00 6003 10 00 6003 20 00 6003 30 90 6003 40 00 ex 6004 10 00 6005 90 10 6005 21 00 6005 22 00 6005 23 00 6005 24 00 6005 31 90 6005 32 90 6005 33 90 6005 34 90 6005 41 00 6005 42 00 6005 43 00 6005 44 00 6006 10 00 6006 21 00 6006 22 00 6006 23 00 6006 24 00 6006 31 90 6006 32 90 6006 33 90 6006 34 90 6006 41 00 6006 42 00 6006 43 00 6006 44 00		
66	Takaró és útitakaró, a kötött vagy horgolt anyagból készültek kivételével, gyapjúból, pamutból vagy mesterséges szálból 6301 10 00 6301 20 90 6301 30 90 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90		

III.B. CSOPORT

10	Kötött vagy horgolt kesztyű, ujjatlan és egyujjas kesztyű is 6111 90 11 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 90 6116 10 20 6116 10 80 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	17 pár	59
67	Kötött vagy horgolt anyagból készített ruházati kiegészítők, a csecsemők számára készülteken kívül; minden fajta háztartási textil a kötött vagy horgolt anyagból; kötött vagy horgolt függöny (drapéria is), belső vászonroló, sötétítő függöny, ágyfüggöny és más lakástextília; kötött vagy horgolt takaró és útitakaró, más kötött vagy horgolt cikkek, beleértve a ruházati kellékeket és tartozékokat 5807 90 90 6113 00 10 6117 10 00 6117 80 10 6117 80 80 6117 90 00 6301 20 10 6301 30 10 6301 40 10 6301 90 10 6302 10 00 6302 40 00 ex 6302 60 00 6303 12 00 6303 19 00 6304 11 00 6304 91 00 ex 6305 20 00 6305 32 11 ex 6305 32 90 6305 33 10 ex 6305 39 00 ex 6305 90 00 6307 10 10 6307 90 10		
67 a)	Ebből: Zsák és zacskó, áruk csomagolására, polietilén vagy polipropilén csíkból 6305 32 11 6305 33 10		
69	Női vagy leányka kombiné és alsószoknya, kötött vagy horgolt 6108 11 00 6108 19 00	7,8	128
70	Harisnyanadrág és harisnya, szintetikus szálakból, amelyben az egyágú fonal finomsága kevesebb, mint 67 decitex (6,7 tex) ex 6115 10 90 6115 21 00 6115 30 19 Női (hosszú) harisnya szintetikus szálból ex 6115 10 90 6115 96 91	30,4 darab	33
72	Fürdőruha, gyapjúból, pamutból vagy mesterséges szálból 6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90 6211 11 00 6211 12 00	9,7	103
74	Női vagy leánykakosztüm és ruhaegyüttes, kötött vagy horgolt textilanyagból, gyapjúból, pamutból vagy mesterséges szálból, a síruha kivételével 6104 13 00 6104 19 20 ex 6104 19 90 6104 22 00 6104 23 00 6104 29 10 ex 6104 29 90	1,54	650

(1)	(2)	(3)	(4)
75	Férfi- vagy fiúöltöny, -ruhaegyüttes, kötött vagy horgolt textilanyagból, gyapjúból, pamutból vagy mesterséges szálból, a síruha kivételével 6103 10 10 6103 10 90 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	0,80	1 250
84	Kendő, sál, nyaksál, mantilla, fátyol és hasonló, a kötött vagy horgolt anyagból készült kivételével, gyapjúból, pamutból vagy mesterséges szálból 6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 ex 6214 90 00		
85	Nyakkendő, csokornyakkendő és kraváti, a kötött vagy horgolt anyagból készült kivételével, gyapjúból, pamutból vagy mesterséges szálból 6215 20 00 6215 90 00	17,9	56
86	Csípőszorító és nadrágos csípőszorító, fűző, nadrágtartó, harisnyatartó, zoknitartó és hasonló áru, valamint ezek részei, kötött vagy horgolt anyagból készült is 6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	8,8	114
87	Kesztyű, egyujjas és ujjatlan kesztyű, nem kötött vagy horgolt ex 6209 90 10 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 90 6216 00 00		
88	Harisnya, térdzokni és bokazokni, nem kötött vagy horgolt; más ruházati kellékek és tartozékok, ruhák, ruházati kellékek és tartozékok részei, a csecsemőruházat és kiegészítők kivételével, a kötött vagy horgolt anyagból készült kivételével ex 6209 90 10 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 90 6217 10 00 6217 90 00		
90	Zsineg, kötél, hajókötél és kábel szintetikus szálból, fonva is 5607 41 00 5607 49 11 5607 49 19 5607 49 90 5607 50 11 5607 50 19 5607 50 30 5607 50 90		
91	Sátor 6306 22 00 6306 29 00		
93	Zsák és zacskó áruk csomagolására, szövetből, a polietilén- vagy polipropilén-csíkból készült kivételével ex 6305 20 00 ex 6305 32 90 ex 6305 39 00		
94	Vatta textilanyagokból és ebből készült áruk; legfeljebb 5 mm hosszú textilszál (pihe), textilpor és őrölt elemi szál 5601 10 10 5601 10 90 5601 21 10 5601 21 90 5601 22 10 5601 22 90 5601 29 00 5601 30 00		
95	Nemez és ebből készült áruk, impregnált vagy bevont is, a padlóborítók kivételével 5602 10 19 5602 10 31 ex 5602 10 38 5602 10 90 5602 21 00 ex 5602 29 00 5602 90 00 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 10 6307 90 91		
96	Nem szőtt szövet és ebből készült áruk, impregnált, bevont, beborított vagy réteget is 5603 11 10 5603 11 90 5603 12 10 5603 12 90 5603 13 10 5603 13 90 5603 14 10 5603 14 90 5603 91 10 5603 91 90 5603 92 10 5603 92 90 5603 93 10 5603 93 90 5603 94 10 5603 94 90 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 90 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90 6302 22 10 6302 32 10 6302 53 10 6302 93 10 6303 92 10 6303 99 10 ex 6304 19 90 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00 ex 6305 32 90 ex 6305 39 00 6307 10 30 ex 6307 90 99		
97	Csomózott háló zsinegből, kötélből vagy hajókötélből, összeállított halászhaló fonalból, zsinegből, kötélből vagy hajókötélből 5608 11 20 5608 11 80 5608 19 11 5608 19 19 5608 19 30 5608 19 90 5608 90 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
98	Fonalból, zsinegből, kötélből, kábelből vagy hajókötélből készült egyéb áru, a textilanyagok, az ilyen anyagokból készült áruk és a 97. kategóriába tartozó áruk kivételével 5609 00 00 5905 00 10		
99	Szövetek mézgával vagy keményítőtartalmú anyaggal bevonva, amelyeket könyvfedélnek vagy hasonló célokra használnak; pauszvászon; előkészített festővászon; kalapvászon (kanavász) és hasonló merevített textilszövet kalapkészítéshez 5901 10 00 5901 90 00 Linóleum, kiszabva is; padlóborító, amely textilalapra alkalmazott bevonatból vagy borításból áll, kiszabva is 5904 10 00 5904 90 00 Gumizott textilszövet, nem kötött vagy horgolt, a gumigyártásban használt szövet kivételével 5906 10 00 5906 99 10 5906 99 90 Más módon impregnált vagy bevont textilszövet; festett kanavász színházi stúdió-(műtermi) díszletek vagy hasonlóak számára, a 100. kategóriába tartozók kivételével 5907 00 00		
100	Textilszövet cellulózszármazékkal vagy más műanyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy rétegelve 5903 10 10 5903 10 90 5903 20 10 5903 20 90 5903 90 10 5903 90 91 5903 90 99		
101	Zsineg, kötél, hajókötél és kábel, fonva is, a szintetikus szálból készült kivételével ex 5607 90 90		
109	Ponyva, vitorla, vászontető és napellenző 6306 12 00 6306 19 00 6306 30 00		
110	Felfújható matrac szőtt textilanyagból 6306 40 00		
111	Kempingcikk szőtt textilanyagból, felfújható matrac és sátor kivételével 6306 91 00 6306 99 00		
112	Más készáru szövött textilanyagból, a 113. és 114. kategóriába tartozók kivételével 6307 20 00 ex 6307 90 99		
113	Padló-, edény- és portörölő ruha a kötött vagy horgolt kivételével 6307 10 90		
114	Szőtt textilanyag és textiláru műszaki célra 5902 10 10 5902 10 90 5902 20 10 5902 20 90 5902 90 10 5902 90 90 5908 00 00 5909 00 10 5909 00 90 5910 00 00 5911 10 00 ex 5911 20 00 5911 31 11 5911 31 19 5911 31 90 5911 32 11 5911 32 19 5911 32 90 5911 40 00 5911 90 10 5911 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
-----	-----	-----	-----

IV. CSOPORT

115	Len- vagy ramifonal 5306 10 10 5306 10 30 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 10 5306 20 90 5308 90 12 5308 90 19		
117	Len- vagy ramiszövet 5309 11 10 5309 11 90 5309 19 00 5309 21 00 5309 29 00 5311 00 10 ex 5803 00 90 5905 00 30		
118	Asztalnemű, fürdőszobai és konyhai textília lenből vagy ramiból, a kötött és horgolt anyagok kivételével 6302 29 10 6302 39 20 6302 59 10 ex 6302 59 90 6302 99 10 ex 6302 99 90		
120	Függöny (beleértve a drapériát is), belső vászonroló, sötétítő függöny és ágyfüggöny, más lakástextília, nem kötött vagy horgolt, lenből vagy ramiból ex 6303 99 90 6304 19 30 ex 6304 99 00		
121	Zsineg, kötél, hajókötél és kábel, fonva is, lenből vagy ramiból ex 5607 90 90		
122	Zsák és zacskó áruk csomagolására, lenből, használt, a kötött vagy horgolt kivételével ex 6305 90 00		
123	Bolyhos szövet és zseníliaszövet, lenből vagy ramiból, a szövött keskenyáru kivételével 5801 90 10 ex 5801 90 90 Kendő, sál, nyaksál, mantilla, fátyol és hasonló, lenből vagy ramiból, a kötött vagy horgolt kivételével ex 6214 90 00		

V. CSOPORT

124	Szintetikus vágott szálak 5501 10 00 5501 20 00 5501 30 00 5501 40 00 5501 90 00 5503 11 00 5503 19 00 5503 20 00 5503 30 00 5503 40 00 5503 90 00 5505 10 10 5505 10 30 5505 10 50 5505 10 70 5505 10 90		
125 A	Szintetikus végtelen szálból készült fonal, nem kiskereskedelmi kiszerelésben, a 41. kategóriába tartozó fonal kivételével 5402 45 00 5402 46 00 5402 47 00		
125 B	Monofil, szalag (pl.: mesterséges műszalma és hasonló) és catgut-utánzat szintetikus anyagokból 5404 11 00 5404 12 00 5404 19 00 5404 90 10 5404 90 90 ex 5604 90 10 ex 5604 90 90		
126	Mesterséges vágott szál 5502 00 10 5502 00 40 5502 00 80 5504 10 00 5504 90 00 5505 20 00		
127 A	Mesterséges végtelen szálból készült fonal, nem kiskereskedelmi kiszerelésben, a 42. kategóriába tartozó fonal kivételével 5403 31 00 ex 5403 32 00 ex 5403 33 00		
127 B	Monofil, szalag (pl.: mesterséges műszalma és hasonló) és catgut-utánzat mesterséges textilanyagokból 5405 00 00 ex 5604 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
128	Kártolt vagy fésült, durva állati szőr 5105 40 00		
129	Durva állati szőrből vagy lószőrből készült fonal 5110 00 00		
130 A	Selyemfonal, a selyemhulladékból készült fonal kivételével 5004 00 10 5004 00 90 5006 00 10		
130 B	Selyemfonal, a 130. A kategóriába tartozó kivételével, selyemhernyóbél 5005 00 10 5005 00 90 5006 00 90 ex 5604 90 90		
131	Fonal más növényi textilszálból 5308 90 90		
132	Papírfonal 5308 90 50		
133	Valódi kenderfonal 5308 20 10 5308 20 90		
134	Fémezett fonal 5605 00 00		
135	Szövet durva állati szőrből vagy lószőrből 5113 00 00		
136	Szövet selyemből vagy selyemhulladékból 5007 10 00 5007 20 11 5007 20 19 5007 20 21 5007 20 31 5007 20 39 5007 20 41 5007 20 51 5007 20 59 5007 20 61 5007 20 69 5007 20 71 5007 90 10 5007 90 30 5007 90 50 5007 90 90 5803 00 30 ex 5905 00 90 ex 5911 20 00		
137	Bolyhos szövet, zsenília-szövet és keskenyáru selyemből vagy selyemhulladékból ex 5801 90 90 ex 5806 10 00		
138	Szövet papírfonalból és más textilszálból, a rami kivételével 5311 00 90 ex 5905 00 90		
139	Fémszálból vagy fémezett fonalból szőtt szövet 5809 00 00		
140	Kötött vagy horgolt kelme textilanyagból, a gyapjúból, finom állati szőrből, pamutból vagy szintetikus szálból készületek kivételével ex 6001 10 00 ex 6001 29 00 ex 6001 99 00 6003 90 00 6005 90 90 6006 90 00		
141	Takaró és útitakaró textilanyagból, a gyapjúból, finom állati szőrből, pamutból vagy szintetikus szálból készületek kivételével ex 6301 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
142	Szőnyeg és más textil padlóborító szizálból vagy az agávénemhez tartozó más növény rostjából vagy manilakenderből ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00 ex 5705 00 90		
144	Nemez durva állati szőrből ex 5602 10 38 ex 5602 29 00		
145	Zsineg, kötél és hajókötél fonva is, abakából (manilakender) vagy valódi kenderből ex 5607 90 20 ex 5607 90 90		
146 A	Kötöző- vagy bálázózsineg mezőgazdasági gépek részére, szizálból vagy az agávénemhez tartozó más növény rostjából ex 5607 21 00		
146 B	Zsineg, kötél és hajókötél szizálból vagy az agávénemhez tartozó más növény rostjából, a 146. A kategóriába tartozó termékek kivételével ex 5607 21 00 5607 29 00		
146 C	Zsineg, kötél és hajókötél fonva vagy sodorva is, az 5303 vámtarifaszám alá tartozó jutából vagy más textilháncsrostból5303 ex 5607 90 20		
147	Selyemhulladék (beleértve a le nem gombolyítható selyemgubót is), fonalhulladék és foszlatott anyag, a nem kártolt vagy fésült kivételével ex 5003 00 00		
148 A	Jutafonal vagy az 5303 vámtarifaszám alá tartozó más textilháncsrostból készült fonal5303 5307 10 00 5307 20 00		
148 B	Kókuszrost fonal 5308 10 00		
149	Jutaszövet vagy más háncsrostból készült szövet, 150 cm-t meghaladó szélességű 5310 10 90 ex 5310 90 00		
150	Jutaszövet vagy más háncsrostból készült szövet, 150 cm-t meghaladó szélességű; Zsák és zacskó áruk csomagolására, jutából vagy más textilháncsrostból, nem használt 5310 10 10 ex 5310 90 00 5905 00 50 6305 10 90		
151 A	Padlóborító kókuszdiórostból (kókuszrost) 5702 20 00		
151 B	Szőtt szőnyeg és más textil padlóborító, nem tűzve, nem pelyhesítve, jutából vagy más textilháncsrostból ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00		
152	Tűnemez jutából vagy más textilháncsrostból, nem impregnált vagy bevont, a padlóborítók kivételével 5602 10 11		
153	Zsák és zacskó áruk csomagolására, jutából vagy az 5303 vámtarifaszám alá tartozó más textilháncsrostból, használt5303 6305 10 10		

(1)	(2)	(3)	(4)
154	Legombolyításra alkalmas selyemhernyógubó 5001 00 00 Nyersselyem (nem sodorva) 5002 00 00 Selyemhulladék (beleértve a le nem gombolyítható selyemgubót is), fonalhulladék és foszlatott anyag, nem kártolt vagy fésült ex 5003 00 00 Gyapjú nem kártolt vagy fésült 5101 11 00 5101 19 00 5101 21 00 5101 29 00 5101 30 00 Finom vagy durva állati szőr, nem kártolt vagy fésült 5102 11 00 5102 19 10 5102 19 30 5102 19 40 5102 19 90 5102 20 00 Gyapjú vagy finom vagy durva állati szőr hulladéka, beleértve a fonalhulladékot is, a foszlatott anyag kivételével 5103 10 10 5103 10 90 5103 20 00 5103 30 00 Foszlatott anyag gyapjúból, vagy finom vagy durva állati szőrből 5104 00 00 Len nyersen vagy feldolgozva, de nem fonva; lenkóc és hulladék (beleértve a fonalhulladékot és a foszlatott anyagot is) 5301 10 00 5301 21 00 5301 29 00 5301 30 00 Rami és más növényi eredetű rost nyersen vagy feldolgozva, de nem fonva; kóc, kóchulladék és más rostok hulladéka, kókuszrost és abaka kivételével 5305 00 00 Pamut nem kártolva, nem fésülve 5201 00 10 5201 00 90 Pamuthulladék (beleértve a fonalhulladékot és foszlatott anyagot is) 5202 10 00 5202 91 00 5202 99 00 Valódi kender (<i>Cannabis sativa</i> L.) nyersen vagy feldolgozva, de nem fonva; valódi kenderkóc és hulladék (beleértve a fonalhulladékot és a foszlatott anyagot is) 5302 10 00 5302 90 00 Abaka (Manilakender vagy <i>Musa Textilis</i> Nee) nyersen vagy feldolgozva, de nem fonva; kenderkóc és -hulladék (beleértve a fonalhulladékot és a foszlatott anyagot is) 5305 00 00 Juta és más textilháncsrost (kivéve: len, tiszta kender és rami) nyersen vagy feldolgozva, de nem fonva; kenderkóc és hulladék jutából vagy más textilháncsrostból (beleértve a fonalhulladékot és a foszlatott anyagot is) 5303 10 00 5303 90 00 Egyéb növényi textilszál nyersen vagy feldolgozva, de nem fonva; kenderkóc és hulladék (beleértve a fonalhulladékot és a foszlatott anyagot is) 5305 00 00		
156	Női vagy leánykablu és pulóver, selyemből vagy selyemhulladékból, kötött vagy horgolt 6106 90 30 ex 6110 90 90		
157	Kötött vagy horgolt ruházat, az 1-123. és a 156. kategóriába tartozók kivételével ex 6101 90 20 ex 6101 90 80 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 ex 6103 49 00 ex 6104 19 90 ex 6104 29 90 ex 6104 39 00 6104 49 00 ex 6104 69 00 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 ex 6108 99 00 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 90 ex 6114 90 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
159	Ruha, blúz és ingblúz, nem kötött vagy horgolt, selyemből vagy selyemhulladékból 6204 49 10 6206 10 00 Kendő, sál, nyaksál, mantilla, fátjol és hasonló, nem kötött vagy horgolt, selyemből vagy selyemhulladékból 6214 10 00 Nyakkendő, csokornyakkendő és kraváti, selyemből vagy selyemhulladékból 6215 10 00		
160	Zsebkendő selyemből vagy selyemhulladékból ex 6213 90 00		
161	Ruházat, nem kötött, nem horgolt, az 1-123. és a 159. kategóriába tartozók kivételével 6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 ex 6205 90 80 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 ex 6211 39 00 6211 49 00		

B. AZ 1. CIKK (1) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT EGYÉB TEXTILTERMÉK

Kombinált nomenklátúra szerinti kódok

3005 90	6309 00 00	7019 11 00
		7019 12 00
3921 12 00	6310 10 00	ex 7019 19
ex 3921 13	6310 90 00	
ex 3921 90 60		8708 21 10
	ex 6405 20	8708 21 90
4202 12 19	ex 6406 10	
4202 12 50	ex 6406 99	8804 00 00
4202 12 91		
4202 12 99	ex 6501 00 00	ex 9113 90 80
4202 22 10	ex 6502 00 00	
4202 22 90	ex 6504 00 00	ex 9404 90
4202 32 10	ex 6505 90	
4202 32 90	ex 6506 99	ex 9612 10"
4202 92 11		
4202 92 15	6601 10 00	
4202 92 19	6601 91 00	
4202 92 91	6601 99	
4202 92 98	6601 99 90	
5604 10 00		

2. A II. melléklet helyébe a következő lép:

„II. MELLÉKLET

A 2. cikkben említett országok jegyzéke

Fehéroroszország

Észak-Korea"

3. A IV. melléklet a mellékletcím és az Észak-Koreára vonatkozó táblázat között az alábbi táblázattal egészül ki:

„Fehéroroszország

	Kategória	Egység	Mennyiség
I.A. csoport	1	tonna	1 586
	2	tonna	6 643
	3	tonna	242

	Kategória	Egység	Mennyiség
I.B. csoport	4	1 000 darab	1 839
	5	1 000 darab	1 105
	6	1 000 darab	1 705
	7	1 000 darab	1 377
	8	1 000 darab	1 160
II.A. csoport	20	tonna	329
	22	tonna	524
II.B. csoport	15	1 000 darab	1 726
	21	1 000 darab	930
	24	1 000 darab	844
	26/27	1 000 darab	1 117
	29	1 000 darab	468
	73	1 000 darab	329
III.B. csoport	67	tonna	359
IV. csoport	115	tonna	420
	117	tonna	2 312
	118	tonna	471"

4. A VI. melléklet helyébe a következő lép:

„VI. MELLÉKLET

PASSZÍV FELDOLGOZÁSI FORGALOM

A 4. cikkben említett éves közösségi keretmennyiségek

Fehéroroszország

Kategória	Egység	Mennyiség
4	1 000 darab	6 610
5	1 000 darab	9 215
6	1 000 darab	12 290
7	1 000 darab	9 225
8	1 000 darab	3 140
15	1 000 darab	5 387
21	1 000 darab	3 584
24	1 000 darab	922
26/27	1 000 darab	4 492
29	1 000 darab	1 820
73	1 000 darab	6 979"

A BIZOTTSÁG 1261/2009/EU RENDELETE**(2009. december 18.)****az 533/2007/EK rendelettel megnyitott, baromfihúsra vonatkozó vámkontingensek keretében 2009. december első hét napján benyújtott kérelmekre vonatkozó behozatali engedélyek kibocsátásáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

mivel:

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet),

tekintettel az importengedélyek rendszere alá tartozó mezőgazdasági termékek behozatali vámkontingenseinek kezelésére vonatkozó közös szabályok megállapításáról szóló, 2006. augusztus 31-i 1301/2006/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 7. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a baromfihús-ágazatra vonatkozó vámkontingens megnyitásáról és kezeléséről szóló, 2007. május 14-i 533/2007/EK rendeletre ⁽³⁾ és különösen annak 5. cikke (6) bekezdésére,

(1) Az 533/2007/EK rendelet vámkontingenseket nyitott meg a baromfihús-ágazat termékeinek behozatalára vonatkozóan.

(2) A 2010. január 1-jétől március 31-ig terjedő alidőszakra vonatkozóan 2009. december első hét napján benyújtott behozataliengedély-kérelmek egyes kontingensek esetében a rendelkezésre álló mennyiséget meghaladó mennyiségre vonatkoznak. Ezért helyénvaló az igényelt mennyiségekre alkalmazandó odaítélési együttható rögzítésével meghatározni, hogy a behozatali engedélyek milyen mennyiségekre állíthatók ki,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 533/2007/EK rendelet alapján benyújtott, a 2010. január 1-jétől március 31-ig terjedő alidőszakra vonatkozó behozatali-engedély-kérelmekre az e rendelet mellékletében szereplő odaítélési együtthatókat kell alkalmazni.

2. cikk

Ez a rendelet 2009. december 19-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 18-án.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 238., 2006.9.1., 13. o.

⁽³⁾ HL L 125., 2007.5.15., 9. o.

MELLÉKLET

Csoportszám	Tételszám	Az 1.1.2010-31.3.2010 terjedő alidőszakra benyújtott behozatali- engedély-kérelmekre alkalmazandó odaítélési együttható (%)
P1	09.4067	1,460029
P2	09.4068	6,05335
P3	09.4069	0,602058

A BIZOTTSÁG 1262/2009/EU RENDELETE**(2009. december 18.)**

az 539/2007/EK rendelettel megnyitott, a tojás- és tojásfehérje-ágazat egyes termékeire vonatkozó vámkontingensek keretében 2009 decemberének első hét napján benyújtott kérelmekre vonatkozó behozatali engedélyek kibocsátásáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

mivel:

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet),

tekintettel az importengedélyek rendszere alá tartozó mezőgazdasági termékek behozatali vámkontingenseinek kezelésére vonatkozó közös szabályok megállapításáról szóló, 2006. augusztus 31-i 1301/2006/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 7. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a tojáságazatra és a tojásfehérjére vonatkozó vámkontingensek megnyitásáról és kezeléséről szóló, 2007. május 15-i 539/2007/EK bizottsági rendeletre ⁽³⁾ és különösen annak 5. cikke (6) bekezdésére,

(1) Az 539/2007/EK rendelet vámkontingenseket nyitott meg a tojás- és tojásfehérje-ágazat termékeinek behozatalára vonatkozóan.

(2) A 2010. január 1-jétől március 31-ig terjedő alidőszakra vonatkozóan 2009 decemberének első hét napján benyújtott behozataliengedély-kérelmek egyes kontingensek esetében a rendelkezésre álló mennyiséget meghaladó mennyiségre vonatkoznak. Ezért helyénvaló az igényelt mennyiségekre alkalmazandó odaítélési együttműködő rögzítésével meghatározni, hogy a behozatali engedélyek milyen mennyiségekre bocsáthatók ki,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 539/2007/EK rendelet alapján benyújtott, a 2010. január 1-jétől március 31-ig terjedő alidőszakra vonatkozó behozatali-engedély-kérelmekre az e rendelet mellékletében szereplő odaítélési együttműködőket kell alkalmazni.

2. cikk

Ez a rendelet 2009. december 19-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 18-án.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében*

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 238., 2006.9.1., 13. o.

⁽³⁾ HL L 128., 2007.5.16., 19. o.

MELLÉKLET

Csoportszáma	Tételszám	Az 1.1.2010-31.3.2010 terjedő alidőszakra benyújtott behozataliengedély-kérelmekre alkalmazandó odaítélési együttható (%)
E2	09.4401	25,531384

A BIZOTTSÁG 1263/2009/EU RENDELETE**(2009. december 18.)****az 1385/2007/EK rendelettel megnyitott, baromfihúsra vonatkozó vámkontingens keretében 2009. december első hét napján benyújtott kérelmekre vonatkozó behozatali engedélyek kibocsátásáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet),

tekintettel az importengedélyek rendszere alá tartozó mezőgazdasági termékek behozatali vámkontingenseinek kezelésére vonatkozó közös szabályok megállapításáról szóló, 2006. augusztus 31-i 1301/2006/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 7. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a baromfihús-ágazatra vonatkozó egyes közösségi vámkontingensek megnyitása és kezelése tekintetében a 774/94/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról szóló, 2007. november 26-i 1385/2007/EK bizottsági rendeletre ⁽³⁾ és különösen annak 5. cikke (6) bekezdésére,

mivel:

A 2010. január 1-jétől március 31-ig terjedő alidőszakra vonatkozóan 2009. december első hét napján benyújtott behozatali engedély-kérelmek egyes kontingensek esetében a rendelkezésre álló mennyiséget meghaladó mennyiségre vonatkoznak. Ezért helyénvaló az igényelt mennyiségekre alkalmazandó odaítélési együttható rögzítésével meghatározni, hogy a behozatali engedélyek milyen mennyiségekre bocsáthatók ki,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1385/2007/EK rendelet alapján benyújtott, a 2010. január 1-jétől március 31-ig terjedő alidőszakra vonatkozó behozatali engedély-kérelmekre az e rendelet mellékletében szereplő odaítélési együtthatókat kell alkalmazni.

2. cikk

Ez a rendelet 2009. december 19-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 18-án.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében*

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 238., 2006.9.1., 13. o.

⁽³⁾ HL L 309., 2007.11.27., 47. o.

MELLÉKLET

Csoportszám	Tételszám	Az 1.1.2010-31.3.2010 terjedő alidőszakra benyújtott behozataliengedély-kérelmekre alkalmazandó odaítélési együttható (%-ban)
1	09.4410	0,485672
3	09.4412	0,51282
4	09.4420	0,676196
5	09.4421	7,194244
6	09.4422	0,701754

A BIZOTTSÁG 1264/2009/EU RENDELETE**(2009. december 18.)**

az 1384/2007/EK rendelettel megnyitott, Izraelből származó baromfihúsra vonatkozó vámkontingens keretében 2009. december első hét napján benyújtott kérelmekre vonatkozó behozatali engedélyek kibocsátásáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet),

tekintettel az importengedélyek rendszere alá tartozó mezőgazdasági termékek behozatali vámkontingenseinek kezelésére vonatkozó közös szabályok megállapításáról szóló, 2006. augusztus 31-i 1301/2006/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 7. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Izraelből származó baromfihús-ágazati termékek közösségi behozatalára vonatkozó egyes vámkontingensek megnyitása és kezelése tekintetében a 2398/96/EK tanácsi rendelet részletes végrehajtási szabályainak megállapításáról szóló, 2007. november 26-i 1384/2007/EK bizottsági rendeletre ⁽³⁾ és különösen annak 5. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

A 2010. január 1-jétől március 31-ig terjedő alidőszakra vonatkozóan 2009 decemberének első hét napján benyújtott behozatali engedély-kérelmek a 09.4092 tételszámú kontingens esetében az engedélyek kibocsátásához rendelkezésre álló mennyiséget meghaladó mennyiségre vonatkoznak. Ezért helyénvaló az igényelt mennyiségekre alkalmazandó odaítélési együttható rögzítésével meghatározni, hogy a behozatali engedélyek milyen mennyiségekre állíthatók ki,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1384/2007/EK rendelet alapján benyújtott, a 2010. január 1-jétől március 31-ig terjedő alidőszakra vonatkozó behozatali engedély- kérelmekre az e rendelet mellékletében szereplő odaítélési együtthatókat kell alkalmazni.

2. cikk

Ez a rendelet 2009. december 19-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 18-án.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében*

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 238., 2006.9.1., 13. o.

⁽³⁾ HL L 309., 2007.11.27., 40. o.

MELLÉKLET

Csoportszáma	Tételszám	A 1.1.2010-31.3.2010 terjedő alidőszakra benyújtott behozatalengedélykérelmekre alkalmazandó odaítélési együttható (%-ban)
IL1	09.4092	74,962518

A BIZOTTSÁG 2009/160/EU IRÁNYELVE

(2009. december 17.)

a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a 2-fenilfenol hatóanyagként való felvétele céljából történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1112/2002/EK⁽²⁾ és a 2229/2004/EK⁽³⁾ bizottsági rendelet megállapítja a 91/414/EGK irányelv 8. cikkének (2) bekezdésében említett munkaprogram negyedik szakaszának végrehajtására vonatkozó részletes szabályokat, és létrehozza azon hatóanyagok jegyzékét, amelyeket a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő lehetséges felvétel céljából értékelni kell. E jegyzékben szerepel a 2-fenilfenol.
- (2) A 2-fenilfenol esetében a bejelentő által javasolt felhasználási célok szempontjából értékelték az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt hatást az 1112/2002/EK és a 2229/2004/EK rendeletben foglalt rendelkezésekkel összhangban. Az említett rendeletek továbbá kijelölik a referens tagállamokat, amelyeknek a 2229/2004/EK rendelet 22. cikkével összhangban be kell nyújtaniuk a vonatkozó értékelő jelentéseket és ajánlásokat az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatósághoz (EFSA). A 2-fenilfenol esetében a referens tagállam Spanyolország volt, amely 2008. február 11-én minden releváns információt benyújtott.
- (3) Az EFSA és a tagállamok az értékelő jelentést szakmai vizsgálatnak vetették alá, majd 2008. december 19-én a 2-fenilfenolt vizsgáló EFSA tudományos jelentés⁽⁴⁾ formájában benyújtották a Bizottsághoz. A jelentést a Bizottság a tagállamokkal közösen az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság keretein belül felülvizsgálta, majd a 2-fenilfenolról készített bizottsági felülvizsgálati jelentés formájában 2009. november 27-én véglegesítette.
- (4) A különböző vizsgálatokból az derült ki, hogy a 2-fenilfenol tartalmazó növényvédő szerek várhatóan általában megfelelnek a 91/414/EGK irányelv 5. cikke (1) bekezdé-

sének a) és b) pontjában meghatározott követelményeknek, különös tekintettel azokra a felhasználási célokra, amelyeket a Bizottság felülvizsgálati jelentésében megvizsgáltak és részleteztek. Ezért a 2-fenilfenolt indokolt felvenni az I. mellékletbe annak biztosítására, hogy az említett irányelv rendelkezéseivel összhangban valamennyi tagállamban engedélyezni lehessen az e hatóanyagot tartalmazó növényvédő szereket.

- (5) E következtetés sérelme nélkül egyes konkrét kérdésekről indokolt további információkat beszerezni. A 91/414/EGK irányelv 6. cikkének (1) bekezdése szerint valamely hatóanyag az I. mellékletbe való felvételét feltételekhez lehet kötni. Ezért helyénvaló előírni, hogy a bejelentő nyújtson be további információkat a munkavállalók és fogyasztók bőrének depigmentációjának lehetőségéről amiatt, hogy esetlegesen érintkezésbe léptek a citrushéjon található 2-fenil-hidrokinon (PHQ) metabolittal. Ezenkívül a bejelentőnek annak megerősítéséhez is további információkat kell benyújtania, hogy a szermaradványok vizsgálatához alkalmazott analitikai módszer helyesen állapítja meg a 2-fenilfenol, a PHQ és konjugátumaik mennyiségét.
- (6) Egy hatóanyag az I. mellékletbe történő felvétele előtt megfelelő határidőt kell biztosítani arra, hogy a tagállamok és az érdekelt felek felkészülhessenek a hatóanyag felvételéből fakadó új kötelezettségek teljesítésére. Mivel a 91/414/EGK irányelv 8. cikke (2) bekezdésének első albekezdése alapján odaítélt, 2-fenilfenolt tartalmazó növényvédő szerekre vonatkozó engedélyek legkésőbb 2009. december 31-én lejárnak, ennek az irányelvnek legkésőbb 2010. január 1-jén hatályba kell lépnie a növényvédő szerek érvényességének folyamatossága érdekében.
- (7) Ameddig a növényi és állati eredetű élelmiszerekben és takarmányokban, illetve azok felületén található megengedett növényvédőszer-maradékok határértékéről, valamint a 91/414/EGK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2005. február 23-i 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽⁵⁾ szerint meg nem állapítják a növényvédőszer-maradék határértékeit (MRL-eket), addig a színezékeken és édesítőszeren kívüli egyéb élelmiszer-adalékanyagokról szóló, 1995. február 20-i 95/2/EK irányelv⁽⁶⁾ továbbra is alkalmazandó a 2-fenilfenolra. Az egyértelműség kedvéért és az átfedés elkerülése végett ezért az irányelv alkalmazásának kezdetére olyan időpontot kell választani, amely a 396/2005/EK rendelet értelmében a 2-fenilfenolra elfogadott MRL-ek alkalmazására is meghatározható.

⁽¹⁾ HL L 230., 1991.8.19., 1. o.⁽²⁾ HL L 168., 2002.6.27., 14. o.⁽³⁾ HL L 379., 2004.12.24., 13. o.⁽⁴⁾ Az EFSA 217. tudományos jelentése (2008). A 2-fenilfenol hatóanyagú növényvédő szerekkel felmerülő kockázatok felmérésének szakmai vizsgálatából levont következtetések (véglegesítve: 2008. december 19.).⁽⁵⁾ HL L 70., 2005.3.16., 1. o.⁽⁶⁾ HL L 61., 1995.3.18., 1. o.

- (8) Azon kötelezettségek sérelme nélkül, amelyek a 91/414/EGK irányelv alapján következnek abból, ha egy hatóanyagot felvesznek az I. mellékletbe, indokolt a felvétel után megfelelő időszakot hagyni, hogy a tagállamok felülvizsgálhassák a 2-fenilfenolt tartalmazó növényvédő szerekre már kiadott engedélyeket, ezáltal teljesülhessenek a 91/414/EGK irányelvben és különösen annak 13. cikkében előírt követelmények, valamint az I. mellékletben meghatározott vonatkozó feltételek. A tagállamoknak a 91/414/EGK irányelv rendelkezései értelmében szükség szerint módosítaniuk kell, újjakkal kell helyettesíteniük vagy vissza kell vonniuk az érvényes engedélyeket. A fenti határidőtől eltérve az egyes növényvédő szerek valamennyi tervezett felhasználását tartalmazó III. melléklet szerinti teljes dossziének hosszabb időt kell biztosítani a 91/414/EGK irányelvben meghatározott egységes alapelvek szerint történő benyújtásához és értékeléséhez.
- (9) A növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 91/414/EGK tanácsi irányelv 8. cikkének (2) bekezdésében említett munkaprogram első szakaszának végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1992. december 11-i 3600/92/EGK bizottsági rendelet⁽¹⁾ keretében értékelt hatóanyagoknak a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő korábbi felvétele során nyert tapasztalatok azt mutatták, hogy nehézségek merülhetnek fel annak értelmezésében, hogy a már kiadott engedélyek jogosultjainak milyen kötelezettségei vannak az adatokhoz való hozzáféréssel kapcsolatosan. A további nehézségek elkerülése végett szükségesnek mutatkozik egyértelművé tenni a tagállamok kötelezettségeit, így különösen azt, hogy kötelesek biztosítani, hogy az engedély jogosultja igazolja egy, az említett irányelv II. mellékletében előírt követelményeknek megfelelő dossziéhoz való hozzáférést. Ez a pontosítás ugyanakkor az I. mellékletet módosító, korábban elfogadott irányelvekhez képest nem ró új kötelezettségeket a tagállamokra vagy az engedélyek jogosultjaira.
- (10) A 91/414/EGK irányelvet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (11) Az ebben az irányelvben előírt intézkedések összhangban állnak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 91/414/EGK irányelv I. melléklete ezen irányelv mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

A tagállamok legkésőbb 2010. december 31-ig elfogadják és közzéteszik az ezen irányelv előírásainak betartásához szükséges törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket. E rendelkezések

szövegét, valamint az e rendelkezések és az irányelv közötti megfelelést bemutató táblázatot haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

A tagállamoknak az említett rendelkezéseket 2011. január 1-jétől kell alkalmazniuk.

A tagállamok által elfogadott rendelkezéseknek hivatkozniuk kell erre az irányelvre, vagy hivatalos közzétételük alkalmával ilyen hivatkozással együtt kell megjelenniük. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

3. cikk

(1) A tagállamok a 91/414/EGK irányelv értelmében 2010. december 31-ig szükség szerint módosítják vagy visszavonják a hatóanyagként 2-fenilfenolt tartalmazó növényvédő szerekre kiadott engedélyeket.

Az említett időpontig különösen arról kell meggyőződnie, hogy teljesülnek-e a 2-fenilfenol tekintetében az említett irányelv I. mellékletben előírt feltételek, kivéve az adott hatóanyagra vonatkozó bejegyzés B. részében előírt feltételeket, továbbá arról, hogy az említett irányelv 13. cikkében előírt feltételek szerint az engedélyek jogosultjai rendelkeznek-e az említett irányelv II. mellékletében előírt követelményeknek megfelelő dossziéval, vagy hozzáférnek-e ilyen dossziéhoz.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérően valamennyi olyan engedélyezett növényvédő szer esetében, amely egyedüli hatóanyagként, illetve a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe legkésőbb 2009. december 31-ig felvett hatóanyagok egyikeként 2-fenilfenolt tartalmaz, a 91/414/EGK irányelv VI. mellékletében előírt egységes elvek szerint a tagállamoknak újból el kell végezniük a növényvédő szer értékelését az említett irányelv III. mellékletében foglalt követelményeknek megfelelő dosszié alapján, és figyelembe véve az említett irányelv I. melléklete 2-fenilfenolra vonatkozó bejegyzésének B. részét. A tagállamok ezen értékelés alapján határozzák meg, hogy a termék megfelel-e a 91/414/EGK irányelv 4. cikke (1) bekezdésének b), c), d) és e) pontjában megállapított feltételeknek.

E meghatározást követően a tagállamok:

- a) a 2-fenilfenolt kizárólagos hatóanyagként tartalmazó szerek esetében az engedélyt, amennyiben szükséges, legkésőbb 2014. december 31-ig módosítják vagy visszavonják, vagy
- b) a 2-fenilfenolt több hatóanyag egyikeként tartalmazó szerek esetében az engedélyt 2014. december 31-ig vagy az érintett anyagot vagy anyagokat a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe felvevő vonatkozó irányelvben vagy irányelvekben az ilyen módosítás vagy visszavonás tekintetében rögzített időpontig – attól függően, hogy melyik a későbbi – módosítják vagy visszavonják.

4. cikk

Ez az irányelv 2010. január 1-jén lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 366., 1992.12.15., 10. o.

5. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 17-én

a Bizottság részéről
az elnök
José Manuel BARROSO

MELLÉKLET

A 91/414/EGK irányelv I. mellékletében található táblázat vége a következő bejegyzésekkel egészül ki:

Szám	Közhasználatú név, azonosító szám	IUPAC-név	Tisztaság ⁽¹⁾	Hatálybalépés	A felvétel lejárata	Különleges rendelkezések
„305	2-fenilfenol (beleértve sóit is, mint pl. a nátriumsót) CAS-szám: 90-43-7 CIPAC-szám: 246	bifenil-2-ol	≥ 998 g/kg	2010. január 1.	2019. december 31.	A. RÉSZ Kizárólag zárt drencher kabinban (öntözőkabinban) beltéri használatra betakarítás után gombaölő szerként engedélyezhető. B. RÉSZ A VI. mellékletben meghatározott egységes elvek érvényesítése érdekében figyelembe kell venni a 2-fenilfenolról szóló, az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság által 2009. november 27-én véglegesített felülvizsgálati jelentésnek és különösen annak I. és II. függelékének a következtetéseit. Az általános értékelésben a tagállamoknak külön figyelmet kell fordítaniuk arra, hogy az alkalmazás után visszamaradt hulladékkoldat kezelésére megfelelő hulladékkezelő gyakorlatokat alkalmazzanak, ideértve az áztatórendszer mosóvizét is. Azok a tagállamok, amelyek engedik a szennyvíz csatornarendszerbe való kibocsátását, biztosítják, hogy helyi kockázatelemzést végezzenek. Az érintett tagállamok ezért biztosítják, hogy a bejelentő a Bizottságnak további információkat nyújtson be a munkavállalók és fogyasztók bőrének depigmentációjának lehetőségéről amiatt, hogy esetlegesen érintkezésbe léptek a citrushéjon található 2-fenil-hidrokinon (PHQ) metabolittal. Gondoskodnak arról, hogy a bejelentő a vizsgálati eredményeket 2011. december 31-ig benyújtsa a Bizottsághoz. Az érintett tagállamok azt is biztosítják, hogy a bejelentőnek annak megerősítéséhez is további információkat benyújtsanak be, hogy a szermaradványok vizsgálatához alkalmazott analitikai módszer helyesen állapítja meg a 2-fenilfenol, a PHQ és konjugátumaik mennyiségét. Gondoskodnak arról, hogy a bejelentő a vizsgálati eredményeket 2011. december 31-ig benyújtsa a Bizottsághoz.”

⁽¹⁾ A hatóanyagok azonosításával és specifikációjával kapcsolatban további részletek a vizsgálati jelentésben találhatók.

A BIZOTTSÁG 2009/161/EU IRÁNYELVE

(2009. december 17.)

a 98/24/EK tanácsi irányelv végrehajtásakor az indikatív foglalkozási expozíciós határértékek harmadik listájának létrehozásáról és a 2000/39/EK irányelv módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a munkájuk során vegyi anyagokkal kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók egészségének és biztonságának védelméről szóló, 1998. április 7-i 98/24/EK tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 3. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a munkahelyi biztonsági, higiéniai és egészségvédelmi tanácsadó bizottság véleményére,

mivel:

- (1) A 98/24/EK irányelv értelmében a Bizottságnak a munkavállalók vegyi kockázatokkal szembeni védelmének érdekében indikatív foglalkozási expozíciós határértékek formájában európai célkitűzésekre kell javaslatot tennie, amelyeket közösségi szinten kell meghatározni.
- (2) A Bizottságot e feladatának elvégzésében a 95/320/EK bizottsági határozattal⁽²⁾ létrehozott, vegyi anyagokkal kapcsolatos foglalkozási expozíciós határértékeket meghatározó tudományos bizottság (SCOEL) segíti.
- (3) Az indikatív foglalkozási expozíciós határértékek az egészségre vonatkoznak, nem kötelező jellegűek, a rendelkezésre álló legújabb tudományos adatokon alapulnak, és figyelembe veszik a hozzáférhető mérési módszereket. Küszöbértékeket határoznak meg, melyek alatt egy adott anyag általában várhatóan nem fejt ki kedvezőtlen hatást, ha a munkában töltött idő alatt rövid ideig tartó vagy napi expozícióról van szó. E küszöbértékek olyan európai célkitűzéseket jelentenek, melyek segítenek a munkáltatóknak a kockázatok meghatározásában és felmérésében a 98/24/EK irányelv 4. cikkének megfelelően.
- (4) Minden olyan vegyi anyagra vonatkozóan, melyre közösségi szinten indikatív foglalkozási expozíciós határértéket állapítottak meg, a tagállamoknak a közösségi határérték figyelembevételével meg kell állapítaniuk a nemzeti foglalkozási expozíciós határértéket, annak jellegét azonban a nemzeti jogszabályoknak és gyakorlatnak megfelelően határozhatják meg.

- (5) Az indikatív foglalkozási expozíciós határértékeket a munkavállalók veszélyes vegyi anyagokból eredő kockázatokkal szembeni egészségvédelmének biztosítását célzó általános megközelítés fontos részének kell tekinteni.
- (6) A létező anyagok kockázatainak értékeléséről és ellenőrzéséről szóló, 1993. március 23-i 793/93/EGK tanácsi rendelet⁽³⁾ keretében kidolgozott kockázatfelmérő és kockázatsökkentő stratégiák eredményei rámutatnak arra, hogy számos anyag esetében meg kell határozni, illetve felül kell vizsgálni a foglalkozási expozíciós határértéket.
- (7) A 2006/15/EK irányelvvel⁽⁴⁾ módosított 91/322/EGK bizottsági irányelv⁽⁵⁾, mely 10 anyagra vonatkozóan tartalmaz foglalkozási expozíciós határértéket, hatályban marad.
- (8) Az indikatív foglalkozási expozíciós határértékek első és második listáját a 2000/39/EK⁽⁶⁾ és a 2006/15/EK bizottsági irányelvvel hozták létre a 98/24/EK irányelv keretében. Ezen irányelv az indikatív foglalkozási expozíciós határértékek harmadik listáját hozza létre a 98/24/EK irányelv keretében.
- (9) A 98/24/EK irányelv 3. cikkének megfelelően a SCOEL 19 anyagot vizsgált meg, melyeket ezen irányelv melléklete sorol fel. A szóban forgó anyagok egyikét, a fenolt korábban a 2000/39/EK irányelv mellékletében szereplő felsorolás tartalmazta. Az említett anyag esetében a SCOEL felülvizsgálta az indikatív foglalkozási expozíciós határértéket a legújabb tudományos adatok figyelembevételével, és azt javasolta, hogy hozzanak létre egy rövid idejű expozíciós határértéket, a meglévő, idővel súlyozott átlaggal számított indikatív foglalkozási expozíciós határérték kiegészítése céljából. Ezért ezt az anyagot, mely jelenleg ezen irányelv mellékletében szerepel, el kell hagyni a 2000/39/EK irányelv mellékletéből.
- (10) A higany olyan anyag, melynek súlyos, kumulatív, egészséget érintő hatásai lehetnek. Így a 98/24/EK irányelv 10. cikkének megfelelően a biológiai ellenőrzést is magában foglaló egészségügyi felülvizsgálatnak ki kell egészítenie az indikatív foglalkozási expozíciós határértékeket.
- (11) Ezenkívül egyes anyagok esetében rövid idejű expozíciós határértékeket kell megállapítani a rövid távú expozíció hatásainak figyelembevétele érdekében.

⁽¹⁾ HL L 131., 1998.5.5., 11. o.⁽²⁾ HL L 188., 1995.8.9., 14. o.⁽³⁾ HL L 84., 1993.4.5., 1. o.⁽⁴⁾ HL L 38., 2006.2.9., 36. o.⁽⁵⁾ HL L 177., 1991.7.5., 22. o.⁽⁶⁾ HL L 142., 2000.6.16., 47. o.

- (12) Egyes anyagok esetében a lehető legjobb védelem biztosítása érdekében figyelembe kell venni a bőrön keresztül történő behatolás lehetőségét is.
- (13) Ennek az irányelvnek gyakorlati előrelépést kell jelentenie a belső piac szociális dimenziójának megszilárdítása felé.
- (14) Az ebben az irányelvben előírt intézkedések összhangban vannak a munkavállalók munkahelyi biztonságának és egészségvédelmének javítását ösztönző intézkedések bevezetéséről szóló, 1989. június 12-i 89/391/EGK tanácsi irányelv ⁽¹⁾ 17. cikke alapján létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 98/24/EK irányelv végrehajtásakor létrehozzák a mellékletben felsorolt vegyi anyagokra vonatkozó közösségi indikatív foglalkozási expozíciós határértékek harmadik listáját.

2. cikk

A tagállamok a közösségi értékek figyelembevételével megállapítják a mellékletben felsorolt vegyi anyagok nemzeti foglalkozási expozíciós határértékét.

3. cikk

A 2000/39/EK irányelv mellékletében a fenolra vonatkozó információkat el kell hagyni.

4. cikk

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek

ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb 2011. december 18-ig megfeleljenek.

E rendelkezések szövegét, valamint az e rendelkezések és az irányelv közötti megfelelést bemutató táblázatot haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

A tagállamok által elfogadott rendelkezéseknek hivatkozniuk kell erre az irányelvre, vagy hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozással együtt kell megjelenniük. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok ismertetik a Bizottsággal nemzeti joguk azon rendelkezéseit, melyeket az irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

5. cikk

Ez az irányelv az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

6. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 17-én.

*a Bizottság részéről
az elnök*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ HL L 183., 1989.6.29., 1. o.

MELLÉKLET

CAS ⁽¹⁾	AZ ANYAG NEVE	HATÁRÉRTÉKEK				Megjegyzés ⁽²⁾	
		8 óra ⁽³⁾		Rövid táv ⁽⁴⁾			
		mg/m ³ ⁽⁵⁾	ppm ⁽⁶⁾	mg/m ³	ppm		
68-12-2	N,N-dimetil-formamid	15	5	30	10	Bőr	
75-15-0	Szén-diszulfid	15	5	—	—	Bőr	
80-05-7	Biszfénol A (belelegezhető por)	10	—	—	—	—	
80-62-6	Metil-metakrilát	—	50	—	100	—	
96-33-3	Metil-akrilát	18	5	36	10	—	
108-05-4	Vinil-acetát	17,6	5	35,2	10	—	
108-95-2	Fenol	8	2	16	4	Bőr	
109-86-4	2-metoxietanol	—	1	—	—	Bőr	
110-49-6	2-metoxietil-acetát	—	1	—	—	Bőr	
110-80-5	2-etoxietanol	8	2	—	—	Bőr	
111-15-9	2-etoxietil-acetát	11	2	—	—	Bőr	
123-91-1	1,4-dioxán	73	20	—	—	—	
140-88-5	Etil-akrilát	21	5	42	10	—	
624-83-9	Metil-izocianát	—	—	—	0,02	—	
872-50-4	N-metil-2-pirrolidon	40	10	80	20	Bőr	
1634-04-4	Tercier-butil-metil-éter	183,5	50	367	100	—	
	Higany és kétvegyértékű szerves higanyvegyületek, beleértve a higany-oxidot és a higany-kloridot (higanyra számítva) ⁽⁷⁾	0,02	—	—	—	—	
7664-93-9	Kénsav (kód) ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾	0,05	—	—	—	—	
7783-06-4	Hidrogén-szulfid	7	5	14	10	—	

⁽¹⁾ CAS: Chemical Abstract Service Registry Number.

⁽²⁾ A foglalkozási expozíciós határértékhez rendelt „bőr” megjegyzés a bőrön keresztüli jelentős behatolás lehetőségét jelöli.

⁽³⁾ Nyolcórás referenciaidőre vonatkoztatott idővel súlyozott mért vagy számított átlag (TWA).

⁽⁴⁾ Rövid idejű expozíciós határérték (STEL). Olyan határérték, amely felett nem fordulhat elő expozíció, és amely 15 perces időtartamra vonatkozik, ha másképpen nem határozzák meg.

⁽⁵⁾ mg/m³: milligramm per köbméter levegő 20 °C-on és 101,3 kPa légköri nyomáson.

⁽⁶⁾ ppm: milliomod rész levegő térfogatra (ml/m³).

⁽⁷⁾ A higanynak és kétvegyértékű szerves higanyvegyületeinek való expozíció ellenőrzése során figyelembe kell venni a vonatkozó biológiai ellenőrzési módszereket, melyek kiegészítik az indikatív foglalkozási expozíciós határértékeket.

⁽⁸⁾ Az expozíció megfelelő ellenőrzési módszerének kiválasztásakor figyelembe kell venni azokat a lehetséges korlátozásokat és interferenciákat, melyek más kénvegyületek jelenlétében felléphetnek.

⁽⁹⁾ A kódot thorakális frakcióként definiálják.

A TANÁCS 2009/981/KKBP HATÁROZATA**(2009. december 18.)****a Burmával/Mianmarral szembeni korlátozó intézkedések megújításáról szóló 2006/318/KKBP közös álláspont módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

mivel:

- (1) A Tanács 2006. április 27-én elfogadta a Burmával/Mianmarral szembeni korlátozó intézkedések megújításáról szóló 2006/318/KKBP közös álláspontot ⁽¹⁾.
- (2) Már nem indokolt, hogy egy bizonyos személy szerepeljen azoknak a személyeknek, jogalanyoknak és szervezeteknek a listáján, akikre vagy amelyekre a 2006/318/KKBP közös álláspontot alkalmazni kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az e határozat mellékletében említett személy nevét törölni kell a 2006/318/KKBP közös álláspont II. mellékletében foglalt listából.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

3. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 18-án.

a Tanács részéről
az elnök
Å. TORSTENSSON

⁽¹⁾ HL L 116., 2006.4.29., 77.o.

MELLÉKLET

AZ 1. CIKKBEN EMLÍTETT SZEMÉLY

#	Név	Azonosító adatok (beleértve a minisztériumot)	Nem (F/N)
E7c	Aung Khaing Moe	Myo Myint fia, sz.i.: 1967.6.25. (valószínűleg jelenleg az Egyesült Királyság területén tartózkodik, ahova még a listára kerülése előtt távozott)	F

A POLITIKAI ÉS BIZTONSÁGI BIZOTTSÁG EUJUST LEX/2/2009 HATÁROZATA**(2009. december 15.)****az Európai Unió integrált iraki jogállamiság-missziója, az EUJUST LEX misszióvezetőjének kinevezéséről****(2009/982/KKBP)**

A POLITIKAI ÉS BIZTONSÁGI BIZOTTSÁG,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre, és különösen annak 38. cikke harmadik bekezdésére,

1. cikk

tekintettel az Európai Unió integrált iraki jogállamiság-missziójáról (EUJUST LEX) szóló, 2009. június 11-i 2009/475/KKBP tanácsi együttes fellépésre, és különösen annak 9. cikke (2) bekezdésére,

A Politikai és Biztonsági Bizottság a 2010. január 1-jétől 2010. június 30-ig terjedő időszakra Francisco DÍAZ ALCANTUD-ot nevezi ki az Európai Unió integrált iraki jogállamiság-missziója, az EUJUST LEX misszióvezetőjévé.

mivel:

2. cikk

(1) A Tanács 2009. június 11-én elfogadta az Európai Unió integrált iraki jogállamiság-missziójáról (EUJUST LEX) szóló 2009/475/KKBP együttes fellépést. Az együttes fellépés 2010. június 30-án hatályát veszti.

Erről a határozatról értesíteni kell Francisco DÍAZ ALCANTUD-ot.

Ez a határozat az értesítés napjával lép hatályba.

(2) A 2009/475/KKBP együttes fellépés 9. cikkének (2) bekezdése felhatalmazza a Politikai és Biztonsági Bizottságot, hogy a misszióvezető kinevezésére vonatkozóan határozatokat hozzon.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 15-én.

(3) Az Unió kül- és biztonságpolitikai főképviselője azt javasolta, hogy a 2010. június 30-ig tartó időszakra Francisco DÍAZ ALCANTUD-ot nevezzék ki az EUJUST LEX misszióvezetőjévé,

a Politikai és Biztonsági Bizottság részéről
az elnök
O. SKOOG

JOGI AKTUSOK, MELYEK KIHIRDETÉSE NEM KÖTELEZŐ

A TANÁCS HATÁROZATA

(2009. december 16.)

a Litván Köztársaság hatóságai által állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek vásárlása céljából nyújtandó állami támogatásról 2010. január 1. és 2013. december 31. között

(2009/983/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 108. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdésére,

tekintettel a Litván Köztársaság kormánya által 2009. november 23-án előterjesztett kérelemre,

mivel:

- (1) A Litván Köztársaság (a továbbiakban: Litvánia) 2009. november 23-án kérelmet terjesztett a Tanács elé arra vonatkozóan, hogy az Európai Közösséget létrehozó szerződés 88. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdésével összhangban hozzon határozatot Litvánia azon tervéről, amely szerint a litván mezőgazdasági termelők számára állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek vásárlásához állami támogatást nyújtana.
- (2) Az elégtelen mezőgazdasági jövedelmek következtében nehéz javítani a litván mezőgazdasági gazdaságok kedvezőtlen területi szerkezetén. 2009-ben a gazdaságok 52,5 %-át a legfeljebb 5 hektáros területű gazdaságok tették ki.
- (3) A gazdasági és pénzügyi válság 2009-ben jelentős mértékben csökkentette Litvániában a mezőgazdasági termékek termelői árait: az első negyedévben a mezőgazdasági termékek termelői árai 2008 első negyedévéhez képest 27 %-kal, a második negyedévben 2008 második negyedévéhez képest 25,3 %-kal, a harmadik negyedévben pedig 2008 harmadik negyedévéhez képest 8 %-kal csökkentek. A termények termelői árait különösen jelentős mértékben sújtotta ez a csökkenés: ugyanerre a referenciaidőszakra vetítve a termények termelői árai 33,6 %-kal, 35,7 %-kal, illetve 17,9 %-kal csökkentek.
- (4) 2008 végén és 2009-ben a mezőgazdasági termelők sajátjöke-hiányára és a hitelintézetek által a mezőgazdasági földterületek megvásárlására nyújtott kölcsönökre alkalmazott magas kamatlábakra tekintettel a mezőgazdasági termelők azzal kapcsolatos kilátásai, hogy beruházási célú, például mezőgazdasági földterületek megvásárlására szolgáló kölcsönöket vehessenek fel, drasztikusan

romlottak. 2008 negyedik negyedévében és 2009-ben a mezőgazdasági földterületek megvásárlására nyújtott kölcsönökre alkalmazott kamatlábak évi 9,51 % és 15,99 % között mozogtak.

- (5) Az állami támogatást az alábbi két, választható formában fogják nyújtani: 1. a megvásárolt földterület piaci árának egy súlyozási tényezővel (0,6 vagy 0,75 a fiatal mezőgazdasági termelők esetében, amennyiben a támogatási rendszerben meghatározott valamennyi feltétel teljesül) való beszorítása révén; 2. az állami tulajdonú mezőgazdasági földterület részletfizetés biztosításával történő értékesítése, amely esetben a támogatás a vevő által fizetett tényleges kamat – amely legalább 5 % – és a bank által alkalmazott kamatláb közötti különbségnek felel meg.
- (6) Az odaítélendő állami támogatás összege legfeljebb 55 millió litván litas (LTL), és annak lehetővé kellene tennie, hogy a 2010-től 2013-ig terjedő időszakban összesen 370 000 hektárnyi – és vevőnként legfeljebb 300 hektárnyi – mezőgazdasági földterületet szerezzenek meg. A gazdaságonként nyújtott támogatás átlagos összegének megközelítőleg 11 000 LTL-nek kellene lennie. A föld a következő feltételeket teljesítő természetes személyek részére értékesíthető: az állami támogatás iránti kérelmük benyújtását megelőző évben a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló 1782/2003/EK tanácsi rendelet által előírt kölcsönös megfeleltetés, moduláció, valamint integrált igazgatási és ellenőrzési rendszer végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2004. április 21-i 796/2004/EK bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 11. cikkével összhangban a területalapú támogatási rendszerek keretében „egységes kérelmet” nyújtottak be; ellátják a gazdasággal kapcsolatos számviteli feladatokat; tapasztalattal rendelkeznek a gyakorlati gazdálkodás terén és nyilvántartásba vett gazdasággal rendelkeznek, vagy tapasztalattal rendelkeznek a gyakorlati gazdálkodás terén és mezőgazdasági diplomával vagy a gazdálkodással kapcsolatos szakképzést tanúsító okirattal rendelkeznek. A föld olyan jogi személyek részére is értékesíthető, amelyek éves bevételének legalább a fele piacképes mezőgazdasági termékek értékesítéséből származó bevételekből ered, és amelyek bizonyítani tudják gazdasági életképeségüket.

⁽¹⁾ HL L 141., 2004.4.30., 18. o.

- (7) Az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek részletfizetés biztosításával, legfeljebb 15 éves futamidővel is értékesíthetők, azzal, hogy a vevőnek a második évtől kezdve kell törleszteni, és az adásvétel időpontjában ki kell fizetniük a vételár 10 %-át, a negyven éves életkort el nem érő fiatal mezőgazdasági termelők kivételével, akiknek csak a vételár 5 %-át kell megfizetniük. A vevőnek meg kell felelnie a környezetvédelemmel, a higiéniával és az állatok jólétével kapcsolatos szabályozási minimumoknak.
- (8) Az állami tulajdonban lévő mezőgazdasági földterületek esetében nem kell versenyeztetési eljárást alkalmazni, de az ár kiszámítására az ingatlan- és vállalatértékelés alapszabályairól szóló litván törvény értelmében kerül sor, azaz az egyes telkek tulajdonságainak piaci áron történő értékelését követően. Az így kiszámított árat egy 0,6-os súlyozási tényezővel kell beszorozni, ha a negyven éves életkort el nem érő fiatal mezőgazdasági termelők a szóban forgó földet már legalább egy éve használják, és azt azonnal kifizetik. Az árat egy 0,75-ös súlyozási tényezővel kell beszorozni, ha a negyven éves életkort el nem érő fiatal mezőgazdasági termelők a szóban forgó földet már legalább egy éve használják, és azt részletekben fizetik ki. Az állami tulajdonban lévő földet megvevő személyek a föld rendeltetését legkorábban csak az adásvétel napjától számított öt év elteltével változtathatják meg. Amennyiben a föld árara a fenti két súlyozási tényező valamelyikét alkalmazták, a vevő ezt az ingatlan tulajdonjogát legkorábban csak az adásvétel napjától számított öt év elteltével ruházhatja át.
- (9) A Bizottság ebben a szakaszban nem kezdeményezett semmilyen eljárást és nem nyilvánított véleményt a támogatás jellegével és összeegyeztethetőségével kapcsolatban.
- (10) Fennállnak tehát olyan kivételes körülmények, amelyek alapján e támogatás – eltérés útján és szigorúan csak a litván földreform eredményes befejezéséhez, a litván gazdaságok szerkezetének javításához, és a litvániai gazdálkodás hatékonyságának fejlesztéséhez szükséges mértékig – a belső piaccal összeegyeztethetőnek tekinthető,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek megvásárlásához nyújtott kölcsönökhöz a litván hatóságok által a 2010. január 1. és 2013. december 31. közötti időszakban biztosított, legfeljebb 55 millió LTL összegű rendkívüli állami támogatás összeegyeztethető a belső piaccal.

2. cikk

Ennek a határozatnak a Litván Köztársaság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 16-án.

a Tanács részéről

az elnök

E. ERLANDSSON

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2009. december 17.)

az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) által finanszírozott átmeneti vidékfejlesztési programok zárásakor a Cseh Köztársaság, Magyarország és Szlovénia részére kifizetendő vagy általuk visszafizetendő záró egyenleg megállapításáról

(az értesítés a C(2009) 10032. számú dokumentummal történt)

(Csak a cseh, magyar és szlovén nyelvű szöveg hiteles)

(2009/984/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az 1257/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó átmeneti részletes szabályoknak a Cseh Köztársaságban, Észtországban, Cipruson, Lettorságban, Litvániában, Magyarországon, Máltán, Lengyelországban, Szlovéniában és Szlovákiában a vidékfejlesztési intézkedéseknek az EMOGA Garanciarészegéből való finanszírozása tekintetében történő megállapításáról szóló, 2004. január 5-i 27/2004/EK bizottsági rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 3. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel a strukturális alapokra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról szóló, 1999. június 21-i 1260/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 32. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia-alapból (EMOGA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról szóló, 1999. május 17-i 1257/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽³⁾ és különösen annak 47. cikke (3) bekezdésére,

a mezőgazdasági alapok bizottságával való konzultációt követően,

mivel:

- (1) A vidékfejlesztési intézkedések tekintetében felmerült kiadásokra vonatkozóan a Cseh Köztársaság, Magyarország és Szlovénia által benyújtott, a szükséges adatokkal kiegészített éves beszámolók alapján megtörtént a közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 2005. június 21-i 1290/2005/EK tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ 6. cikkének (2) bekezdésében említett kifizető ügynökségek 2005. ⁽⁵⁾, 2006. ⁽⁶⁾, 2007. ⁽⁷⁾ és 2008. ⁽⁸⁾ pénzügyi évi számláinak elszámolása. Elfogadásra kerültek a vonatkozó elszámolási határozatok.

- (2) A Cseh Köztársaság, Magyarország és Szlovénia 2004 és 2006 közötti időszakra vonatkozó átmeneti vidékfejlesztési programjaiért felelős kifizető ügynökségek 2008. október 15. előtt benyújtották a végső kiadásigazoló nyilatkozatot és a záró kifizetés iránti kérelmet, így az említett számlaelszámolási határozatok a program keretében felmerült valamennyi kiadás elszámolására vonatkoznak.

- (3) Az 1260/1999/EK rendelet 32. cikkének (3) bekezdése értelmében a program tekintetében – a záró egyenleg kifizetését megelőzően – teljesített kifizetések együttes összege nem haladhatja meg a programhoz nyújtott közösségi kötelezettségvállalás 95 %-át.

- (4) A 27/2004/EK rendelet 3. cikkének (4) bekezdése szerinti vidékfejlesztési kiadások tekintetében a kifizetendő vagy visszafizetendő záró egyenleg kiszámítása a legutolsó számlaelszámolási határozat, valamint a Cseh Köztársaság, Magyarország és Szlovénia által az alábbi (5) preambulumbekkezdés szerint nyújtott kiegészítő információk alapján történik.

- (5) Az átmeneti vidékfejlesztési programok zárására tekintettel az érintett tagállamoknak információt kellett nyújtaniuk a programok vonatkozásában fennálló tartozásokról. A Bizottság megvizsgálta és a záró egyenleg kiszámítása során figyelembe vette a tartozásra vonatkozó adatokat.

- (6) Tekintettel arra, hogy Észtország, Ciprus, Lettorság, Litvánia, Málta, Lengyelország és Szlovákia nem nyújtotta be 2008. október 15. előtt a végső kiadásigazoló nyilatkozatot és a záró kifizetés iránti kérelmet, az érintett programok zárásával kapcsolatos javaslat egy jövőbeni határozat tárgyát fogja képezni.

- (7) Az 1290/2005/EK rendelet 30. cikkének (2) bekezdésével összhangban e határozat nem érinti a Bizottság által elfogadott, a közösségi szabályoknak nem megfelelő kiadásokat a közösségi finanszírozásból kizáró későbbi határozatokat,

⁽¹⁾ HL L 5., 2004.1.9., 36. o.

⁽²⁾ HL L 161., 1999.6.26., 1. o.

⁽³⁾ HL L 160., 1999.6.26., 80. o.

⁽⁴⁾ HL L 209., 2005.8.11., 1. o.

⁽⁵⁾ HL L 118., 2006.5.3., 20. o. és HL L 122., 2007.5.11., 47. o.

⁽⁶⁾ HL L 122., 2007.5.11., 41. o.

⁽⁷⁾ HL L 139., 2008.5.29., 25. o.

⁽⁸⁾ HL L 111., 2009.5.5., 35. o.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Cseh Köztársaságban, Magyarországon és Szlovéniában alkalmazandó vidékfejlesztési intézkedésekre vonatkozó záró egyenlegnek az e határozat értelmében az egyes tagállamok részére kifizetendő vagy általuk visszafizetendő összegeit a melléklet tartalmazza.

2. cikk

Az Észtországban, Cipruson, Lettországon, Litvániában, Máltán, Lengyelországban és Szlovákiában alkalmazandó vidékfejlesztési intézkedések tagállami kifizető ügynökségeinek beszámolóit tekintetében az átmeneti vidékfejlesztési program zárása egy jövőbeni határozat tárgyát fogja képezni.

3. cikk

E határozatnak a Cseh Köztársaság, a Magyar Köztársaság és a Szlovén Köztársaság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 17-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

Átmeneti vidékfejlesztési programok: Bejelentett kiadások 2000–2006, záró egyenleg és az EU-társfinanszírozási kötelezettségvállalás visszavonása

(EUR)

Új tagállamok:		CZ	HU	SI
Bejelentett kiadások 2004–2008				
A	A programra előirányzott teljes összeg	542 800 000,00	602 300 000,00	281 600 000,00
B	A tagállamban 2008.10.15-ig felmerült támogatható kiadások	542 799 982,00	602 096 646,00	282 041 275,00
C	Elszámolt éves kiadások			
	2004			
	2005	145 160 224,00	37 272 434,19	73 638 853,19
	2006	176 481 317,23	296 024 258,77	118 941 385,27
	2007	188 407 840,07	178 498 827,76	88 853 612,73
	2008	32 399 539,50	90 290 537,46	607 424,53
	Elszámolt kiadások összesen 2004–2008	542 448 920,80	602 086 058,18	282 041 275,72
Záró egyenleg és az EU-társfinanszírozási kötelezettségvállalás visszavonása (záráskor fennálló helyzet)				
D	Támogatható kiadások összesen (B és C közül az alacsonyabb)	542 448 920,80	602 086 058,18	282 041 275,00
E	Levonás: szabálytalanságok miatt a tagállam által visszafizetett és a záró egyenlegből levonandó összeg	249 112,34	1 352 932,08	2 438 683,32
F	Visszatérítendő támogatható kiadások összesen (D – E)	542 199 808,46	600 733 126,10	279 602 591,68
G	Levonás: kifizetett előlegek	86 848 000,00	96 368 000,00	45 056 000,00
H	Levonás: teljesített időközi kifizetések	428 812 000,00	475 817 000,00	222 464 000,00
I	Kifizetendő vagy visszafizetendő nettó záró egyenleg (F – G – H)	26 539 808,46	28 548 126,10	12 082 591,68

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2009. december 18.)

a foglalkozási vegyi anyag-expozíciós határértékekkel foglalkozó tudományos bizottság tagjainak új hivatali időre szóló kinevezéséről

(2009/985/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a 2006/275/EK bizottsági határozattal ⁽¹⁾ módosított, a foglalkozási vegyi anyag-expozíciós határértékekkel foglalkozó tudományos bizottság (a továbbiakban: bizottság) létrehozásáról szóló, 1995. július 12-i 95/320/EK bizottsági határozatra ⁽²⁾,

tekintettel a tagállamok által benyújtott és a kiválasztást végző bizottság által 2009. július 6-án kiértékelt jelöltprofilokra,

mivel:

- (1) A 95/320/EK határozat 3. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy a bizottság a tagállamok által javasolt megfelelő jelöltek közül kiválasztott, legfeljebb 21 tagból áll, akik a bizottsági megbízatás teljesítéséhez szükséges szakterületek teljes körét képviselik.
- (2) A 95/320/EK határozat 3. cikkének (2) bekezdése előírja, hogy a Bizottság bizonyított tudományos szakértelmük és jártasságuk alapján nevezi ki a bizottság tagjait, tekintettel arra, hogy szükséges biztosítani a különböző szakterületek lefedését.
- (3) A 95/320/EK határozat 3. cikkének (4) bekezdése előírja, hogy a bizottság tagjainak hivatali ideje három év, kinevezésük megújítható. A hároméves időszak lejártát követően a bizottság tagjai mindaddig hivatalukban maradnak, amíg a helyükbe nem lépnek, illetve amíg kinevezésüket meg nem újítják.
- (4) A Bizottság 2006/573/EK határozatával ⁽³⁾ a negyedik hivatali időre, a 2006. július 1-je és 2009. június 30-a közötti időszakra nevezte ki a bizottság tagjait.
- (5) Ezért az említett bizottság tagjait ki kell nevezni az ötödik hivatali időre, vagyis a 2010. január 1-je és 2012. december 31-e közötti időszakra.

- (6) A Bizottság a 95/320/EK határozat 3. cikke (2) bekezdésének megfelelően konzultált a tagállamokkal,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

Egyetlen cikk

A Bizottság a foglalkozási vegyi anyag-expozíciós határértékekkel foglalkozó tudományos bizottság következő tagjait nevezi ki a 2010. január 1-je és 2012. december 31-e közötti hivatali időre:

Prof. Hermann Bolt	Németország
Dr Marie-Thérèse Brondeau	Franciaország
Dr Dominique Brunet	Franciaország
Dr Eugenia Dănuțescu	Románia
Prof. Helmut Greim	Németország
Prof. Andrea Hartwig	Németország
Prof. Alastair Hay	Egyesült Királyság
Dr Miroslava Hornychová	Cseh Köztársaság
Dr Aranka Hudák-Demeter	Magyarország
Prof. Gunnar Johanson	Svédország
Prof. Leonard Levy	Egyesült Királyság
Prof. Dominique Lison	Belgium
Prof. Raphaël Masschelein	Belgium
Dr Ekaterina Mirkova	Bulgária
Dr Gunnar Nielsen	Dánia
Dr Hannu Norppa	Finnország
Dr Erich Pospischil	Ausztria
Dr Tiina Santonen	Finnország
Dr Jolanta Skowroń	Lengyelország
Dr José Natalio Tejedor	Spanyolország
Dr Ruud Woutersen	Hollandia

Kelt Brüsszelben, 2009. december 18-án.

*a Bizottság részéről**az elnök*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ HL L 101., 2006.4.11., 4. o.⁽²⁾ HL L 188., 1995.8.9., 14. o.⁽³⁾ HL L 228., 2006.8.22., 22. o.

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2009. december 18.)

az iskolagyümölcs-programmal kapcsolatos technikai tanácsadással foglalkozó szakértői csoport felállításáról

(2009/986/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

mivel:

- (1) A 13/2009/EK tanácsi rendelettel ⁽¹⁾ módosított, a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendelet (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet) ⁽²⁾ által létrehozott iskolagyümölcs-program (a továbbiakban: iskolagyümölcs-program) sikeres végrehajtásának biztosításához helyénvaló, hogy a Bizottság technikai tanácsot kérhessen a táplálkozás, a járványtan, a közegészségügy és az egészségvédelem, a viselkedés- és társadalomtudományok, valamint az értékelés területén jártas szakértőkből álló fórumtól.
- (2) Ezért indokolt független szakértői csoportot létrehozni, és meghatározni feladatait és felépítését.
- (3) Célszerű előírni, hogy a szakértői csoport az iskolagyümölcs-program végrehajtásával, nyomon követésével és értékelésével kapcsolatos számos területen tanácsot lássa el a Bizottságot. Kíváncsok továbbá, hogy a szakértői csoport az 1234/2007/EK rendelet 184. cikkének (5) bekezdésében említett jelentés elkészítésében is segítse a Bizottságot.
- (4) A szakértői csoport tagjait helyénvaló személyükben kinevezni, akik független tanácsot adnak a Bizottságnak. Célszerű előírni, hogy a szakértői csoport tagjai különböző, egymást kiegészítő területeken rendelkezzenek szakudással, valamint szakértelmük a tudományos és a gyakorlati kérdésekre egyaránt kiterjedjen. Kíváncsok, hogy a szakértői csoport összetétele kiegyensúlyozott módon tükrözze az Európai Unió földrajzi összetételét.
- (5) A Bizottságnak a szakértői csoportban részt vevő képviselője számára indokolt lehetővé tenni, hogy egy meghatározott területen tapasztalattal rendelkező szakértőket vagy megfigyelőket hívjon meg és kérjen fel a csoport munkájában való részvételre.
- (6) A 2001/844/EK, ESZAK, Euratom bizottsági határozat ⁽³⁾ mellékletében rögzített bizottsági biztonszági szabályok sérelme nélkül helyénvaló megállapítani azokat a szabá-

lyokat, amelyek szerint a szakértői csoport tagjai információkat hozhatnak nyilvánosságra.

- (7) A szakértői csoport tagjainak személyes adatait a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ⁽⁴⁾ megfelelően kell feldolgozni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az iskolagyümölcs-programmal kapcsolatos technikai tanácsadással foglalkozó szakértői csoport

Megalakul az iskolagyümölcs-programmal kapcsolatos technikai tanácsadással foglalkozó szakértői csoport (a továbbiakban: a szakértői csoport).

2. cikk

Feladatok

A szakértői csoport feladata az, hogy segítse a Bizottságot:

- a) szakértői tanács nyújtásával az 1234/2007/EK rendelet által létrehozott iskolagyümölcs-program (a továbbiakban: iskolagyümölcs-program) végrehajtásával, nyomon követésével és értékelésével kapcsolatban;
- b) az 1234/2007/EK rendelet 184. cikkének (5) bekezdésében említett jelentés elkészítésében.

3. cikk

Konzultáció

- (1) A Bizottság az iskolagyümölcs-program végrehajtásával összefüggő bármely kérdésben konzultálhat a szakértői csoporttal.
- (2) A szakértői csoport elnöke jelezheti a Bizottságnak, ha egy meghatározott kérdésben kíváncsok lenne a csoporttal konzultálni.

4. cikk

Tagság – Kinevezés

- (1) A csoport tíz tagból áll. A szakértői csoport összetételének kiegyensúlyozott módon tükröznie kell az Európai Unió földrajzi összetételét.

⁽¹⁾ HL L 5., 2009.1.9., 1. o.

⁽²⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽³⁾ HL L 317., 2001.12.3., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

(2) A szakértői csoport tagjait a Bizottság nevezi ki olyan szakértők közül, akik:

- a) a táplálkozás, a járványtan, a közegészségügy és az egészségvédelem, a viselkedés- és társadalomtudományok, valamint az értékelés területén szakértelemmel rendelkeznek;
- b) megfelelő szakmai háttérük van ahhoz, hogy a Bizottságot az iskolagyümölcs-program végrehajtásával, nyomon követésével és értékelésével kapcsolatban tanáccsal lássák el; valamint
- c) jelentkeztek a nyilvános pályázati felhívásra.

(3) A Bizottság továbbá összeállíthat egy olyan listát, amelyen azok a jelöltek szerepelnek, akiket nem tudtak ugyan a szakértői csoport állandó tagjává kinevezni, de a kiválasztási eljárás során megállapítást nyert, hogy alkalmasak az abban való részvételre. E listát a szakértői csoport póttagjainak kinevezéséhez lehet felhasználni.

(4) A szakértői csoport tagjait személyükben nevezik ki, és a Bizottságnak külső befolyástól függetlenül adnak tanácsot.

(5) A csoport tagjait hároméves, megújítható időtartamra nevezik ki, és megbízatásuk legfeljebb három egymást követő időtartamra szólhat. A tagok a (6) bekezdésnek megfelelően történő helyettesítésükig vagy hivatali idejük végéig maradnak hivatalban.

(6) A szakértői csoport tevékenységéhez érdemben hozzájárulni többé nem tudó, illetve a tisztségéről lemondó, vagy az e cikk (4) bekezdésében vagy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 339. cikkében előírt feltételeket nem teljesítő tag helyére annak hivatali idejének hátralevő részére új tag nevezhető ki.

(7) A tagok minden évben írásbeli nyilatkozatot tesznek, amelyben kötelezik magukat arra, hogy a közérdek szolgálatában járnak el, illetve írásban nyilatkoznak arról is, hogy mentesek mindenfajta olyan érdektől, amely függetlenségüket befolyásolná. A tagok továbbá az ülések előtt nyilatkoznak valamennyi olyan érdekeltiségükről, amely a napirendi pontokkal összefüggésben veszélyeztetheti függetlenségüket.

(8) A tagoknak és a (3) bekezdésben említett listán szereplő személyeknek a nevét közzéteszik a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság weboldalán és a szakértői csoportok jegyzékében. A tagok nevének összegyűjtése, feldolgozása és közzététele a 45/2001/EK rendelettel összhangban történik.

5. cikk

Működés

(1) A szakértői csoport tagjai közül egyszerű többséggel elnököt és két alelnököt választ.

(2) A Bizottság egy képviselője részt vehet a szakértői csoport ülésein. A Bizottság képviselője a csoport munkájába bevonhat a csoporton kívüli olyan szakértőket vagy megfigyelőket, akik a napirenden szereplő valamelyik kérdésben specifikus szakértelemmel rendelkeznek.

(3) A szakértői csoport munkájában való részvétel során szerzett olyan információk, amelyek a Bizottság megítélése szerint bizalmas kérdéseket érintenek, nem terjeszthetők.

(4) A szakértői csoport a Bizottság által megállapított eljárásoknak és ütemezésnek megfelelően, rendszerint a Bizottság épületeiben ülésezik. A titkársági feladatok ellátásáról a Bizottság gondoskodik. Az eljárásokban érdekelt egyéb bizottsági tisztviselők részt vehetnek a szakértői csoport ülésein.

(5) A szakértői csoport a Bizottság által elfogadott egységes eljárási szabályzat ⁽¹⁾ alapján egyszerű többséggel elfogadja saját eljárási szabályzatát.

(6) A Bizottság közzéteheti az interneten a szakértői csoport üléseinek napirendjét, jegyzőkönyveit, összefoglalóit, megállapításait, részmegállapításait vagy munkadokumentumait az adott dokumentum eredeti nyelvén.

6. cikk

Az ülésekkel kapcsolatos kiadások

(1) A Bizottság a külső szakértőknek nyújtandó költségtérítésre vonatkozó bizottsági szabályokkal összhangban megtéríti a tagok és a szakértők azon útiköltségeit és – adott esetben – azon ellátási költségeit, amelyek a szakértői csoport tevékenysége kapcsán merülnek fel.

(2) A tagok, a szakértők és a megfigyelők szolgálataikért nem részesülnek díjazásban.

(3) Az ülésekkel kapcsolatos kiadásokat a Bizottság felelős szolgálatai által elkülönített éves költségvetés erejéig térítik meg.

7. cikk

Hatálybalépés

Ez a határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 18-án.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ A 2005. július 27-i SEC(2005) 1004 dokumentum III. melléklete.

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2009. december 18.)

az előcsatlakozási időszakban az előcsatlakozási támogatási eszköz (IPA) mezőgazdaságra és vidékfejlesztésre vonatkozó V. alkotóeleméhez kapcsolódó támogatás irányításának a 101., a 103. és a 302. előcsatlakozási intézkedés tekintetében Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságra történő átruházásáról

(2009/987/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az egy előcsatlakozási támogatási eszköz (IPA) létrehozásáról szóló, 2006. július 17-i 1085/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,

tekintettel az előcsatlakozási támogatási eszköz (IPA) létrehozásáról szóló 1085/2006/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló, 2007. június 12-i 718/2007/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 18. és 186. cikkére,

tekintettel az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendeletre ⁽³⁾ (a továbbiakban: a költségvetési rendelet) és különösen annak 53c. cikkére és 56. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 23-i 2342/2002/EK, Euratom bizottsági rendeletre ⁽⁴⁾ (a továbbiakban: a végrehajtási szabályok) és különösen annak 35. cikkére,

mivel:

- (1) Az egy előcsatlakozási támogatási eszköz (IPA) létrehozásáról szóló 1085/2006/EK rendelet meghatározza a tagjelölt és a potenciális tagjelölt országok számára a 2007–2013 közötti időszakban nyújtandó előcsatlakozási támogatás célkitűzéseit és fő elveit, és a Bizottságot nevezi meg a végrehajtásért felelős szervként.
- (2) Az 1085/2006/EK rendelet végrehajtásáról szóló 718/2007/EK rendelet 11., 12., 13., 14., 18. és 186. cikke lehetőséget ad a Bizottságnak arra, hogy az irányítási hatásköröket átruházza a kedvezményezett országra és meghatározza az előcsatlakozási támogatási eszköz mezőgazdaságra és vidékfejlesztésre vonatkozó V. alkotóelemével kapcsolatos átruházás követelményeit.
- (3) A 718/2007/EK bizottsági rendelet 7. cikke értelmében a Bizottság és a kedvezményezett ország keretmegállapo-

dást köt annak érdekében, hogy meghatározzák a kedvezményezett ország számára nyújtandó EU pénzügyi támogatásra vonatkozó együttműködés szabályait, és azokról megállapodást kössenek. A keretmegállapodás szükség esetén kiegészíthető az egyes alkotóelemekre jellemző rendelkezéseket tartalmazó ágazati megállapodással, vagy ágazati megállapodásokkal.

- (4) Az irányítási hatásköröknek a kedvezményezett országra történő átruházásához a költségvetési rendelet 53c. cikkében és 56. cikkének (2) bekezdésében, valamint a végrehajtási szabályok 35. cikkében megállapított feltételek teljesülése szükséges.
- (5) Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság kormánya és az Európai Közösségek Bizottsága között 2008. március 4-én létrejött az előcsatlakozási támogatási eszköz (IPA) szerinti támogatás végrehajtása keretében Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság számára nyújtandó EK pénzügyi támogatásra vonatkozó együttműködés szabályairól szóló keretmegállapodás.
- (6) Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságnak az IPA keretében finanszírozott Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Programja (a továbbiakban: IPARD program), amelyet a 2008. február 25-i C(2008) 677 bizottsági határozat hagyott jóvá az 1085/2006/EK rendelet 7. cikkének (3) bekezdésével és a 718/2007/EK rendelet 184. cikkével összhangban, tartalmazza az évente nyújtandó közösségi hozzájárulásra vonatkozó tervet, valamint a finanszírozási megállapodást.
- (7) A keretmegállapodás rendelkezéseit kiegészíti az Európai Közösség részéről és nevében az Európai Közösségek Bizottsága, valamint Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság részéről és nevében Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság kormánya között 2009. január 29-én létrejött, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság előcsatlakozási támogatási eszköz (IPA) keretében finanszírozott Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Programjának (IPARD program) végrehajtása és megvalósítása tekintetében alkalmazandó különös rendelkezéseket megállapító ágazati megállapodás.

- (8) Az IPARD program utolsó módosítása 2009. szeptember 23-án a C(2009) 7041 bizottsági határozattal történt.

⁽¹⁾ HL L 210., 2006.7.31., 82. o.

⁽²⁾ HL L 170., 2007.6.29., 1. o.

⁽³⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 357., 2002.12.31., 1. o.

- (9) A 718/2007/EK rendelet 21. cikke értelmében a kedvezményezett ország kijelöli az IPARD program végrehajtásáért felelős szerveket és hatóságokat: az illetékes akkreditációs tisztviselőt, a nemzeti programengedélyezőt, a nemzeti alapot, az irányító hatóságot, az IPARD-hivatalt és az ellenőrző hatóságot.
- (10) Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság kormánya a Nemzeti Alap nevű, a Pénzügyminisztériumon belül működő államkincstári szervet jelölte ki nemzeti alapként, amely az ágazati megállapodás I. mellékletében meghatározott funkciókat és feladatokat fogja ellátni.
- (11) Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság kormánya a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Pénzügyi Támogatás Hivatalát jelölte ki IPARD-hivatalként, amely az ágazati megállapodás I. mellékletében meghatározott funkciókat és feladatokat fogja ellátni.
- (12) Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság kormánya a Mezőgazdasági, Erdészeti és Vízgazdálkodási Minisztériumon belül működő Irányító Hatóságot jelölte ki irányító hatósággként, amely az ágazati megállapodás I. mellékletében meghatározott funkciókat és feladatokat fogja ellátni.
- (13) A 718/2007/EK rendelet 12. cikkének (3) bekezdésével összhangban az illetékes akkreditációs tisztviselő 2009. március 18-án értesítette az Európai Bizottságot a nemzeti programengedélyező és a nemzeti alap akkreditációjáról.
- (14) A 718/2007/EK rendelet 13. cikkének (3) bekezdésével összhangban a nemzeti programengedélyező 2009. március 18-án értesítette az Európai Bizottságot az IPA vidékfejlesztésre vonatkozó V. alkotóelemének irányításáért és végrehajtásáért felelős lebonyolító szervezet akkreditációjáról.
- (15) Az IPARD-hivatal feladatait ellátó Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Pénzügyi Támogatás Hivatala és az irányító hatóság feladatait ellátó Irányító Hatóság lesz felelős az IPARD program négy intézkedése közül a nemzeti programengedélyező által akkreditált három intézkedésnek – 101. „Mezőgazdasági üzemekben végrehajtott, a strukturális alkalmazkodást vagy a közösségi előírásoknak való megfelelést szolgáló beruházások”, 103. „Mezőgazdasági és halászati termékek feldolgozása és forgalmazása területén végrehajtott beruházások e tevékenységek strukturális alkalmazkodása és a közösségi előírásoknak való megfelelés érdekében” és 302. „A vidéki gazdaság diverzifikációja és fejlesztése” – a programban meghatározottak szerinti végrehajtásáért.
- (16) A nemzeti hatóságok 2008. október 22-én és 2009. február 24-én benyújtották a Bizottságnak a támogatható kiadások jegyzékét, az ágazati megállapodás 32. cikke (3) bekezdésének megfelelően. A Bizottság 2009. április 17-én jóváhagyta a jegyzéket.
- (17) A keretmegállapodás 19. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelmények figyelembevételére érdekében az e határozat szerinti kiadások tekintetében – a 718/2007/EK rendelet 172. cikke (3) bekezdésének c) pontjában említett általános költségek kivételével – csak abban az esetben nyújtható közösségi társfinanszírozás, ha kifizetésükre az átruházásról szóló határozat keltét követően kerül sor. Csak a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás és különösen a gazdaságosság és költséghatékonyság elveivel összhangban álló kiadások támogathatók.
- (18) A 718/2007/EK rendelet úgy rendelkezik, hogy az érintett irányítási és ellenőrzési rendszerek hatékony működésének eseti vizsgálata alapján el lehet tekinteni a 718/2007/EK rendelet 18. cikkének (2) bekezdésében említett előzetes jóváhagyás követelményétől, és meghatározza az említett vizsgálat elvégzésének részletes szabályait.
- (19) A 718/2007/EK rendelet 14. és 18. cikke értelmében megtörtént a 718/2007/EK rendelet 11., 12. és 13. cikkében említett akkreditációk áttekintése, valamint az érintett szervezeteknek és hatóságoknak a nemzeti programengedélyező által benyújtott kérelemben bemutatott eljárásainak és szervezeteinek – többek között helyszíni ellenőrzések útján végrehajtott – vizsgálata.
- (20) Mindazonáltal a Bizottság által a 101. „Mezőgazdasági üzemekben végrehajtott, a strukturális alkalmazkodást vagy a közösségi előírásoknak való megfelelést szolgáló beruházások”, a 103. „Mezőgazdasági és halászati termékek feldolgozása és forgalmazása területén végrehajtott beruházások e tevékenységek strukturális alkalmazkodása és a közösségi előírásoknak való megfelelés érdekében” és a 302. „A vidéki gazdaság diverzifikációja és fejlesztése” intézkedés vonatkozásában elvégzett ellenőrzések egy működőképes, de még nem minden fontos elem tekintetében működő rendszeren alapulnak.
- (21) Noha az ellenőrző hatóság nem képezi e határozat tárgyát, a helyszíni ellenőrzések során annak az értékelésére is sor került, hogy milyen szinten tud majd funkcionálisan független ellenőrző szervként működni arra az időpontra, amikor az irányítás átruházásához kapcsolódó akkreditációs csomag beadásra kerül a Bizottság részére.
- (22) A helyszíni ellenőrzések során megtörtént annak az értékelése, hogy Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság mennyiben felel meg a költségvetési rendelet 56. cikkének (2) bekezdésében és a 718/2007/EK rendelet 11., 12. és 13. cikkében foglalt követelményeknek.
- (23) Az értékelés megállapította, hogy Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság megfelel a 101., a 103. és a 302. intézkedés követelményeinek.

(24) Ezért helyénvaló a 718/2007/EK rendelet 18. cikkének (1) bekezdésében és a költségvetési rendelet 165. cikkében említett előzetes jóváhagyási követelményektől eltekinteni, és Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság programjának a 101., 103. és 302. intézkedése vonatkozásában az irányítási hatásköröket a nemzeti programengedélyezőre, a nemzeti alapra, az IPARD-hivatalra és az irányító hatóságra decentralizált alapon átruházni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) Az előcsatlakozási támogatási eszköz (IPA) mezőgazdaságra és vidékfejlesztésre vonatkozó V. alkotóeleme keretében nyújtandó IPA-támogatás irányítása az e határozatban meghatározott feltételek mellett átruházásra kerül az érintett szervekre.

(2) Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság mentesül a 101. „Mezőgazdasági üzemekben végrehajtott, a strukturális alkalmazkodást vagy a közösségi előírásoknak való megfelelést szolgáló beruházások”, a 103. „Mezőgazdasági és halászati termékek feldolgozása és forgalmazása területén végrehajtott beruházások e tevékenységek strukturális alkalmazkodása és a közösségi előírásoknak való megfelelés érdekében” és a 302. „A vidéki gazdaság diverzifikációja és fejlesztése” intézkedés tekintetében az irányítási, kifizetési és végrehajtási feladatok előzetes bizottsági jóváhagyásának a 718/2007/EK rendelet 18. cikkében előírt követelménye alól.

2. cikk

E határozat a Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság által az IPA V. alkotóeleme keretében támogatott program 101., 103. és 302. intézkedésének irányítására kijelölt alábbi szervezetek, szervek és hatóságok tekintetében alkalmazandó:

- a) a nemzeti programengedélyező;
- b) a nemzeti alap;
- c) az IPA V. alkotóelemének lebonyolító szervezete:
 - az irányító hatóság,
 - az IPARD-hivatal.

3. cikk

(1) Az irányítási hatáskörök átruházásra kerülnek az e határozat 2. cikkében meghatározott szervezetekre, szervekre és hatóságokra.

(2) Az irányítási és ellenőrzési rendszer kielégítő működésének biztosítása érdekében a nemzeti hatóságok további ellenőrzéseket végeznek az e határozat 2. cikkében meghatározott szervezetekre, szervekre és hatóságokra vonatkozóan. Az ellenőrzéseket az 1. cikk (2) bekezdésében említett intézkedésekhez kapcsolódó kiadások visszatérítését kérelmező első kiadásigazoló nyilatkozat benyújtása előtt kell elvégezni.

4. cikk

(1) A 718/2007/EK rendelet 172. cikke (3) bekezdésének c) pontjában említett általános költségek kivételével az e határozat kelte előtt felmerült kiadások egyetlen esetben sem támogatathatók.

(2) Csak a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás és különösen a gazdaságosság és költséghatékonyság elveivel összhangban álló kiadások támogatathatók.

5. cikk

Az IPARD program keretében egyéni kedvezményezetteknek nyújtott támogatásról szóló bármely határozat sérelme nélkül a kiadások támogathatósága tekintetében Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság 2008. október 22-én kelt, 08-44/82 hivatkozási számú, a Bizottságnál 2008. november 21-i dátummal, A/31025 szám alatt iktatott levelében, valamint 2009. február 24-én kelt, 08-77/16 hivatkozási számú, a Bizottságnál 2009. március 24-i dátummal, A/7937 szám alatt iktatott levelében javasolt szabályok alkalmazandók.

6. cikk

(1) A 718/2007/EK rendelet 17. cikkével összhangban a Bizottság figyelemmel kíséri az irányítási hatáskörök átruházásra vonatkozó követelmények teljesítését.

(2) Amennyiben a Bizottság a határozat végrehajtása során bármikor úgy ítélné meg, hogy Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság már nem teljesíti az e határozat alapján fennálló kötelezettségeit, a Bizottság az irányítási hatáskörök visszavonásáról vagy felfüggesztéséről határozhat.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 18-án.

a Bizottság részéről
az elnök

José Manuel BARROSO

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA**(2009. december 18.)****a Közöségi Halászati Ellenőrző Hivatalnak bizonyos, az 1005/2008/EK tanácsi rendelet szerinti feladatok ellátására való kijelöléséről***(az értesítés a C(2009) 10155. számú dokumentummal történt)**(2009/988/EU)*

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló közöségi rendszer létrehozásáról szóló, 2008. szeptember 29-i 1005/2008/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 11. cikke (3) bekezdésére, 20. cikke (4) bekezdésére, 25. cikke (2) bekezdésére, 48. cikke (4) bekezdésére és 48(5) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1005/2008/EK rendelet 11. cikkének (3) bekezdése, 20. cikkének (4) bekezdése, 25. cikkének (2) bekezdése, 48. cikkének (4) bekezdése és 48. cikkének (5) bekezdése felhatalmazza a Bizottságot, hogy az említett cikkekben meghatározott célokra kijelöljön egy szervet.
- (2) A Közöségi Halászati Ellenőrző Hivatal létrehozásáról és a közös halászati politika ellenőrző rendszerének létrehozataláról szóló 2847/93/EGK rendelet módosításáról szóló, 2005. április 26-i 768/2005/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ 3. cikke értelmében a Közöségi Halászati Ellenőrző Hivatal (CFCA) kötelezettségvállalásai közé tartozik többek között az, hogy az európai uniós szabályoknak megfelelően összehangolja a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat elleni küzdelem jegyében folytatott tevékenységeket.
- (3) Ezért a Közöségi Halászati Ellenőrző Hivatal helyénvaló kijelölni az 1005/2008/EK rendelet 11. cikkének (3) bekezdésében, 20. cikkének (4) bekezdésében, 25. cikkének (2) bekezdésében, 48. cikkének (4) bekezdésében és 48. cikkének (5) bekezdésében említett szervvé,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Közöségi Halászati Ellenőrző Hivatal (CFCA) az alábbi feladatokat látja el:

- a) az 1005/2008/EK rendelet 11. cikkének (3) bekezdésével összhangban harmadik országok hajói számára a lobogó szerinti állam(ok)ban való kirakodásra vagy átrakodásra

vonatkozó engedély megtagadásáról szóló értesítések és adott esetben az ilyen értesítések másolatának továbbítása a regionális halászati gazdálkodási szervezeteknek; a CFCA ezeket a dokumentumokat a Bizottságnak is megküldi;

- b) az 1005/2008/EK rendelet 20. cikke (4) bekezdése második albekezdésének c) pontjával összhangban a Bizottság kérésére helyszíni auditok lefolytatása önállóan vagy a Bizottsággal együttműködésben annak igazolására, hogy a harmadik országokkal közös megegyezéssel kialakított együttműködési megállapodások végrehajtása hatékonyan történik;
- c) az 1005/2008/EK rendelet 25. cikkének (2) bekezdésével összhangban a tagállamok által a Bizottságnak megküldött olyan további információk közlése a tagállamokkal és a lobogó szerinti államokkal, amelyek lényegesek lehetnek az Európai Unió IUU-hajókra vonatkozó listájának összeállítására tekintetben; a CFCA ezeket az információkat a Bizottságnak is megküldi;
- d) az 1005/2008/EK rendelet 48. cikkének (4) bekezdésével összhangban az észlelési jelentések továbbítása valamennyi tagállam és adott esetben az illetékes regionális halászati gazdálkodási szervezet ügyvezető titkára részére; a CFCA ezeket a dokumentumokat a Bizottságnak is megküldi;
- e) az 1005/2008/EK rendelet 48. cikkének (5) bekezdésével összhangban valamely szerződő fél által az illetékes regionális halászati gazdálkodási szervezetnek egy tagállami hajóra vonatkozóan küldött észlelési jelentésre válaszul az adott tagállam által megküldött információk továbbítása a szóban forgó regionális halászati gazdálkodási szervezet ügyvezető titkára részére; a CFCA ezeket az információkat a Bizottságnak is megküldi.

2. cikk

Ennek a határozatnak a Közöségi Halászati Ellenőrző Hivatal a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 18-án.

a Bizottság részéről

Joe BORG

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 286., 2008.10.29., 1. o.

⁽²⁾ HL L 128., 2005.5.21., 1. o.

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés a 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. és III. mellékletének egyes termékekben, illetve azok felületén található azoxistrobin, acetamiprid, klomazon, ciflufenamid, emamektin-benzoát, famoxadon, fenbutatin-oxid, flufenoxuron, fluopicolid, indoxakarb, ioxinil, mepanipirim, protiokonazol, piridalil, tiakloprid és trifloxistrobin megengedett szermaradék-határértéke tekintetében történő módosításáról szóló 1050/2009/EK bizottsági rendelethez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 290., 2009. november 6.)

Az 1050/2009/EK rendelet mellékletében:

1. Az 1. pont alatt, amely a 396/2005/EK rendelet II. mellékletére vonatkozik, a következő kombinációknál:

Azoxistrobin – a 0244000 kódszám alatt:

a következő szövegrész: „ ”,

helyesen: „0,2”;

Azoxistrobin – a 0255000 kódszám alatt:

a következő szövegrész: „ ”,

helyesen: „0,2”;

Indoxakarb, az S és R izomerek összesen (F) – a 0255000 kódszám alatt:

a következő szövegrész: „ ”,

helyesen: „0,02 (*)”;

Ioxinil, ideértve észtereit is, ioxinilben kifejezve (F) – a 0211000 kódszám alatt:

a következő szövegrész: „ ”,

helyesen: „0,05 (*)”;

Tiakloprid (F) – a 0255000 kódszám alatt:

a következő szövegrész: „ ”,

helyesen: „0,02 (*)”;

2. A 2.a) i. alpontja alatt, amely a 396/2005/EK rendelet III. mellékletének A. részére vonatkozik, a következő kombinációknál:

Fluopicolid – a 0152000 kódszám alatt:

a következő szövegrész: „ ”,

helyesen: „0,01 (*)”;

Fluopicolid – a 0211000 kódszám alatt:

a következő szövegrész: „ ”,

helyesen: „0,02”;

Fluopicolid – a 0232990 kódszám alatt:

a következő szövegrész: „ ”,

helyesen: „0,01 (*)”;

Fluopicolid – a 0234000 kódszám alatt:

a következő szövegrész: „ ”,

helyesen: „0,01 (*)”;

Fluopicolid – a 0244000 kódszám alatt:

a következő szövegrész: „ ”,

helyesen: „0,01 (*)”;

3. A 2. pont b) alpontja alatt, amely a 396/2005/EK rendelet III. mellékletének B. részére vonatkozik:

a következő szövegrész: „Famoxadon”,

helyesen: „Fenbutatin-oxid (F)”;

a következő szövegrész: „Fenbutatin-oxid (F)”,

helyesen: „Famoxadon”;

a Trifloxistrobin kombináció alatt – a 0154080 kódszámnál:

a következő szövegrész: „0,02 (*)”,

helyesen: „2”.

A Bizottság 1263/2009/EU rendelete (2009. december 18.) az 1385/2007/EK rendelettel megnyitott, baromfihúsról vonatkozó vámkontingens keretében 2009. december első hét napján benyújtott kérelmekre vonatkozó behozatali engedélyek kibocsátásáról	79
A Bizottság 1264/2009/EU rendelete (2009. december 18.) az 1384/2007/EK rendelettel megnyitott, Izraelből származó baromfihúsról vonatkozó vámkontingens keretében 2009. december első hét napján benyújtott kérelmekre vonatkozó behozatali engedélyek kibocsátásáról	81
★ A Bizottság 2009/160/EU irányelve (2009. december 17.) a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a 2-fenilfenol hatóanyagként való felvétele céljából történő módosításáról ⁽¹⁾	83
★ A Bizottság 2009/161/EU irányelve (2009. december 17.) a 98/24/EK tanácsi irányelv végrehajtásakor az indikatív foglalkozási expozíciós határértékek harmadik listájának létrehozásáról és a 2000/39/EK irányelv módosításáról ⁽¹⁾	87
★ A Tanács 2009/981/KKBP határozata (2009. december 18.) a Burmával/Mianmarral szembeni korlátozó intézkedések megújításáról szóló 2006/318/KKBP közös álláspont módosításáról ...	90
2009/982/KKBP:	
★ A Politikai és Biztonsági Bizottság EUJUST LEX/2/2009 határozata (2009. december 15.) az Európai Unió integrált iraki jogállamiság-missziója, az EUJUST LEX misszióvezetőjének kinevezéséről	92

JOGI AKTUSOK, MELYEK KIHIRDETÉSE NEM KÖTELEZŐ

2009/983/EU:	
★ A Tanács határozata (2009. december 16.) a Litván Köztársaság hatóságai által állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek vásárlása céljából nyújtandó állami támogatásról 2010. január 1. és 2013. december 31. között	93
2009/984/EU:	
★ A Bizottság határozata (2009. december 17.) az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) által finanszírozott átmeneti vidékfejlesztési programok zárásakor a Cseh Köztársaság, Magyarország és Szlovénia részére kifizetendő vagy általuk visszafizetendő záró egyenleg megállapításáról (az értesítés a C(2009) 10032. számú dokumentummal történt)	95
2009/985/EU:	
★ A Bizottság határozata (2009. december 18.) a foglalkozási vegyianyag-expozíciós határértékekkel foglalkozó tudományos bizottság tagjainak új hivatali időre szóló kinevezéséről	98

2009/986/EU:

- ★ A Bizottság határozata (2009. december 18.) az iskolagyümölcs-programmal kapcsolatos technikai tanácsadással foglalkozó szakértői csoport felállításáról 99

2009/987/EU:

- ★ A Bizottság határozata (2009. december 18.) az előcsatlakozási időszakban az előcsatlakozási támogatási eszköz (IPA) mezőgazdaságra és vidékfejlesztésre vonatkozó V. alkotóeleméhez kapcsolódó támogatás irányításának a 101., a 103. és a 302. előcsatlakozási intézkedés tekintetében Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságra történő átruházásáról 101

2009/988/EU:

- ★ A Bizottság határozata (2009. december 18.) a Közöségi Halászati Ellenőrző Hivatalnak bizonyos, az 1005/2008/EK tanácsi rendelet szerinti feladatok ellátására való kijelöléséről (az értesítés a C(2009) 10155. számú dokumentummal történt) 104

Helyesbítések

- ★ Helyesbítés a 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. és III. mellékletének egyes termékekben, illetve azok felületén található azoxistrobin, acetamiprid, klomazon, ciflufenamid, emamektin-benzoát, famoxadon, fenbutatin-oxid, flufenoxuron, fluopicolid, indoxakarb, ioxinil, mepanipirim, protiokonazol, piridilil, tiakloprid és trifloxistrobin megengedett szermaradék-határértéke tekintetében történő módosításáról szóló 1050/2009/EK bizottsági rendelethez (HL L 290., 2009.11.6.) 105

2009-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 000 EUR/év (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/hó (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	700 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	70 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	40 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	500 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	360 EUR/év (= 30 EUR/hó)
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

(*) Számonkénti értékesítés: 32 oldalig: 6 EUR
33 és 64 oldal között: 12 EUR
64 oldal felett: egyedileg meghatározott ár

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A Kiadóhivatal gondozásában megjelent, térítés ellenében kapható kiadványok a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhetők be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU